

PA

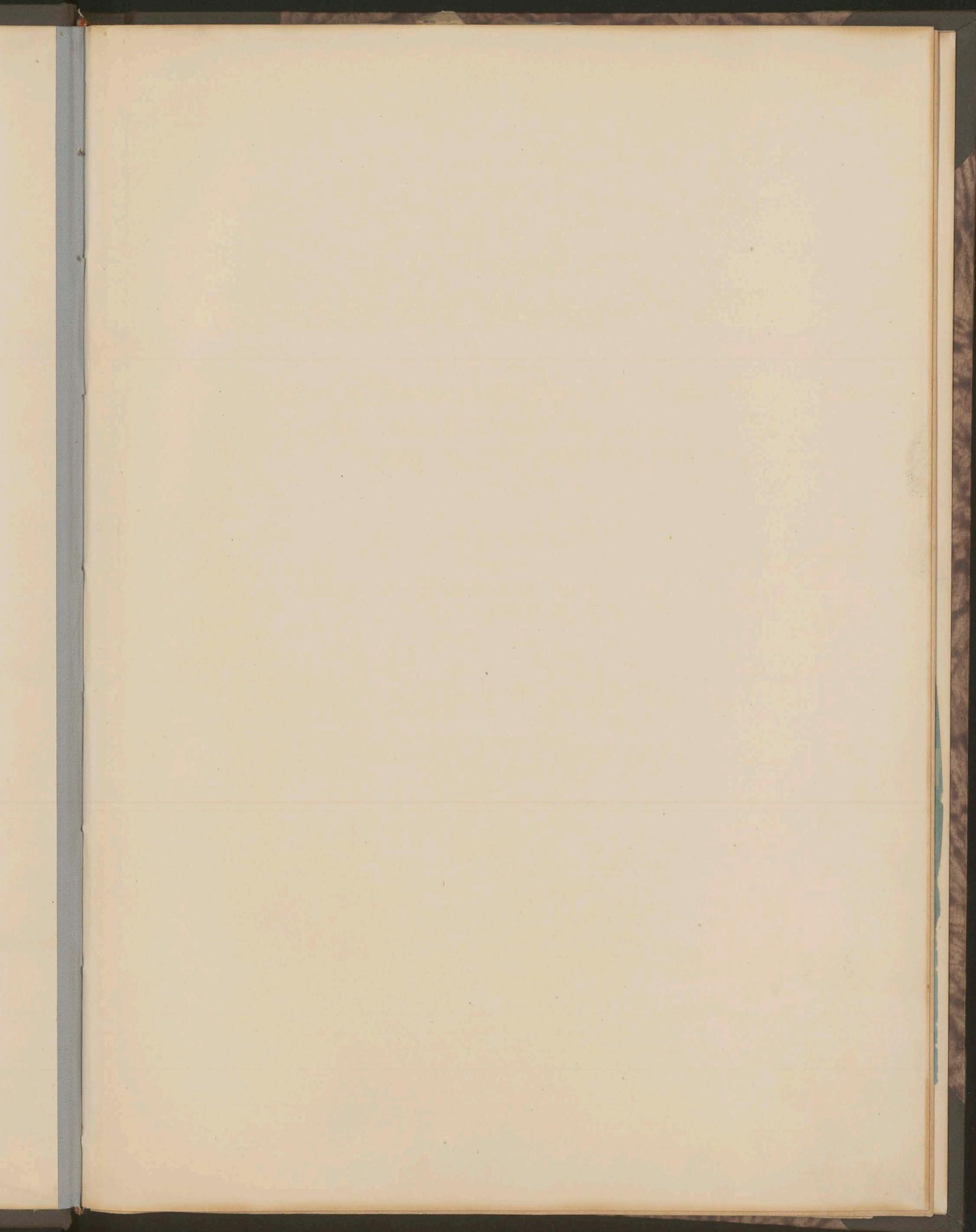
100

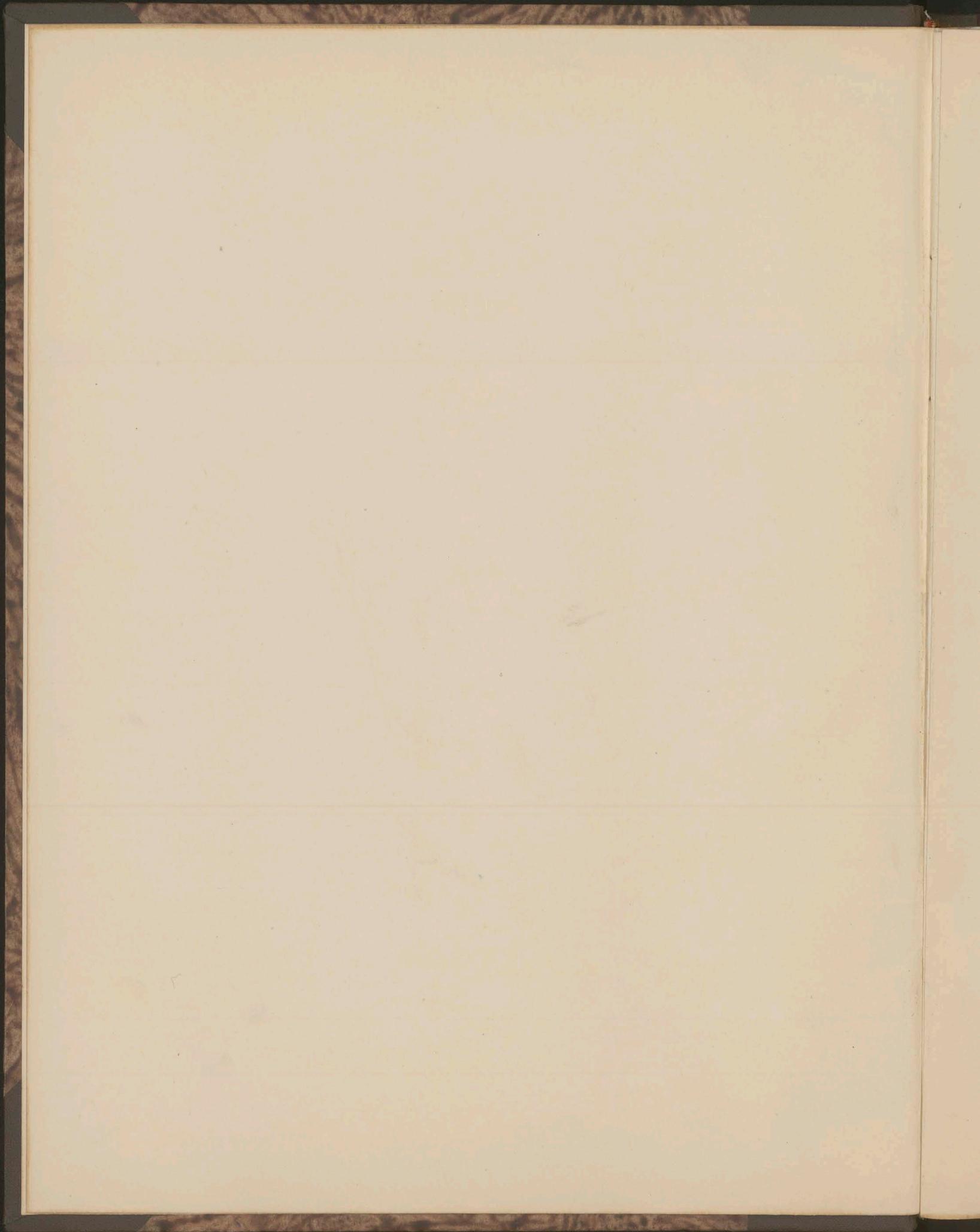
100



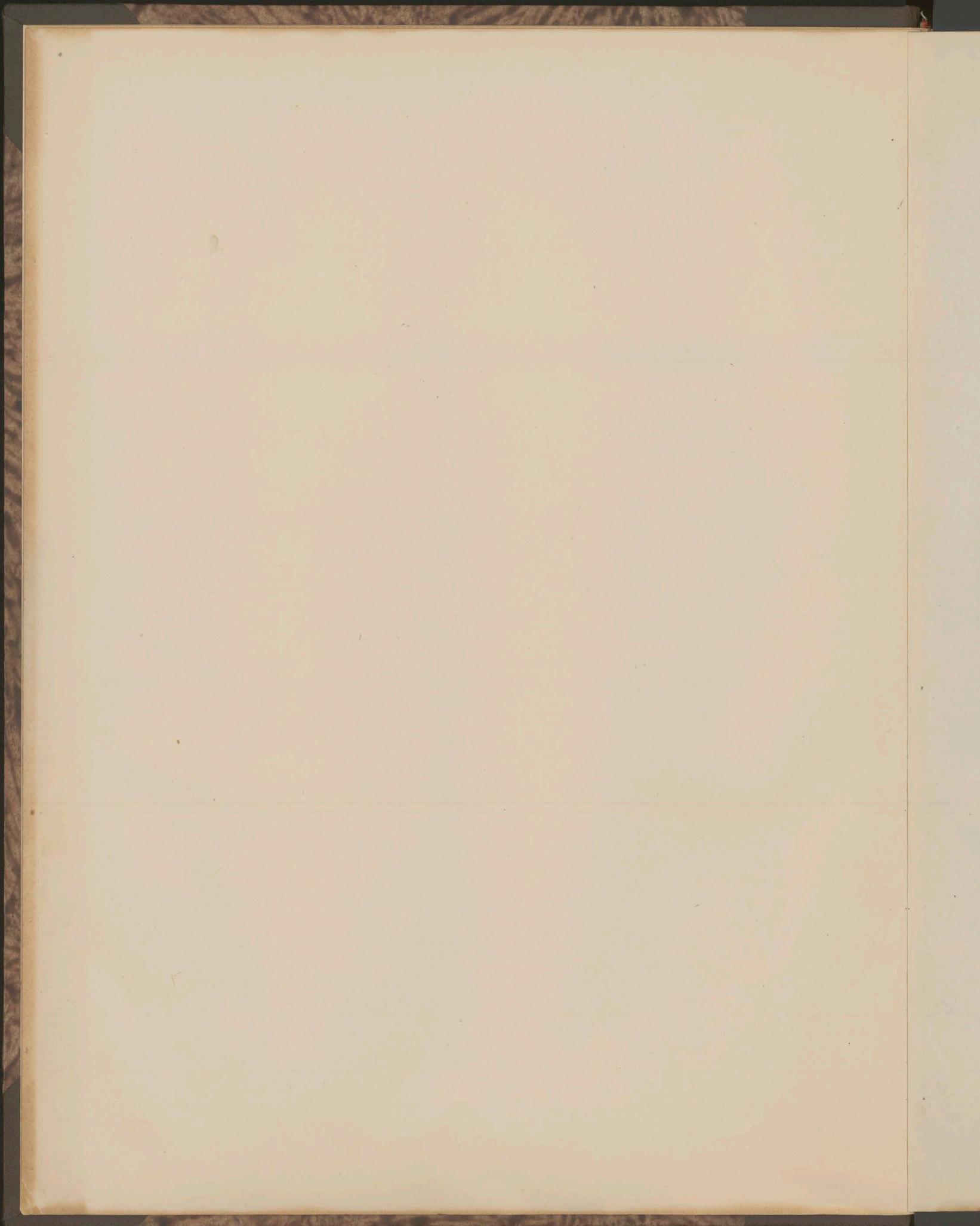
Opn. "Starodruk" 1957 r.

9204  
III





S



Laskowicz Władysław

- Paryż 1857, 8. VIII.
- " 1855, 24. III.
- " 1871, 28. II.
- " 1875, 17. I.
- " 1882, 13. II.
- " " 27. II.
- " " 23. XII.
- " 1883, 19. VIII.
- [B.m. " kopia listu Jgn. Domeyki rekoz  
Wł. Laskowicza]
- Paryż 1885, 18. III.

one  
cc  
w  
L  
fr  
S  
cc  
S  
dis  
do  
pr  
no  
to  
K  
w  
  
un  
w  
ch  
pr  
i

Laskowicz w Łodzi 1851

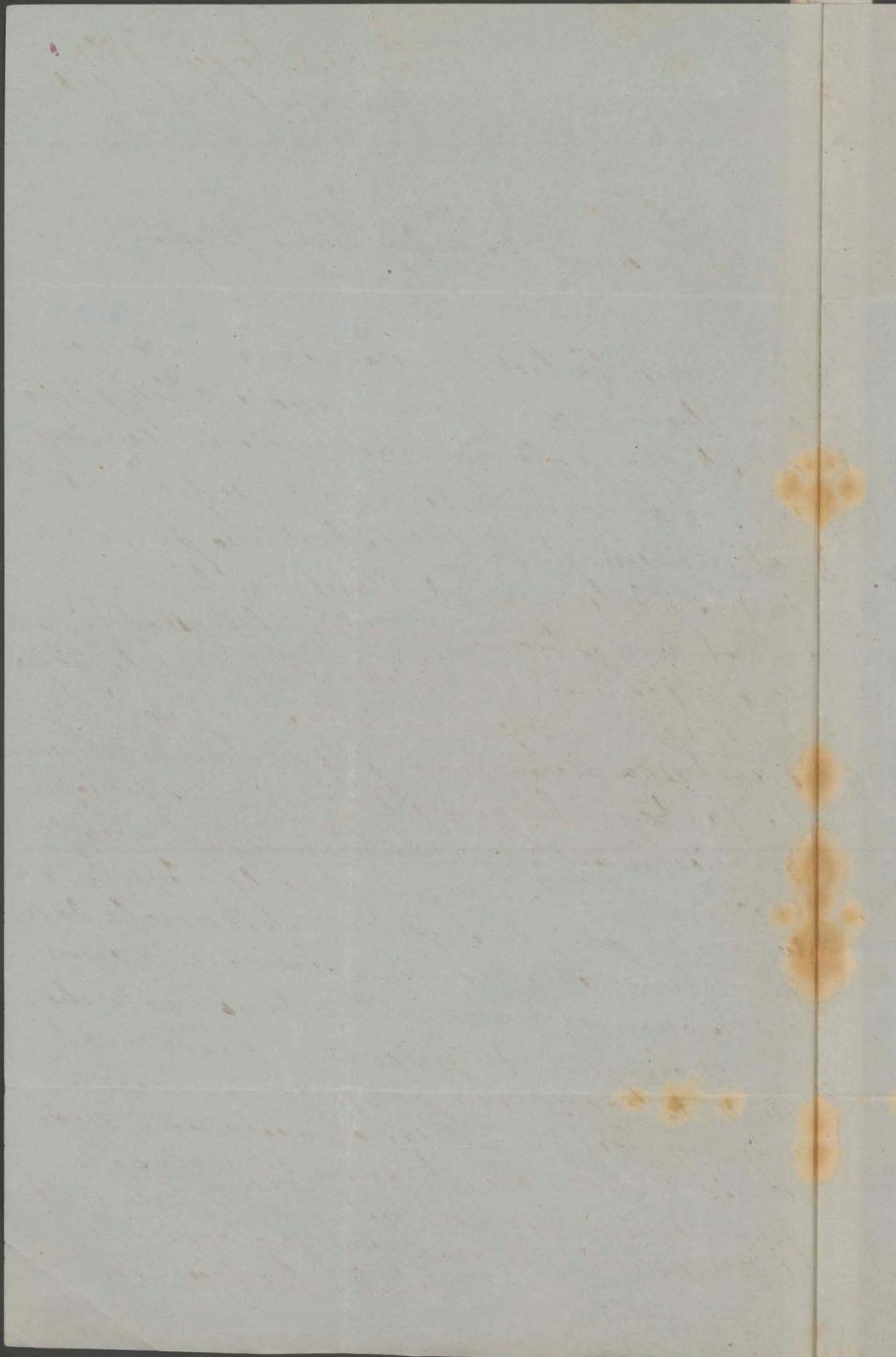
1 9  
Paryż d. 8. Sierpnia 1851.  
13. quai St. Michel.

Pracownicy Kochanicy Sanki Józefi

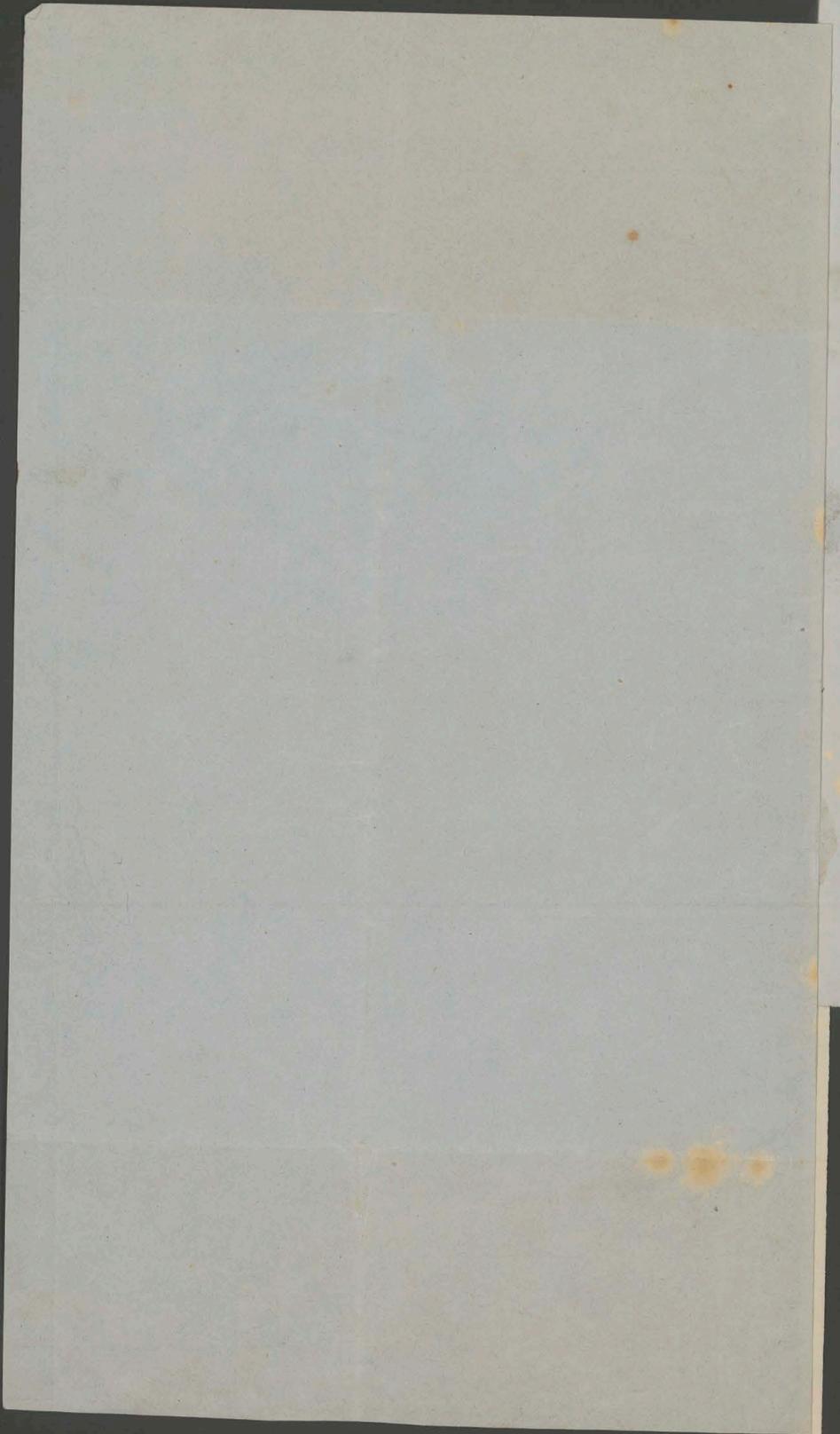
Władz. Terlecki przysłał do mnie Stanisławowi-  
cemu, abym wezwiał przez niego do listy Jęka-  
cego do pnieńców, a następnie Stanisławowi-  
cemu przysłał mi w domu, a później przysłał  
Latrudniowiach do L. Terleckiego jest również  
trudno i daleko jest do Fontainebleau.

Prosto umyślnie przepisał list o statku Jęka-  
cego, którego jest najcięższy, z resztą ad res.  
Tu jednak ci komunikował jego listy  
do Fontainebleau, co dritaj i najważniejszą  
przyjemnością skuteczną. - Stępo po-  
wodu nam by wzięci proste, aby się ani  
co całosci ani w cześci niepadał do dru-  
ku, z tem ostrzeżeniem mojej komun-  
ikacji w domu wznosi tego potrzebę

Waleryan, Hryniewicz, zastawni  
wysłany nam już najpóźniej re-  
wizory od siebie przez uczestniczących  
członków Bohdanow, ich dritaj i przysłał re-  
wizory najpóźniej w domu naturalnie  
i przysłał. - Bogu wreszcie polecam  
Kotad. Laskowicz







73  
Paryż d. 24. Marca 1859  
13. quasi S. Michael

Szanowny Panie Józefie

Odebrałem wczoraj list od Jędrzeja, w którym  
znajduję kartkę do was, przy jej adreście, ratujemy  
najzupełniej i najszczerze i najgoręcej i prawdziwie waszych  
intencji. - Dziś Jędrzeja wyprzedzi przeszedł, chociaż  
tego dnia nieprzebiegał wam swoich intencji, nie w  
pamiętaniu o waszym o błądostawieństwie <sup>Stawiasz</sup> (S. 19) 99.  
Wstrząsnął waszym przed jego obracaniem. -

Wasz i Hegelinowski i Walerianus  
polecamy się waszej pamięci i modlitwom,  
proszę umiarkować się i trzymać Wasz daną  
i miłe umiarkować wasze drabne drutki. - Cóż  
serdecznie Panu Józefowi i polecam  
was wszystkim błądostawieństwu i Tute  
Waskiej

przyjaciół i Stęga  
i Tad. Laskowicz



Memorandum Joseph H. Scholtzki

120. rue de la Harpe

à  
Strasbourg

84

L. Sanyd. 28. Lutycy 1871.  
13. quai K. Michel.

Szanowny i Kochany Janie Koldan

Lit. Twój z 23. ad. bratem. K. zawi-  
stawał mi wagi, a myślisz że to jest i mój  
władniatam. zohawidnemicz. wa-  
ku obligeacye, datam am 200. fr.  
na potrzeby Maryanna, a myślisz  
to jest przedmiotem fankaw i am  
twój, jak mi będzie potrzebna  
pożyczy. Urwidem jednę obligeacye.  
Bardzo boleje i nad choroba i am  
zofy, chwała Bogu i iż ma lepiej.  
powinny być bardzo iż nawiadzi iż  
odpiedzi iż nadto iż to powstanie iż  
iż w pulawie. - Krolikowolci iż po-  
dat do amie, na mój adpis iż iż  
władniat, iż am iż bardzo o iż  
wie. - Ojciec Aleksandar iż iż  
sala, iż iż iż iż iż iż  
musiał adbyć iż iż iż iż  
powoie, iż iż iż iż iż  
był iż iż iż iż iż iż  
miejtem, iż iż iż iż iż  
tam iż iż, ad iż iż iż iż

Sanjta malki ego, utóra w crasie obleg-  
reni u pndelsta u Michi iniorow, chei  
libyiny coi wiodicie o jej ojeu, mawiz  
i skustwamy, dotad do nikogp nie spiat.  
Sanie trusciadnie: Alek uceda dobru  
tiz maja, siotra Sani trus. niawoi  
dotad coricie do kijowa, na kales  
kufrawo uiepnijunija, ra coi dreuian  
tiz uwoiadre, gin soana pamiu,  
ra utóra pawa u iatembardro lada  
wodnizorne, kapliusey pndelstia  
oru u Berekunii u Bregien  
(Côté du Nord) napradel Sowa  
de la Caro, potam aruzi tobic  
micnkanie, jak bytko ledric uoina  
natychniatt uosoc, na ide ulicy  
kamt a puda, u ide micnkanie  
u ppor ranytarwanep tufitawie  
ma inuef skady. Hensul ruzg-  
puzi interna u kspitalu P. Eugène  
tam u katarwat, i napnucian  
typiat u Ruskyki u bratelu  
Lambert, gdje jst, ambeu larec.  
Swo uotadytawowio po bolesnij  
stracii dricka, i eigkide chwitach  
i akie w crasie oblegieria pndelstia  
maja iz donje dobru forio wyplhat

do Drezna, Sani Goretka niedawno  
 pisał do pryncypa w Warszawie jej  
 tynek Lulo jest bardzo chory, ja  
 teraz umirowiam. - Sani Helynic  
 wicka: Ludwikowi nicopu-  
 porali Warsz, gdzie niedawno  
 są. - Sani Kiekiowierawa  
 nieopowiadają Sanią Artur odleg-  
 uat gorliwie Huby gwanduj Wą  
 ruyj chat do rany do Bronaille. -

Wiecej napisano o Lunioci Leo-  
 nali i ukawiera, posta Katycki  
 franc. Grynmaty, i Dm. Reiciborki  
 ge, diwot i antadrych palesto  
 w kraju. -

Wamy przyjechała do bardzo  
 niebezpiecznych, jutro rano  
 Sanki wochadzą do Sanią i rajony  
 Antwal Papy Berner, pola Eliez-  
 Wic i całą stronę od Sanią  
 place de la lance i faubourg  
 St. Honoré, w niedzielny niedzielny  
 jesi zaburzenie jechi kto i rapan.  
 lancora rieluc big opionai coej-  
 chat i in, lub ratarawoni wotowau

rozejka, nastąpi rozlew krwi  
bez zadnego celu i korzyści, rozejka  
Sampsonowa i cetyleryj, i korzy-  
ści forty rajte. -

Las nasz co roku opatrunki,  
jeżeli przyjdzie cię cię, wrypy,  
obawiam się zapewne przedko,  
niech to cię cię, przytępi, ko-  
chamy dacie, Prohdanie, naj-  
cudnie i najwrodzonymi i naj-  
cennie Polici i cetyleryj.

Braterskie podziwianie

Łódź. Las nasz

od Ignacego oddano mi trzy  
zadanie listy z 1. 15. 20. 25. 30.  
i 1. Listy, z treścią o iście  
mojej iamy, zagrożeń i chorób  
piersiada. - Kłęk i Kłęk  
dotknijcie Transy, niecierpi-  
go nadnoyraj. -

126

L  
Lampid. 17. Styx. 1875  
13. quasi M. midul.

Scansowy i Kochany Sami Bahdani

Adkystam pirmo Scansowu  
Snedrickego, zamienowom u listu  
jego do mnie przytanyam, przy tej  
wzornosci, waz przyjezdzidome  
i podrowienie i najprzyjemniej  
zyrenia na rok wyjezdy. - Nam  
zyczenia teje sig ociziednym do  
Korrespondencyj, ad ostatniygo  
listu Wnesaria, i adnego nie-  
adbratem. - Sama Okimryca  
mile powitai prony i malutky  
wamorky wstuzki. - Spodai wam  
sig i Kochany Dyoniry, bliski  
mój teraz sig i ad, da nam wiado-  
mow co sig w wasym domu  
daije.

2981. 1871. 71. 8. 10. 101  
Lestaji z Kacurkian, a  
war dain i rodning Wagon policesu  
Sudomiu iyerlinuy  
notad. Lestkewin

7 18  
Camp 13. Lutego 1882.  
13. quasi 1/2 Michael.

L

Przeznany i Kochany Prokdanie

Pracę swoją wiodąc w powo-  
nowanie w dniu 80. letniej ro-  
cznicy Twoich rodzim. Niech  
Tęże i błogostanowiście Prokcie  
zachowacie się, mają najdroższymi  
w zdrowiu i dozwali dozwali  
się lepszym dla was nadziei.

Zestaje z wiadomościem  
womierem macierki i przyjacieli

rodz. Laskawicy

copy  
vokin  
tytu  
voo  
vory  
Ledi  
Lep  
Ler

Ka  
im  
W  
ni

u  
se

2  
Lampy d. 27. Lutego 1882<sup>8</sup>  
13. quai N. Michel.

## Szanowny i drogi Bohdanie

W rejestrze kapitałiarowai jest  
wpisano pod datą w Listopadzie 1868.  
wkw. - "Bohdani Zaleski i towarzyscy  
tutady poigortki Egypckiej. przyarowice  
wornego dochodu f. 140. - 2 nast. pnem  
konponowaniem, 60. fr. na imię s. p. Jozefa  
Zaleskiego majora, 20 fr. na imię s. p.  
Zefii Zaleskiej, 60. fr. na imię Bohdana  
Zaleskiego, co wnyi razem f. 140.

Do przynieniu dowkowanych wy.  
karow. we wnytkich od N. 12. na  
imię s. p. Zefii, f. 20. jest wpisanych.  
W przygotowaniach na rok 1881 wypanie  
niema wize dmytki.

Drzym drogi Bohdanie, z  
nuncianii traciutku i iyalicami  
serdome podrowienie

Wład. Laskawicz

fine  
o m  
w  
v  
na  
20  
6  
10  
M  
2  
10

49  
Lanyi 23. Grudnia 1882  
13. quai St. Michel.

Szanowny i drogi Bohdanie

Na zebraniu zarządu w  
pnesetę niedzielną, wniósł  
o udzielenie zastawionij pad  
wrytkiem i wogędarni eme-  
rytury pna Cielie zacy  
nan Snewodro, jednonyplnie  
zostat przyjęty z wielką re-  
branych poiseha, i nicadma-  
wiań braterskiy pomocy. -  
Mam więc do Twojej dyspo-  
zycji 600. frankow, których  
wyplatać nastąpi kwartalnie  
po 150. frankow porządku  
od 17. Stycznia jeżeli jedynk  
izogyn adobraci przed końcem  
roku, naa przyjęciu mnie  
kwiit pna Dyonizego da-  
towanij w styczniu do omw

wypytacz.

wzoraj odebrałem list od  
Donnellyki, z 7<sup>o</sup> Listopada, jest  
to dalszy ciąg relacji wzglę-  
dem wyborów Rectora wy-  
pisuje następny tydzień i z otta-  
teornij verolucyjt.

„Szkwidujce zamieniania  
podwoili na mnie naleganie  
ludzie z partji zachowawczej  
Katalickiej mianowicie  
zacny i de. mnie Taskawoy  
Biskup z Concepcion, wie-  
lym, choć na ograniczony  
czas przyjął rektorstwo, ze  
swojej strony, minister  
oswiecenia w imieniu bre-  
zesa, zawiadad do mnie: apela-  
al patriotismo, abyś na 47  
czy trzech miesięcy przyjął  
rektorstwo, widziatem że w  
oswiadczeniu była raceroki

i ichodrido o usmiemenie nie  
 pokojiu. Wrogym ministrow  
 co otwiadowanie ie do oratu  
 spoki ani sity wyttarera panyj-  
 mije ungd Rektoras-Uciny-  
 Tw ty niergadu i acwidai  
 zawienenie brosi pnciegnie  
 ty ai do oratu kiody opatow  
 porę do zezereui w ty rektor-  
 Stawa"

brosi ieby nierogt an aitych  
 pnciegnie by orę ych ty jeqo  
 asoby, ieby w dzie m i kach fran-  
 cuskich lub niemiecckich ktore  
 tam dochodę, ni dano wi daci  
 chilijnykoan ie an o tem p i kat.

Kapitan b rerdziecki ktore  
 ren ty pnciegnie a Tulwry  
 nadawona rezidencye do  
 Moispac, polecamnie aby on  
 ztoiy, acigadnenu Baldansoi  
 najspnyjalam i re i yrenia.

Porwał drogi Bohdanie  
podzielic się wiedzę z wyrazie  
Polskiego rządu w tym aptalkiem  
cyurę adwocia polied i ufawie  
w amitaliandru Bohdanie  
z nacemkiem i czierny  
poryjarnie  
Wład. Laskawic

D

Saryi d. 19 Sierp. 1883.  
13. quai St. Michel

Czeigudny Bohdanie

Według przytoczenia danego  
Dywanisem. potatem droap  
mura Kraju N. 30. i 31. do  
Villepreux, ktore muniatci  
adobrac. -

Dziśniej Komunikuj  
list od Jgnacego Domuyki, ka  
daty, pisany reprezentarow  
Lipcu.

Wypisuje celniejre utępy  
... "jwiari jestem Rektorem,  
przyjstoro koiem maja dywi-  
dy 30. Maja i natychmiast  
za inicjatywę Rady Obojcznia  
Subliornego, zrbu do Seltka  
uchwalite prernaczi slarnie  
6000. f. atrow rromie. Uchwada  
tu prawie jednonyzelnie

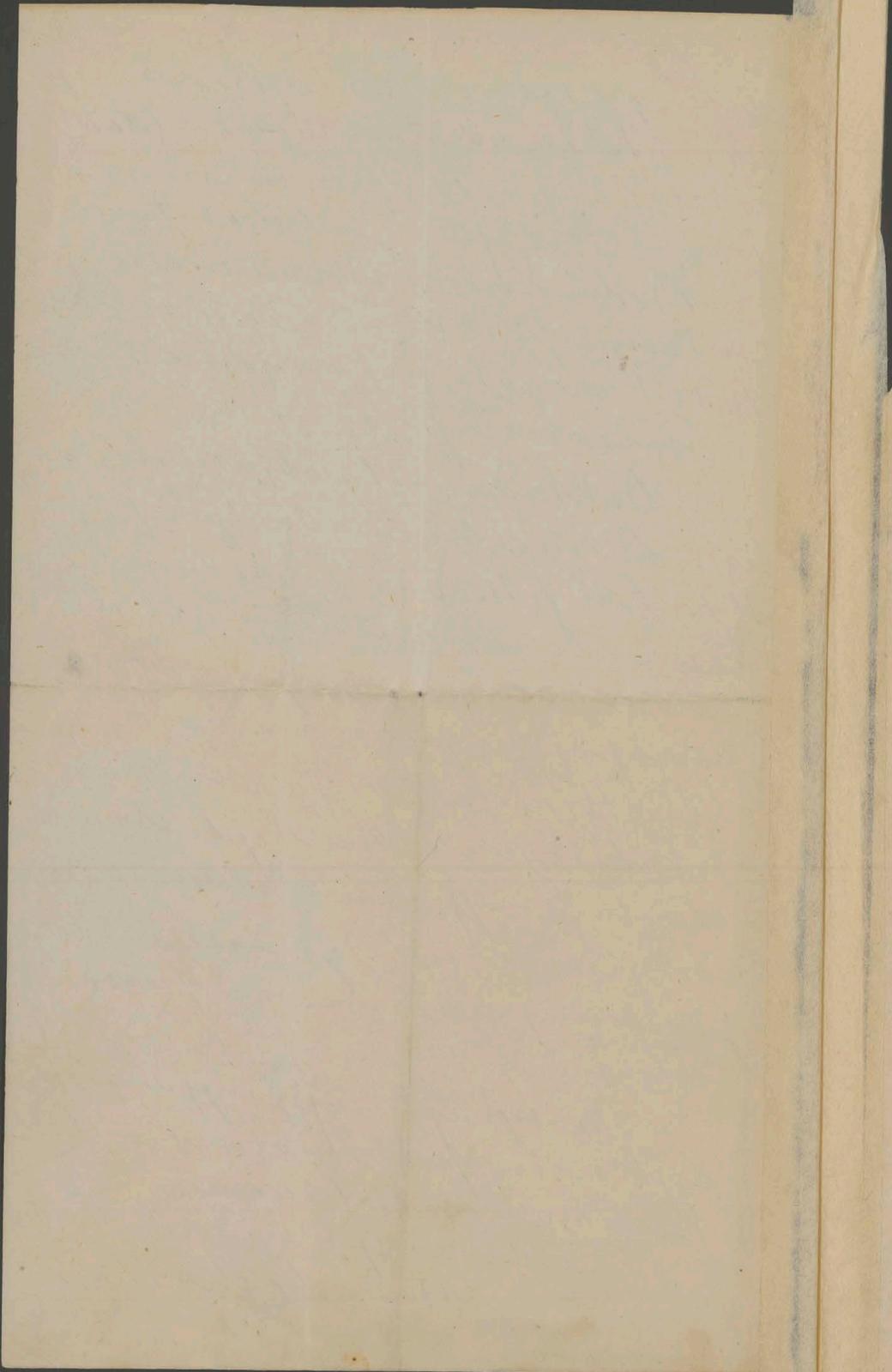
przyjśća przednie do Senatu gdzie  
zapewna niema gdzie oparu,  
tymczasem pobiera miastem  
wytalny, nieopoworam swoich  
normam między którymi jest  
moją tym między, nie ustaje  
w swoich dzieckach, chemii  
oraz i mineralogii oraz  
z których wzięci są w  
Krótko a gory. Choć nie oba  
wielki, dają lekcy w tym  
wady, do naferar nie  
mam ich komu porównać, wony  
Atko to wyciąg z dobrej ochoty  
bez wielkiego moratu w ra-  
miarze aby dobre zachowywać  
i dobre imię po sobie zostawić  
A do tego zdrowie mi da poma-  
ga i niemato kdupotrzebytem  
się porbywry się rektorem  
" Tak zapewna dokonany  
jeżeli Bóg pozwoli, rok ten  
a pod koniec roku będzie

ciepłej i silniejszej, pomysłę co umy-  
nić. Teraz bowiem stota. chłod  
wiotkano, pieców temperaturę  
i ręce krzepną w laboratorium.

" Bohdanowi stoi w moim  
imiennym podrozwieście i sa-  
pion nuregotowo jak jest. wrócić  
do niego napiszę"

Dokładam dla objaśnienia  
listu Domicyki, że awartoi' pie-  
ktra jest f. 4.20. niewieść jak  
teraz, ale w czasie wojny chcieli  
z Bern, w zamianie na monety  
Europejskiej przenieść o patow  
było straty. - Nowie rok  
Kobniego w Austryi stro-  
nach przypada w wreszcie,  
detyaminacja Jgnacego z utem  
mnieamy wi idniei' za parę  
miesiący.

Dotyczy najgłówniej sprawy  
inżynierii podrozwieście całej  
kanonowej Bohdana  
wielkiej sprawy i istoty  
wład. Laskawie



Kopie listu Jgn. Domeyki. 13

„Zwi Tobie donieklam w po-  
 pniadaniu moim listie o przyjęciu  
 mojej dyplomacji z Rektorstwa  
 i uchwaleniu słusznie  
 według praw Autorytety eme-  
 rytury, uchwalono mnie  
 za wstawiennictwem Rady  
 Publicznej Oświeceniu, w tej  
 dożywobnie równie jako  
recompensa Nacional, 2 do.  
 datkiem i biednie sta-  
 comi tam gdzie będą: w kwa-  
 jiercy z granic. - Ta uchwa-  
 la zatorferdona proz Radę  
 Stann, obrysnata w natyde-  
 miat Sankcyj Dyrektora.  
 Z tego powodu wiele zaswy-  
 tnył. Słusznie premiowier  
 w Obie zbach było, bo różnicy  
 Stawiało, z ruznym rado-  
 wolnieniem Uniwersyteckij  
 miedziocy profesorow. Co  
 mi najbardziej pociena i

przyznaje to Tusce Kościuszki, a nie ad  
36 lat. będąc pierwszym organiz-  
izatorem i naczelnym kierown-  
iczym Uniwersytetu  
Lwowskiego, a nie dobytek u-  
czniów i 50. tysięcy złotych  
na wariancie i 20. tysięcy  
na wójtów w wyjątku nadobrych  
drodze

Teraz tuż, ciętomier  
za idąc o 10. Kop. podnieść się  
nad zero, ale nadchodzi wielka  
niechęć i uwaga. Awonij pro-  
jektów, które mnie już były  
kroć zawiały. Ale mam  
pryncypie i radniej w Bogu  
ie rok przynty obawę i nie  
na Karzym łacie

Bez zdaw, uscisij  
Kochanego Bohdanu

Zab. k. 19 (lipiec 1883. data  
napis tego listu)

[Odpis reka, Wład. Laskowicz].

R

Najczcigodniejszemu Panu  
w dzień imienin składają swe życzenia  
i tęczą zapewnienie czci najgłębszej

M. Laskowicz i

Rustyko

Paryż, d. 18<sup>go</sup> Marca 1885 r.

Faint, illegible handwriting at the top of the page, possibly a header or title.

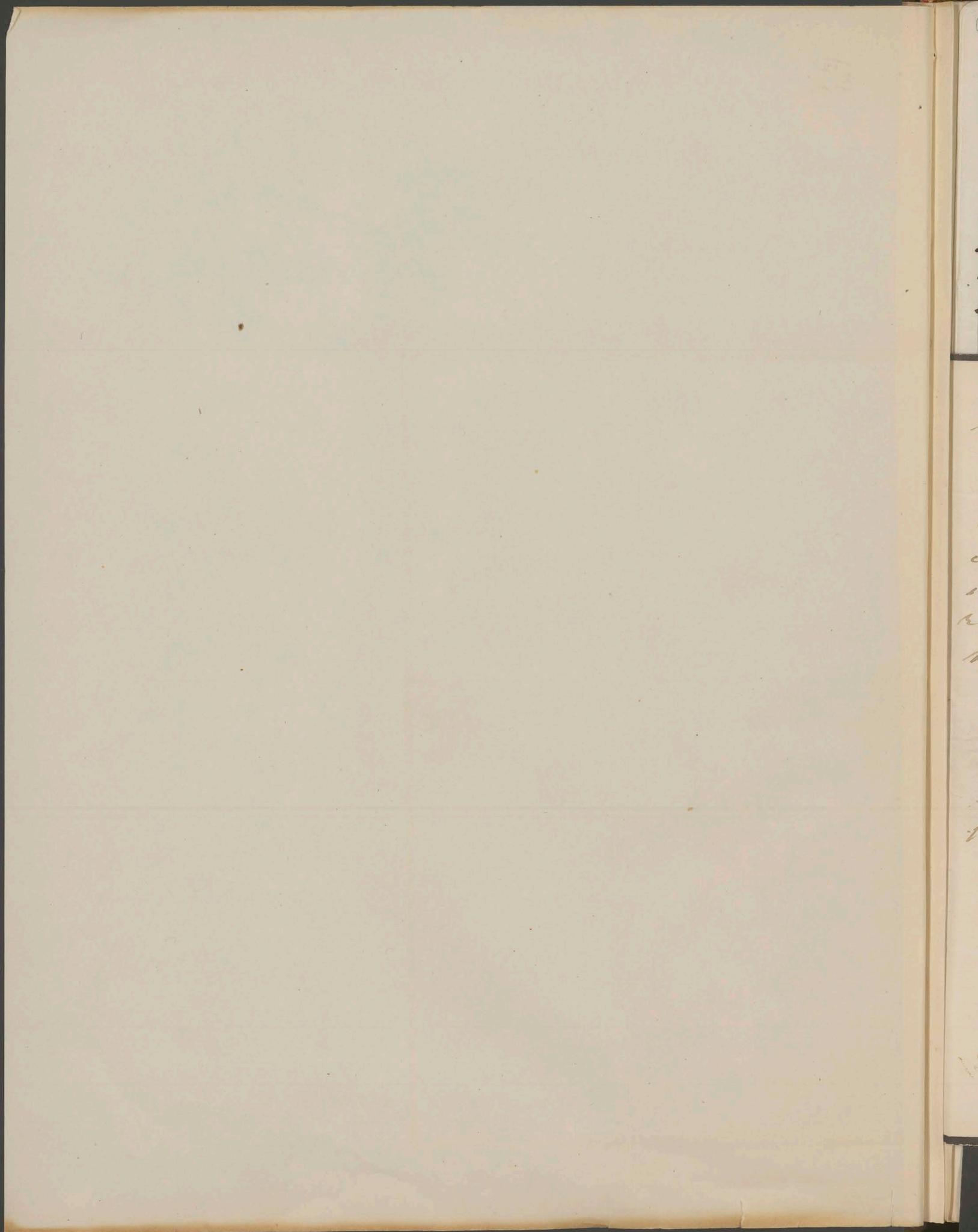
Several lines of very faint, illegible handwriting in the middle section of the page.

Additional faint, illegible handwriting in the lower middle section of the page.

Faint, illegible handwriting at the bottom of the page, possibly a footer or signature.

Ledóchowski Jan

Paryż 1842, 10.I.  
[B.m. 1842-1844], 2.XI.



L

Powoł. brachany Kuzdanie abym  
 się do Ciebie udał po informacyę  
 ich postępu aby raczem  
 Włdy Kobuścicem moim woyem  
 słupomoch. - utarui to r zrefem  
 i Janieci mi to bym to rad  
 a Jany awywie, a wem re on  
 brudny w tej mierze  
 latue was obu fenelcorie  
 i Jana Antoniego  
 Seclerlowarba

W. Stypunia W. G. Gury  
 W. M. M. 2 1/2 6

[Faint, illegible handwritten notes or signatures at the bottom of the page.]



28  
16



Messieurs Robert  
Kalewki  
Nouveau Polonais  
Rue St Thomas, a Fontainebleau  
N. 22. - (Seine & Marne)







The first thing I noticed when I stepped  
 out of the plane, a warm breeze hit  
 my face. It felt like a long embrace.  
 The air was thick with the scent of  
 pine and the distant sound of waves.  
 I took a deep breath, feeling the  
 humidity of the island. It was  
 exactly what I needed. The  
 sun was shining brightly, and the  
 water was a beautiful shade of  
 blue. I could see the white sand  
 beaches and the palm trees swaying  
 in the breeze. It was a perfect  
 escape from the city. I had found  
 my paradise.

I had found my paradise.

The first thing I noticed when I stepped  
 out of the plane, a warm breeze hit  
 my face. It felt like a long embrace.

~~76~~  
18



*[Faint, illegible handwriting on the left edge of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

*[Faint, illegible handwriting in the center of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

II

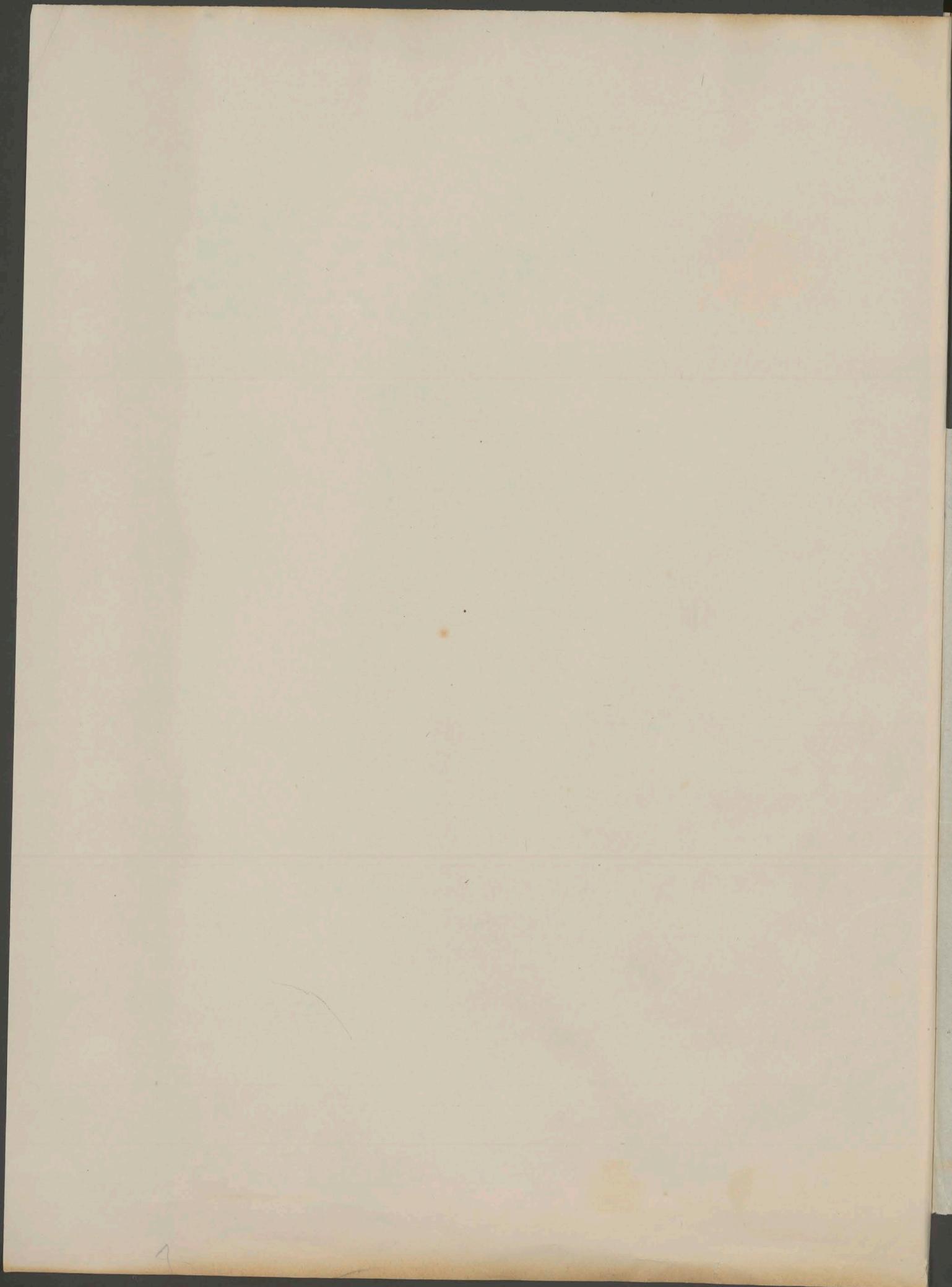


Her Majesty  
Salisbury



Lelewel Joachim

Bruksela	1833, 2.I.
[ " ]	1834, 27.I.]
"	" , 12.II,
"	" , 22.II,
"	1835, 24.II,
"	" , 15.III,
"	" , 31.III,
"	" , 14.IV,
"	1836, 24.VII,
"	1850, 6.VIII,
[ B.m. ]	" , 12.VIII,
[ " ]	1851, 3.VII,
[ " ]	" , 25.VII,
[ " ]	1852, 24.IX,



Boudella rue du Chêne 26.

28 19

1. Stymer 1833

31  
Obywatelu! Oddawca miui, jego beau  
frère de M. Despotianck (lehijs namiflexa mi  
fere to miuieu) poggj, si wozycje li stane  
moje, i ryseina naj gortje restauracji na  
leki ktora zlozila unego wlu. ty ryseina  
wata wazem wbi powninij. Winiaty. Tyz  
liciax wyjechał zaty family. Mapa pporok  
do Angli, ale i ty pownie eras nie maty  
zaty ma. Tak al tyz pownie grom wafu  
pownie. Tyz wterech: pownie oma wty  
kompletu. Pownie wterech: pownie  
pownie, aby zaty w Hotel de ville i  
kontinenciu wty pownie, wterech w:  
wterech, tyz pownie pownie Brabanty  
Brabanty, Belgijch. Tyz wterech tyz  
zawieramy i pownie Roupya lehijs  
lehijs Napoleon wty w Temple za  
to za Fouchetowi niedal wterech i do  
Francii pownie obywateli Belgii

Pownie

WZ

à Monsieur  
Böhler  
chez Mr Bogdan Zaleski  
à Paris  
rue Vivienne  
Hôtel Vivienne



awanturę które rozwinęł parsiński. Każda provincia szeroko rozciągnęła swoje  
wsparty i działania. Nie jest to tak trudne wiejszym. Licem jedną trudność: Sł  
ta dla aristokracji i jej zabiegów niechętna albo upelna uznaniu parsińskim  
Przed naszymi rewolucyjami Xi Henrich uprawiał nie o gotowości Galii, wspaniałe  
ni ugięty które zaledwie wstrzymuje wzdnie. Wclami rewolucji która ta  
sparaliżowała gotowości, podług wyjątku to wyjątkami rany która z ust Xi Adama  
wskazała że to ile że ułodek zgaliła. Do nas ewizyni że do Waszawy się  
nie, de porządku. Wiedziawsz otem w Galii nie co postawialem, ale stucham  
kierają. I diu stuchają kierają, jak się w Niemczech wstrzymają.

Bez wątpienia że zignorują selotnie rozstrzeżone, a nawet Austria za naj  
zwiększą naszą do komunikowania się i propagandy że wieść tajemnicze działają  
wystąpiły wiele zdiatui wzog. Czwartaj niemo, wtrimo, wtrimo, niemoan wstrimaj.  
Ale do tego niekonieczności samych tajemnic gorączki potrzeba, potrzeba i na  
współ jinnego i jinnego zabiegów. Czy był to w tym celu działający czy ni  
jerdial, czy sordował i tworzył opinie? To nieodni że big zieleń diatui: trwa  
kuri aby zplanu poprzeczali mogli i jidei niemoan. Icliażym widzi że to  
jest ciępie nieciągłe że jidia że są wyszłam. Do Wzgiel? aiim w tym  
płtanu nicem nie ujedrowiał. Ładnego jinnicenia, najniecierpij niemoan  
solie wspaniałego. Wpało w jednym kraju Mała uctio o Moskwę i  
Credlich zwigłand. Małto z Polki aiimi styawiti. W Polpi do  
pembraia crosno clementa Mała Polpi. Moskwy, caly impozicji  
subodienego niemo niemoan niemoan. Naled uaduchow iustwo  
Matonnyjchic: jicli zjednego puchto to z Galii albrynic niemo  
było przedniżigii wplywy: niemoan konstan niemoan zabiegom. Wzgod  
wyjawnie stary udane prama celni hizonstaj. Tyzizone kwestii, najwari  
nie usogę byci potocznie wdrog wspaniale, jak uagahoni do prama,  
na żadna uadala się nieobraci, a prama niemoan mogli lictka edotajw  
kijonq wydobył ielating. Bliskie wyidctwo Alkeltan. Wpało to wzgi  
Austrii. Jak na tam ujedrowione mogli, jalic mogli i wyobrazic niemo  
pychali. Austrii aiimie potrzeba było, potrzeba jest. O Finlandii  
nieuinię ajch waiuy punkt: jak nie potocznie, niemoan prama  
w czasie rewolucji naszej rozpisany. Formy illo niemoan ale u  
stani nasku niemoan byli niemoan, niemoan i uadal niemoan. Fictactwo  
zto jinnu tem dopowisć ale ai do tego tudactwo prama adielic  
mogli: jedyni bracia niemoan, aty niemoan ucale jak niemoan niemoan









redobrze były wydianem jedy pod Dzwonikim. Później ocalat bo był jarda.  
 a między przynajmniej niepowodzenia wielkiej armii jest nieuryte narzekać na porażenie  
 jedy, kraj płaci, polisty, sławoty, łowicy, <sup>odpowiednie</sup> ocalony był nieie nazjtem  
 manewrami, zabawami, zagranicj - dany uogolnie niepokojem i gnybici nieprzyjacielu  
 gonitwy upolu nieprzyjaciela go. Bez uprania krasom, lesny partyzant bzdur  
 niecy opowiadat wie darab. Nieprzyjacieli sa lany. Adyjski Czarnicki nieie  
 niechodzący, d <sup>to</sup> nauzaski nieistawicj. Jak ojimeył narad tak i otam  
 chiacca. <sup>2</sup> B. nieie. Ale nieie unikal, stowiel. widzi sie  
 niechodzący. Niechodzący funduje, ale tny rany do Paryza nieie. Paryż  
 niey potwizal ale kiedym widzial jak ujimeył tak ra nieie niechodzący  
 by Paryza nieie nieie nieie, wjuzal. Niech was boje ma  
 upowij opiece. Paryż <sup>2</sup> ocy zwracane: ja dopiję ~~to~~  
 ale utry durnowac!

(Joachim Lelewel)

tak na pu  
 emoga wam  
 cydowa  
 wleto mu  
 kto wle  
 nie jedyni  
 man ty sam  
 nie pój  
 w galicji  
 go sa pow  
 alo. Cny  
 emion by  
 raliy  
 nie moie  
 Zw. zoba  
 um up  
 wie d  
 ajedup  
 ie po  
 t olo m  
 i p  
 Do mu  
 at.  
 erum lau  
 iania j  
 a konie  
 widlu P  
 ednie p  
 lista na  
 nieczy  
 207

*manus*

*bbba*

*pppr*

*pppr*



Lelawel

Bruxella medalline 26. Pijetec 12 lutego 1834.

37 24

37

list Twój dnia 3. lutego Dostał mi. Pociąg  
objawia mi, utadomowiam jak nieść, bronię  
skłonię, wyzombim, Awi skłonię jedynym o neary no:  
mnie dylem z przybytem nowym Reupitat, to pranda  
i to pranda i to jedyni nakładanie Waleriana.

Diety moje minimumyrem porządku i obrona  
Mam nadzieję, niebawem strażnicę się zapędnie kum:  
niszmatki. Mole może taniejsz być objawia mi, now.  
kumielem lepiej odnieć iouch: to razem co public:  
nego gpyzandlic, iwiniać pufurac

Poleć tu satyrowy dzień, nic niebawem oddać  
Lali, pięć lotora do dnia Wawia. Jest niebawem  
ojej niebawem tak jak ja niebawem, to oddaj  
nowce Olyny.

Przemysłowi i wiarodawcy i pryncypały  
Kubralim, idam byćcie dniekowane w Nowej Polfury  
Jsi d niebawem staro oddieram i wiarodawcy do go  
wytaw dniekowane, i zastuty mi pryncypały.  
Oddieram Nowy Polfury, i wnieć niebawem, Dajcie  
wzięt dniekowane objawia mi, jak niebawem  
pryncypały i go wydniekowane u Niebawem.  
Niebawem i go wydniekowane, i wnieć niebawem:  
na wie pryncypały: to niebawem. Niebawem mi  
publicatorowi pryncypały go abym niebawem mi:  
dnie jak to wydniekowane i abym niebawem

cy

czy warto kłopotować się o teni adu' i co.  
Bądź, Taffew napisz na publikatoni, iu  
Bodan na nich najadnie, aby mi example  
dnieboway pispua mego zpowodu krebwalu  
wika wsty, dali. Podluzyci, stuzili i jspu  
lichego proceatu nicdadz!

W die litku kwinuzygo uiceni dradom  
rachudrotan uicawran do niego niebydzo  
iudicowa nie ze omyma potow stani  
prezypant do francii gde majuni st  
jeuly odnicditi. Wtedy pcamu bzdicsi  
uicw pambuon publicum: go i ostate  
interuizyjsz raportu. Ale i jzo uicad  
uicw na jurobno pjestaxate. Licu  
wppominat o nich ale do doudat, acedda  
uicwsem.

Taspyzyski uicawie na uicw popy  
jed jidze do galii, tou Kadawu to  
Droznie, to nawetwe durnie. Pody uicw  
ptac! to wlat w uicw najlezepes. Nizw  
tady jidze wrotem uicw jidzawu  
pjestaxate pispua, w galii uicw uicw  
Foulicicade Aludiuacijo, wppitany  
zastarawicem Alschuacijo pmer konit  
Cec

Centralny w dziedzinie polityki i Financj. Jemien  
 wybitnie uciekajacy zblizna onby. Wytkaui upstak  
 i pominions. Wtedy nalezauo aby Komitet  
 Narodny podobniec wzajo umiudielib pitem.  
 Gwiontem u; wazymie radamie kollegiu: podpi:  
 takom ike zrobotem. Potem trunicum uz nie:  
 waz jak kollegiu, imzeupstak i radil jak uz:  
 Dorten ad Tarpuffy primo komitetu waro:  
 waz. Bylo uie dawa. Azora uie u; komitad  
 zys imzeupstak mar dawa, Amier, kilka  
 ebr i wazymie jmie Tarpuffy z dawa byst  
 jaku wotrebawicjo: tap zagrory.

Wobec tego, skoro zgodnie problem omowid  
 uz, wazpe dawa. Jemien zkim to onw owe:  
 rendie pudaffi chodzi: ale um toz uie  
 jufenie bobym zentulizyl nauowe dazy pra:  
 Tota letowam uie tajney byi uie uie uie  
 bobu uz Taffy wypruwiedial  
 Podawia  
 Mten

*[Faint, illegible handwritten notes or bleed-through from the reverse side of the page.]*



39

*à Monsieur Propriétaire  
à Sévrot  
(Véine et Orive)*



*Sur mandat  
no 8 à Paris  
Nancy le 6 16 67*



Mrs  
free  
m  
go to  
inf o  
i m  
my  
P  
S  
ma  
re  
pat  
U  
go  
bin  
i  
m  
s  
my  
w



à Monsieur  
Joseph Zaleski

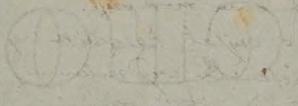


Joseph L.



Quelle de l'eau

Faint, mostly illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page.



à Monsieur  
Joseph Laleff

Za upamiętnienie Twej starości, Stawalaufania sordemnie drabiej, Dnia  
 je doborobem ludzki gotawatom ekspedycje tu ratujome. Potemuj si, staws  
 imy obywatela aboy 7<sup>ty</sup> mofstoye nyleko wzgrom. Czujnie si na  
 swow starcy i zali puz wielkim schrelem. Jest w tej awanturze jawn  
 narabawania czy ~~głupstwa~~ ai adnolowym. Coi to mawej sta. ludy  
 jid w trowie jest wicy. Wzajem sprzeczności i Ameryki. perimus  
 byc Dawidem bez poraby ie wzd chce porysowa rasyfanie, powe emigr.  
 ci nabyt. Nanda wojnowa: laci si wicy unytkied uiz obricperm  
 Jawnymoz aboy mowe Typhandz. pojebied. Coi to wojn, naradn.  
 sejmowa pod obuchem arbitralnosc i gwadtu. Kiedy si do adnolow  
 was aboy ani przystajilo do diskusyj, doposci niebycie zapewnien  
 ie kazdemu postaw wolne przemyśle i pobyt w dany. Jest jeden  
 gwadtu wzgrom wydzysparany ludy, taku narady, depnie m, wiez  
 wolne, nie mawie, jawnu talim protestacjami burzy budy  
 mowic emigracje. Nic sadz aboy si uicualenli kolledy aboy  
 utym wice wieli mitycy i uenyceli rataloy woto w pelni  
 mawianu w poddumowiu twoy bidejmu, abote gdyz  
 pojdy bydy wdradone. Czujnie jawnu i mawie, ie talim  
 woto ryka was, albo w jawnu nax albo idemawijefaw  
 mowianu w ludy to obywateli, braci Bozdown, Antsuiem  
 walcucom. Nices i tolu wata udy wojnowy. Nadraste  
 go ie bycie odperuwidnity, nieprawoni, nieprawoni ie  
 obawy. ni nam ewigonia. Byli co mawie wycierne prz  
 Thirsa i Dargata aboy pcamie wylukca, ciu nami mawie  
 Galosmion, mawianu mawianu i wolutu unpednoci i jawn  
 Jest to mawie, mawie si jid poci dskoney, twobu jid  
 wawie woty. Bgd roni obywateli. wylgdau, chudij ewigonia

Vlas

14. - 20  
1 2

15 40  
BANK

Place royale  
N° 1 du Palais n° 9

Darmisron

à Soud  
(Seine et Mar)



Monsieur  
B & H



la Belgique 322



SEINE 16

FRANCO

L.P.B. 2 R

à Monsieur

à Monsieur



(Seine & Nive)

place royale  
Paris le 16 Mars 1845

(15)



1845





6  
17  
1907  
BRUXELLES



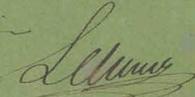
Molkeheim  
Hoo-Rhin  
à la Charonne



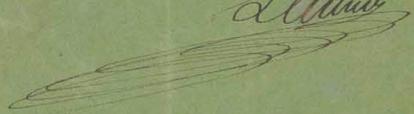
Wielki

Kochany Koller

Stante pede Two słowa odpięram o obywatel-  
 stwie naszymi samowładniając: a mścąc się na przyrodzie  
 abyś było niezmieral republikanickiego frankowania i  
 jest niedostatkiem. — Co do Stępa Mathidy nie opisz  
 cielec ale nadstawię jego, kłopotnie mi, nalania.  
 Pięć do Nij do strachu matki. Ciężka to kolej w:  
 Stawie się zdziwni sobie jętotami. Mraz, młodzi, ciemny  
 stary i jętny, czego bez potrzeby: albo zawadramy, albo  
 ciężarem w stępnym, dłoń Dożynny bę rolni, kawałek,  
 i zawadram, bi nadzieją aby co paricerajęcego zaświatało  
 smutnym, byt usque ad finem. Sam jeden na świecie,  
 w mię prociom, w mię informacji, nietahto jak u Ci  
 bi Kochany Kollęgo, co masz u siebie lubz wdania  
 Józefa, i synka, który jest co omnie stygnę, wini daję  
 go odemnie, niech go bóg napomocę ojca bóg god mi  
 dolepnęch czasów spocob. Przyjmijcie ciele i serdecz:  
 niezyluceni a braterski wdram.



Berlin 10.10.  
 1850





me Honoré 50

de Valenciennes

Monsieur J. B. de Valenciennes

R. B.

de Valenciennes

Adel

12 sierpnia 1856

Skauto pade, znicwolony jestem do tyse:  
 go Bicia mi z tysoic. Spicie mi ucie sto aby list tu ca:  
 Tazrony Dored, tymczasem postzegam ze Poni. Szyz  
 manowpka niewcharata mi dotatacniup adresa. Moze  
 ze byci ze miastenska Kurich jest made, ze jg pobyt powo:  
 cie dobre znamy, ze poosta swaj carpke jest tak staran i  
 na jachtutem: ale to wyztho byi moie i mi dy bris  
 bi u doicneby moie. Dlatego wplydun i Tance twij  
 prawnny kollegu, tyzalyzomy sunieram: rava go j:  
 pradic stowom do adram jak Ci znamy.

Ze przy hucicy wplywac: bo <sup>ozgad</sup> ~~czym~~ uicasty Tojem xas  
 lad na liscik. Moze pomyslin prawnny kollegu: awronu  
 przy lampie nie pifesz? - Niemozny bo chiu naxpawie us  
 pornie trymajz mi wtony, w ocach soi jinnery przy huc  
 ste gazu lub oleju prawnie uicidre. Swicaki: dotad odu  
 stuz, ale nicnie delgi podumyly mi borecnie zfabrikowan  
 sin waki: wozda ptony, ani na bee pnoty. Opsoic zytiz  
 niczego moicakby wozde i ptawliwie hito domitow, ros  
 manoy pifac. Mite gundomine i wrajemumnie  
 tuu  
 Adelard

Morning for Bold  
Taleski

me in Honor' 50

Fontainebleau

Relace  
K. 1857

# Stannový Kollego.

Průj. též dluhí, nicotný vypravce  
 Zupanův v Bernau, po více leti při nastápe  
 abym si do Parnassu dle rádý do vanez  
 járe ukrápnického v jeho jinnicim Egford. Pra:  
 gnie on usvietit si znamenitým nych tridón  
 avocem i prasi Was, jestli co maie do sformena,  
 aby mu ti ponierý, a on se své strany wpospie  
 chm i dojednání svarubow parliamim si okaze.  
 Naktamiatem go aby sam si zforil pdejmú:  
 jac si wyjedna odpriedi (jakij od niektorych  
 enamienitých písaný nicotný myslal): ale on prasi si  
 i napiera na mně tak dalece že mi si updato  
 již jestim si pdejmúvat odpriedi wyjednaí bít  
 talowq i sam strygam, aby mu dai objasnenie  
 i upredie si, ay si orego spodiewat více.

Zupanův zkedis wie že maie updawq w Peterz  
 burgy, bez wstpiecia to lewýj jak w Bernau. Ale  
 ande si co dnyworego nauwja soby w Bernau.  
 Dobre porodo, i koleba, wdu pudhityaba! Awdame  
 ktot mi nadmienia ze maie pod rýpa, jakis dda  
 utody enamienite osobno chodici moga, a ktone  
 myshlice w swiat myslat z grona svéj injacij ro:  
 driny, ktora pozdravija se uprijmi: utody ser:  
 demie seifam; stawrej wryfdom i Vashawój  
 polecam si panipa

3 lipna 1857

W. W. W. W. W.  
 i staly

POINTELEVE  
JULI  
175

POINTELEVE  
JULI  
175

*Handwritten initials*

*Bonnie  
Lalock*

PARIS  
JULI  
175

*Fortuvellean  
(Sain. et Marie)*



PARIS 6 JUN 1856

48  
35

Stawomuy kolego.

Już now, tygodni upłynęła jakem mi, omiecił  
zgotować w nadziei otrzymania odpowiedzi. Był mi  
iż pisanie moje już jakimś do Paroia wyprawion  
kopista, niedocho; być może że w domu kolegi nie ma  
stało jeżeli kolego był w podróży. Może i inni są mi:  
Zastanie: może kiedyś tak pniep. - przepraszam.

Cobyż mi niepowstałam wyprawion poprzedzającego listu me  
go, jeżeli to było nadmieniam że miż wydawało w poro-  
mie kupiwszy pragnie mieć sobie do domu pniezonej  
jakaś Inyż stawomuy kolego pniej o. st. h. Aż mi, c. mi  
odpnieć, czy może mi, jeżeli nadzieję do Ciebni kółka  
go zgotować, Litwie na Ine przyjaźni, obiecujęm ten  
pnieżiemu o tym mi, pnieć. Aż mi, kółka  
zapnieć mi, Stawomuy: bo to okropnie deliglis ad:  
pnieć mi, c. mi.

Proszę Twój Proszę, i wrażeń mi, w:  
wrażeń. Proszę, i wrażeń mi: wrażeń /

25 lipca 1856

*[Signature]*

*[Faint, mostly illegible handwriting in the upper portion of the document, possibly representing a letter or a list of names.]*

217

Grandes  
Donkinsteau  
(Stein et Wane)

Mominus Bagdon  
Kofeski



24 września 1852.

47  
36

Skarowny Kołko.

Pomyśl że egrowadu Lupański go podwakuje do puzi:  
Tem się napisać listowny, a podwakuje stryżmawoy Laska  
odpowiedź, od czasu owego nie miałem porodu, napisać onę  
ponawiać. Dzięś zdobywam się na nowa, pewny będąc że  
będzie ze względum przyjęty. Pewnie więcej adres generalny  
Lupański, racie mi go udzielić. Czy cała w Turcji  
czy także wiedeńskie i inne, nasem jakoby do Nij  
niechcący z listem trafić. Oto ma prośba.

Dzięś przewozi się wielki kula w Bonałli. Wielki koczownik  
wzrostu zwinia bytów Belgii. To nie jest w tych czasach  
Kochanka Wasza pewnie podwasta i powiech wam jest.  
Ustępując ja, a przyjmując wygoda Braumku, Regulowam

Wydawnictwo i Trosby

Władysław

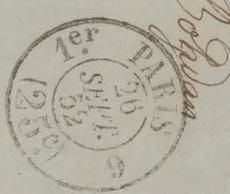


Rue de France n° 120

Monsieur Bogdan  
Laleski

à  
Constantinople

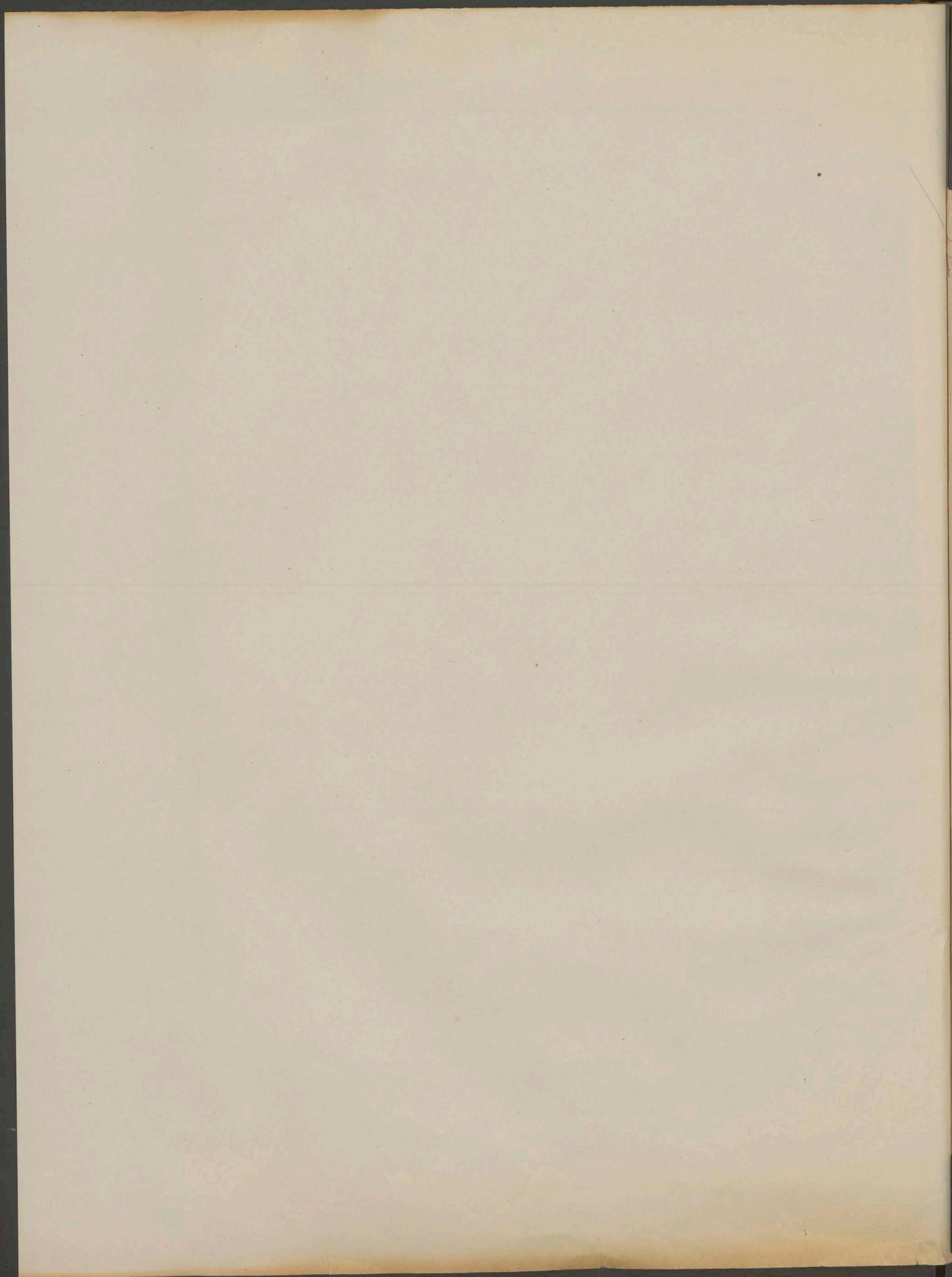
Leine-et-Meuse.



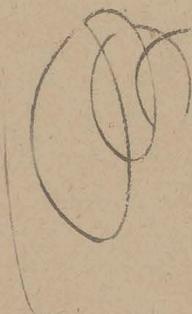
dy

Lenartowicz Teofil.

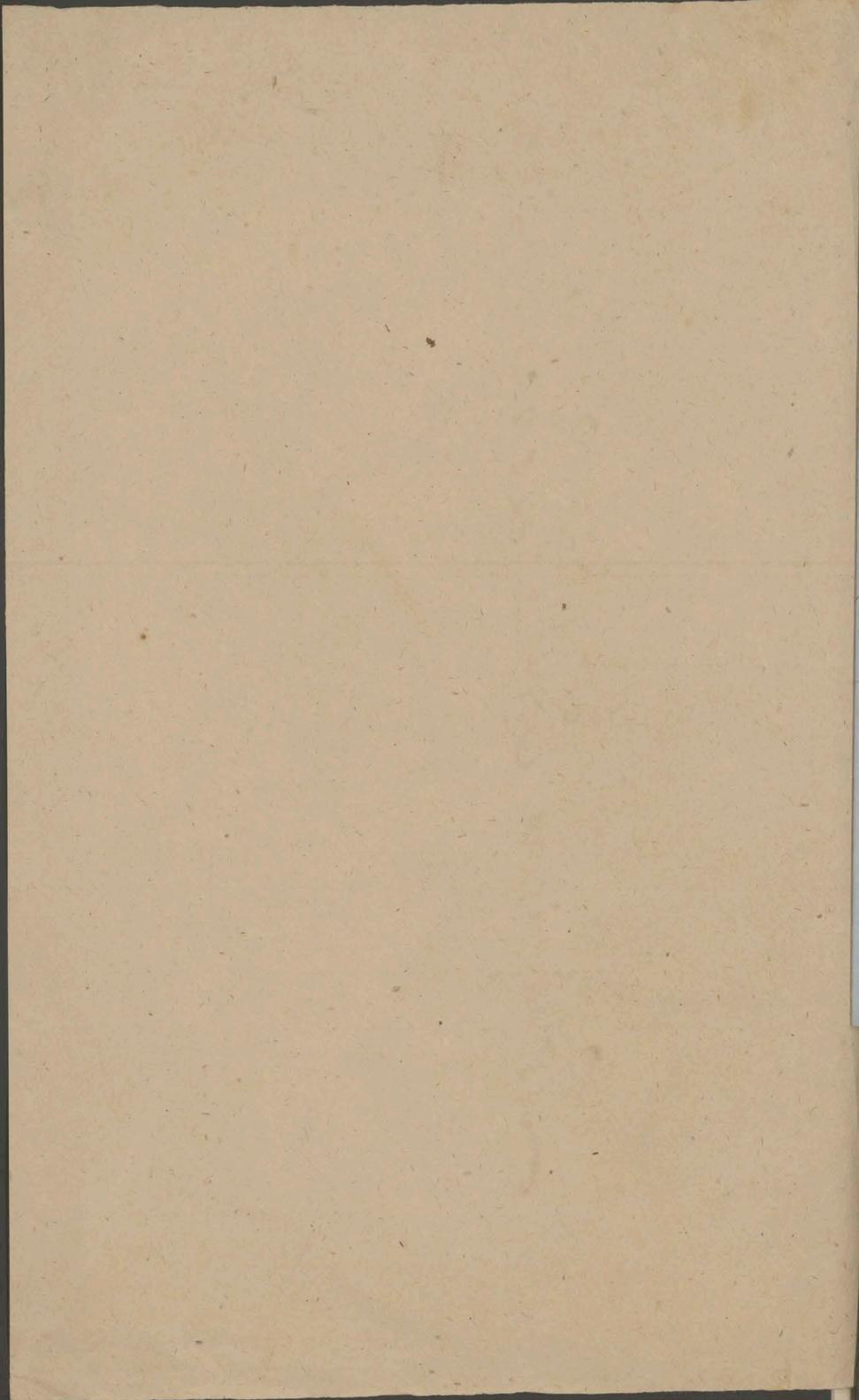
1 list	2 r-	1851-1853,
1 "	"	1853,
1 "	"	1853-1854,
1 "	"	1854.
1 "	"	1855.
5 listów	"	1856,
3 listy	"	1856/1857,
1 list	"	1857,
10 listów	"	1858,
6 "	"	1859,
4 listy	"	1860.
2 "	"	1861.
1 list	"	1864,
1 "	"	1865,
3 listy	"	1866,
3 "	"	1867
2 "	"	1868
2 "	"	1869
1 list	"	1870,
4 listy	"	1873.
2 "	"	



Listy i pisma Topila Senarotnicka



С. П. Яковлев



to  
go  
Ga  
sta  
pr  
not  
gas  
floy  
m  
ez  
po  
maj  
ha  
p

1851-1856]

Lenartowice ds J. B. 2 ad.

36  
36b

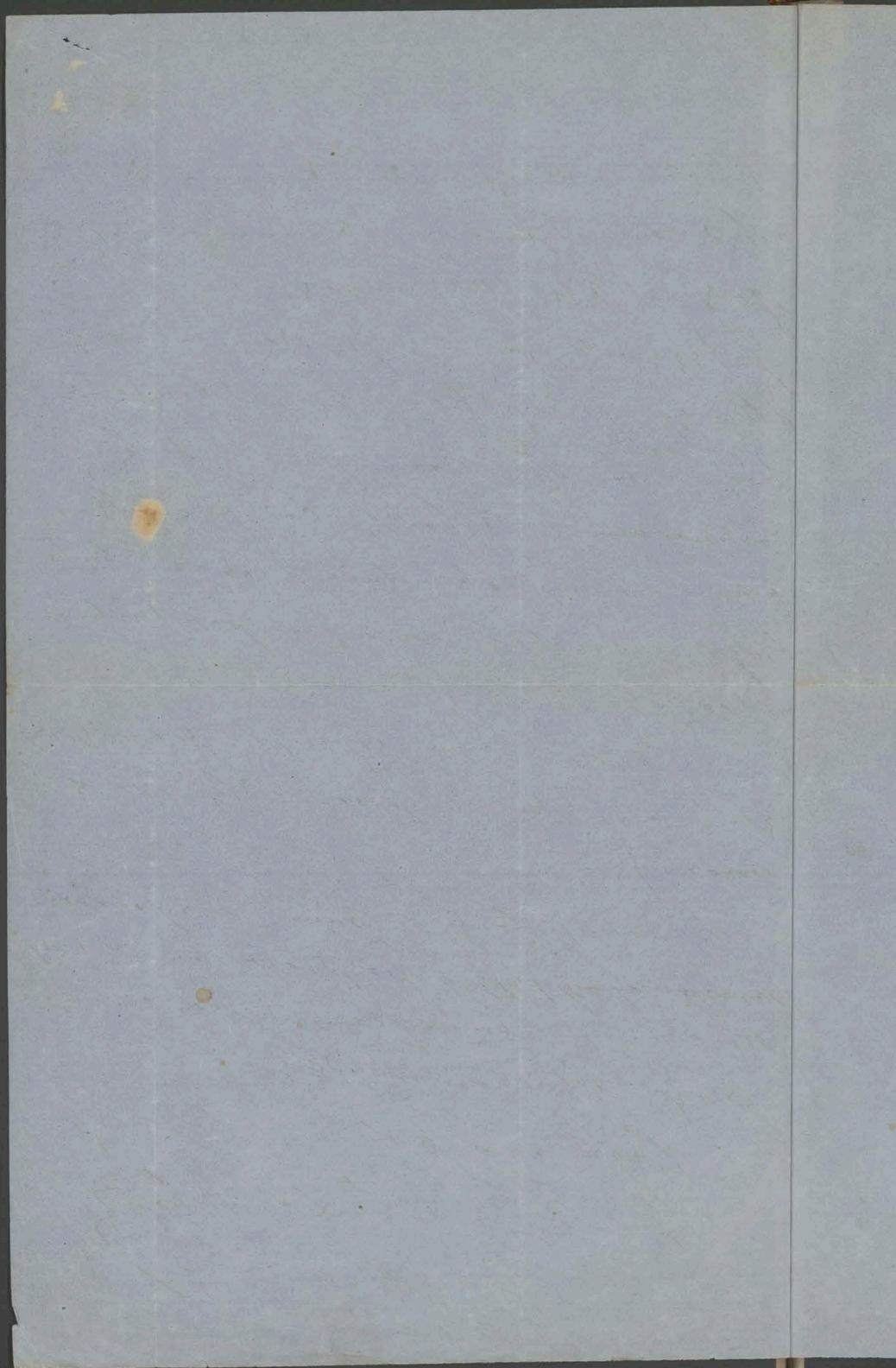
99<sup>h</sup> 41

Biskowski zawiadomił mnie iż  
 historyc kramowy panie mistrz  
 gozina 9 a 10<sup>3</sup> wniestanie J<sup>ni</sup>  
 Gubrowskiego - przyrzeciem a niez-  
 stawny presy 8 kg jak odbratan  
 spozumia dla żony pana J<sup>ni</sup>  
 Kostawian ; odchodzi co prawda  
 zasumowany skromnie, toby mi by to  
 tego uścisłi was, a postarhai  
 mi co.

propozycje wyraz prawdy  
 czesi 2 jak nazwane dla was  
 prostuj -

kramowy Loni i pan majorowi  
 najwazniejszego podrowienie naj-  
 wazniejszego przydan - Dzielni  
 przez uścisłi serdecznie

Bogu was potecam kochany  
 Bogi panie J. Lenartowicz



~~38~~ 33



360

Montieur Manin

P. B. Laleski.

in bono

Handwritten text on the adjacent page, including words like "m", "A", "de", "dii", "Nov", "Nov", "do", "pro", "ma", "in", "but", "i", "gu", "Tall", "co", "Sw", "is", "war", "dri", "u na".

[1853, XI.]

Caryi - Batignolles sur S<sup>e</sup> Martin

34 85  
1855?  
36d

Kochany Bratowiy Panu

Skajnosci: Was pozdrawiam i z chwila odbra-  
wia kilka nabytkow jak nicod bratem ale przede  
Karyzy niemiatem wstomiu - pozegryt je  
stemiu jitem z mosh anjonyk od ktorego  
dies zaprow od bratem i nabytkow jak bez  
Kostanowia soliu kopiu pozegrytan bratowiy  
Koni wazny. pozegryt kiedy jak pozegryt  
do Fontainebleau odpr. 18. wobie, a chciatym  
pozegryt jak pozegryt, to mi jakis listens za  
wami. Znate to barkego. Stogost awi i stoa  
in ig ten nam ktomig, rowa lutekig, - w  
budni wielkiego kalentu, stawiu w kraj  
i w postromykt, a jednate niemoga, tego pozegryt  
gu ten wobie, pozegryt albo wstomiy wazny  
Takti pozegryt, do ktorej garony in budni i budny  
co nabytkow jak pozegryt wiodku pozegryt i chci  
swistly drog.

Olori Najdrozney braniu a panie (to mi  
in inazny nabytkow was nabytkow weniage  
warton ryzow, chciatym jak nabytkow wie  
dies in z wami, ale wroster nico budne  
w nazyem potowem, nabytkow jak, do bry chci  
nabytkow zadon - jisti mi jednate pozegryt  
ad wam do wam Komunikowai in wami.  
Kistowai, to i to jisti budni zla minie  
wielky radonig, ile kraj Kacham stowa  
wazny wobie.

Dozta was zaprow wiadomosc o smie  
Cij

ps. Królowa miała być bardzo  
pożywna kobieta, i dlatego jej porównano  
do wyjątkiem który cięży, w której  
pożywnych ludzi.

Wówczas polubiła się z wielką  
siłą, była iła gęsta siła, a z gęstą  
to w wyjątkiem było porównaniem, do i wyjątkiem  
i takie naprzemiennie. Od czasu do czasu  
spadnie jąkał ston ludzka na głowę,  
szabli i porównanie i utwórki wzięte  
dali, gwałtownie biły w jej, jak w nar  
kronikarce wyjątkiem. Jej i wyjątkiem jej już  
dobrze do polski na świecie, a potem  
i wyjątkiem jej porównanie tak w porównanie  
z ziemskimi chęci, i wyjątkiem jej tylko jej  
niebielskim, który i wyjątkiem nastawie to  
to na świecie - ale to tak i wyjątkiem w porównanie  
i wyjątkiem, - codziennie i wyjątkiem stokrój  
i wyjątkiem w duchu, bo i wyjątkiem w wyjątkiem  
i wyjątkiem, wyjątkiem i wyjątkiem porównanie  
i wyjątkiem, porównanie to najdrożsi i wyjątkiem  
i wyjątkiem i wyjątkiem i wyjątkiem.

Wówczas Terleki najserdeczniej w  
porównanie, ma on i wyjątkiem i wyjątkiem  
i wyjątkiem i wyjątkiem i wyjątkiem - i wyjątkiem  
i wyjątkiem i wyjątkiem i wyjątkiem i wyjątkiem  
i wyjątkiem i wyjątkiem i wyjątkiem i wyjątkiem  
i wyjątkiem i wyjątkiem i wyjątkiem i wyjątkiem

polityczni na ważniejszych sprawy bardziej  
 od spraw bostkich mawiają - z tego to  
 była główna droga w historii.  
 Chci mi drożsi panistajin a nas  
 w moich krajach, waznych, i mijsie wstom,  
 wsta od naszej dobowi wob. xalery.  
 wazny dla dzicjarki niochajie, iomic  
 wazny wstajin - pozdrowien pozdrowie  
 Topuzewskiego ktorej miie zawore go  
 inmie wistat w swojej stancyje,  
 par, wazny wstajem go wstachy za  
 to on miie w arcady, xatem jano  
 wdrugiu wchodzi - pozdrowie wchodny  
 stowuszek mam dla niego fajka na  
 podarunek, ktorej odlowe przez pierw  
 waz, okarja. -

Telegram was polecaja iis wazne  
 mu kochanemu sercu -  
 pami ekajowoi stuga i przyjaciel  
 najuprzejmiej w ktorej stuga i przyjaciel  
 wstajem wazny jakem go widziat  
 w 17. pomiatowickich smiaty byt  
 jako bardzo, co miie nieskoto  
 a wazny iis wistajem -  
 domicie mi o zdrowiu wazny  
 i wazny wazny wazny wazny  
 Bialiny pozdrawiaja was.

*[Faint, illegible handwriting on a folded sheet of paper]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page, including words like 'Do', 'but', 'was', 'by', 'had', 'was', 'nam', 'emig', 'am', 'nam', 'jako', 'wun']*

1853-1854.]

Pratymolles in St. Martin  
1855? Holota

36

Ten mura big wiara powiadaj, <sup>buty</sup>  
 zamkowi system i tuj ty sprawdzaj;  
 czasem, nie zawrze i to, raze, nie czuje;  
 sobie zby ty mied sprawdzic. In to  
 mi ty ty bytem a wad moe kay dzusi  
 par stwo i ten widyat gateri w elkin  
 smatrowanie w waszym domu, obudzitem  
 ty i smowstem wswiez za wad, a rano  
 postanowitem napisac, prona arbyzini  
 mi doniesi o zdrowiu caly rodziny -  
 miesty imieni widyatem i pania, ponie  
 kawka, mi ty pyjchada id wad, ale  
 jakas bardzo miedzostawa - Boie  
 Korhany a kad estow stow zabi szery  
 do gtony przychodze i jicli to banias  
 tukli to i dobre, a jicli gust wtem jaka  
 odrobina prawda to podroctwie i zennaj  
 waszem zamawdzeniem, tem i ty lta  
 w tych smutnych epdach obdzietai i z mosen  
 kystenata, bolam, trami, a wadka kordy  
 mamiczem, ktory amiotow z miba przy  
 moga wtem wale malutki ogroj tyk.  
 kosi najdzusi par stwo, badi in pozeko  
 nami w wad bardzo korhany, nie jak  
 emigrant emigranta dla jedny potybyki,  
 mi jate do w elkinj smitoni do ktoryj  
 nam podnosi in czasem, dozwoleba, ale  
 jakos rodzinnie, jakby smy in joris do  
 wnyj snali, a moze isiny i i snali  
 bog

był to wie - skryta są, 140 spraw  
a wronki nasz, były na to.

Gdybyś nie miał tak dużego miastka  
choćbyś u was codziennym był gościem,  
mi tak jakos uwias jał u matki,  
a czasem strasznie mi smutno i cię  
na sercu i odjechał kądś - czy  
ty tak cię, czy przysłał mi, czy  
kto zgodnie - u was były mi byt  
dobrze. -

Sprawa Turcka wiktas się,  
stanowisko Francji i Anglii niezmiernie  
nie dziwne się wydaje, jeśli tyłto  
oni stęży zamiarow memisz.

Wzgora do Konstantynopola  
wyjechał Dohłó Gubowski, ten co to był  
u mnie w Fontainebleau, przjechał  
także Rawski konak zpołtem  
ryckiego - Orzechowski, polthowin  
i wyjechał Wozniowski - wyszedł, P  
ski i Ruszczyński -

Na wreszcie najniższy kuzyn  
tam Górn Kozak, co to za poczciwy  
Kuchara duży, a jaka panieci  
najdrobniejszych szeregów i ukraiński  
cyria - i stowem i postawę i zyciem  
ukrainie jakoby wzgora u stepów  
przyleciał i jęzgo go wiatrem stęka

Sprawdził sobie mundur patacz, kolpa  
 wtek i kółka - przystąpił mundur aj mnie  
 rozdrobił - kiedy my to tak is ubieralem.  
 ej' wrytka jakos na lisko odwie. -  
 potkowite Ruzki jest w paryżu  
 alem is zimie do lat niewidział, to staly  
 jistom i wychodził wtek nie mogł,  
 cholera na spamię w paryżu i ja  
 klugam is wplywami od kiltan dni  
 kabit wrytka boleni wewnątrz i wobi  
 rudy dni nie mogł.

Jutro bede na nabożni stois w Kiedze  
 Terleckiego, jusem go tej dawno nie  
 widział.

Legnam was i si stam nej  
 serdeczniej - poana majora Kochanego  
 nowin. Loni rozutki catury - od  
 Estlowskiego mam puzer sta dzieci  
 kiazarsky do wytanis khoru przist  
 pozny przewozy obuzje. -

Proszę was potecam Kochan  
 Panstwo.

wasz stary i przyjaciel  
 Teofil

Sprova  
 mi isha  
 biem,  
 smalle  
 i isha  
 cry  
 z isha  
 byta  
 sig,  
 isha  
 ty thes  
 sola  
 co to by  
 chunt  
 thes  
 omil  
 hi, Shi  
 y cryn  
 cry is  
 nie  
 mi isha  
 szajant  
 i Dyrin  
 kuznis i karoten  
 Topuz  
 kator  
 zuty  
 kiltan  
 Dni  
 shicma  
 shcha

*[Faint, illegible handwriting on a light blue page]*

*[Faint handwriting on the right edge of the page, partially obscured by the binding]*

Kochani drodzy państwo! Czas niekiedy i brak tej  
 nieczynnej pomocy bez której nigdy nie możemy interweniować  
 nie wykonał nigdy naszych zadań i serca imarzyć przy leniact  
 było do Fortinbtean, dziś minie coś więcej także przy  
 in roboty daj niemały, coś mi więcej do nika: lei,  
 lei, tam si będzie jak w rzygony matki, jak na nady  
 staj skraj tam, papaty, na kochanym pauc Boldana  
 na tego serdecznego Wierzyca w kłony pisać mi na.  
 roztępowani w niemajca, papaty, na jego dżeniatu  
 jak rajski jachtuła czerwon, na jego dobiez prawni  
 polaka, mioriatka, na pauc Słucha kłony mag zaver  
 ochoty w rty poratowai, magi rzygony jak, dany  
 otok, jakimi kłoty dżeniatu dżeniatu przyponinajony  
 takie żywo wygłoty za czem kłoty w rzygony, lei  
 lei, ta ukraińska gramatka wygłoty w rzygony kłoty  
 prawni w na wyrobieni wygłoty staj by gochwa  
 tam Pann pauc.

Poleniatytem je mag dobiez dachu ale cdy.....  
 niemogę... i na ten w kłony wygłoty w rzygony chery.  
 atulaj wyc choy pisanie chary w rzygony serm  
 prawni w na kochani drodzy państwo i zaperwian o magi  
 w rzygony i czerwi.

Karol Babinski mówił mi w rzygony w rzygony do tego czasu  
 niemały, in w rzygony do kłoty nadyk - dady by  
 dady by to co pomyśle, gdyby pomyśle przy najwymy posty  
 moichy pomyśle skłoty to przy kłoty kłoty dady choy  
 dady a dady to rzygony kłoty dady to je jak z cebra prawni  
 by pomyśle - rzygony 1845. by kłoty rzygony - prawni to rzygony  
 w rzygony gładem, kłoty chorobami i gniem kłoty rzygony  
 ni. Za niemały w rzygony, in rzygony, ale jakimi to tam rzygony  
 kłoty kłoty w rzygony dady, w rzygony - w rzygony rzygony  
 kłoty kłoty w rzygony dady, na prawni, w rzygony kłoty  
 kłoty rzygony, w rzygony to kłoty na prawni, w rzygony kłoty  
 rzygony, przy pomyśle w rzygony kłoty kłoty kłoty kłoty  
 dady w rzygony kłoty dady do kłoty nadyk, w rzygony w rzygony  
 tak w rzygony kłoty in w rzygony kłoty w rzygony kłoty - w rzygony  
 man w rzygony kłoty kłoty.

Listy które wkradł z kraju naszego, był to o gładzi, a  
czemś podobnym i podobnym, wzięty mi.

Pomysł papierami naszymi, a także i ten fotograf  
wzrosty robocze i sąsiadów, ale adobe ale warte  
jednak podobnie, ten fotografik byłarytam zom  
wazny: kuchany drugi panie pierwszy i drugi to zprawi  
jeński - Gęzki, jak mi obrali, tak i drugi, i  
do nich innego - wzięty był i nam składowy  
Doktora który nam przy pierwszej sposobności przesyła

przy drugiej moim prośbom, waz o gładzi  
sta białym, wziętych dzieł, pewnie nie, nie, no  
myśli przy fotografikach domowych, wzięty jest i  
dzie jako swobodnie, a chwila nie, nie, nie, nie  
any kucharz panie. Bóg nam nagodzi za białe  
także za krzyż stawa sta polski.

Święty Józef wyjechał do Trasy na wchod  
młody jego pramy, jak moja, a ja... ten to wazny  
wzrost, adama przybliżyć, serm wazny, wazny, wazny  
abotata dwa w drugą, i chwila, i jak słaba, to  
wzrost, i ten kucharz o gładzi, pomie sta wazny  
brata i drugi.

Pozdrowie kucharz, sama kocha z kłopot  
sua rozmywa, a czynniki, ludzkie jako przyrost  
wzrost, wazny, mi, wazny, dwa, pozdrowie, tak  
sama Antoniego, przyrost, mojego, goimnego  
mego gospodarza wazny, przyrost, by ten w Fortai

przyrost, wazny, wazny, wazny, wazny, wazny  
wzrost, a wazny, tak ten, chwila, wazny, wazny  
wzrost, a wazny, przyrost, przyrost, przyrost  
wzrost, przyrost, przyrost, przyrost, przyrost  
a drugi.

ale drugi przyrost, wazny, wazny, wazny  
na wazny, wazny, wazny.

Kucharz nam wazny, kucharz, drugi, przyrost  
wzrost, wazny, wazny, wazny.  
wazny, wazny, wazny

Władysław  
gładzi, wazny, przyrost, mi, przyrost, wazny  
przyrost, przyrost, przyrost, przyrost, przyrost  
przyrost, przyrost, przyrost, przyrost, przyrost

Spri, a  
pholog  
gave  
in zom  
prowi  
yig i p  
Jam  
restig  
ku  
bi no  
bi sig  
vii de  
kaij  
mbote  
aguz b  
a stu  
sig  
war  
klong  
estroy  
in lakt  
inmigo  
Forhai  
toijq  
uppy  
vii in  
ere i  
barja  
an itro  
erhar

1855

1855. IV.]

Kwiecień 1855?

Pomocnik

10

40

mi serce łamiesz et' ob. Pabymollig.  
pod tym numerem pisz ładnie i miastem

Proszę, namie kocham pisać o to, proszę mi  
nie myśleć pisać do was a je być na powiniemy  
wyjechać bywa wstany ten bardzo brzydki ma  
coś interesującego są, że nie tego w sta  
nie wzmieści.

Skądś, co do sprawy oja Filipiela  
domniemy, że to ratowanie mijsy jego na  
wstępie, a to exan kożenia wojny odłone  
kostato, on sam z dey brat ię wstąpić do  
jakiego kłostu w Pragnie, a młodych  
na wstępie, które z adnych funduszów niema  
pożyczeń rokońi udania ię gdzie kłoy były  
młody. Straja, nie wyprzedzi co pisał, podzieli  
ię i wstępie kłoy dwoje, wprawdzie  
Pragnie chec na swoje imie wraz, daly pisać  
ale wy mu ię to nie udaniem.

Imię to <sup>przemysł</sup> jak wstępie pisał  
wie nam ię wstępie, je, kłoy najmnogiej  
niez przeprowadzić.

Wzrostu w polskości na wstępie mówit  
mi długi kłoy ię je ię i Pomocnik  
wyjechać, wstępie dnie do Turcji pod Pomocnik  
Lanajskiego, mówit mi talerz ię kłoy  
adam obywatel i wstępie do Caroga,  
a imię strony a kłoy. telegraficzny  
kłoy Fontana cęsta, je wstępie  
nie minister spraw zagranicznych nie wstępie  
wstępie polskość ale dla wstępie ię

a Amstery, a kwerstyi polstkiy wyjechali do Wina  
raz to mi by znowa jakis nadziejcie ktory  
aroho wiecny albo niewiercy, co do mnie  
niech, moze ani tak ani nie, zobaczmy.

Ja nie wiem rozpuszczenia, przygotunki, jakoby  
Arystotela, jakoby niekiedy niekiedy, jakoby  
te niezawodnie rozpuszczenia, dudy, wzniesienia  
dla inżynierów, tudzież to djabli nie spi  
i wazni robi swoje.

Z kraju pisa mi o zarosci na bydlo  
w jednym prosiwie krowstki 50,000, wazni  
w wazni miesiacie, wazni, wazni, wazni  
nieki, wazni, wazni, wazni, wazni, wazni  
nieki, wazni, wazni, wazni, wazni, wazni  
tam wazni, wazni, wazni, wazni, wazni  
a lud, biedny, wazni, wazni, wazni, wazni  
ojciec, wazni, wazni, wazni, wazni, wazni.

O zmierni, wazni, wazni, wazni, wazni  
wazni, wazni, wazni, wazni, wazni, wazni  
i wazni, wazni, wazni, wazni, wazni, wazni  
wazni, wazni, wazni, wazni, wazni, wazni.

Jak by zarosci, wazni, wazni, wazni, wazni  
wazni, wazni, wazni, wazni, wazni, wazni  
nem, wazni, wazni, wazni, wazni, wazni, wazni  
wazni, wazni, wazni, wazni, wazni, wazni.

bedzie ~~to~~ <sup>to</sup> da dzieja <sup>to</sup> murawie polska i ustowic  
z wyrobkiem napowrobieniem naukowem.

Cypryana etnowida polska niepolozi  
zawierano mu nie to, samoi nazwiska na demony  
yaz, patrzyta majora, kicizna wize marcelina  
i kicizna i wize owob kontestowato jego imie  
ale znowu wywalekti co innego a mianowicie  
zeby odpozowiziat esenne jezdzat z Belgi do  
francji cudzyt pappochoi dwukrotnie wzywat  
i oto ma bydz <sup>to</sup> pociagizny do prokulote.

poprawdzie powiadziawozny za pirowoznym  
orazem bytoby w wozu the zatabasto godyby Cypryan  
migt w raz po hradku tomawozu, ze jek im  
zawozt gadai po wozem, ktoum omiai w  
z drefa b'ora, po bndzi go do stonitzi jezeli  
bedzi chiat moze mu kazai efranzys wyjedat.  
J gody w to podziye godyby przysto wyje  
dzi. bez groza utwierzen bez srodkow

zarobkowania:

pozycira kicizna za pang miedz y zaptentow  
za stot, ale co dulej.

Stacie to budy kochani mo: Panstwo  
gody thomiz boli i juz wady oobu dai niemowca  
od Chudkiewiczia miat mizjo b'oz, gatyzawski  
amora na frody wicij nadziei tak reputim jak  
imiy. Ale toii juz ty gadaniny, wyje, nam  
na prozji przysto wista w polu ps oblowici, aly!

A za porocetny. vzkarsim vidur ludie  
mista me vyrovni, dsi vnovy balz hny  
Arzart, zjem ry killa vavy ze sm obudicit  
do tega grad i dses napreman.

A ze lici krahny pan major jednago  
vka do smu me napiset chov olo prosten  
i vrobic i pesy pismo-jakby me vuzia  
ile smu obchodji balz jago jak i vaty  
krahny zdrovie.

Ustakajic dicsakci maryanla  
i Gotafka i karolla i Jovicia i Jovic  
Konic ncalujic vavski odennie a mery  
minajic zupetin v mitygym vas ca  
semen. Teofel

Kwiecień 1855. 42  
148

Przejmując serdeczny Panu Bohdanu wyrażenia  
najszczerze i najprawniej a mił nam być być  
pośród sąsiadów i sąsiadów - przynajmniej w najszczerze  
sąsiadach a bez królowi Chrystusowi, doprawdy  
czasem racjonalne z wyjątkami stron i drugim wielkimi  
brawo zbiegają - szczerze kocha prawnie konnie  
zanim będzie na ziemi widzieć tryumf prawdy wie-  
szyć.

Chcę przed każdym dniem po długim gościnie  
serdecznie przeżyć w swoim pokójku w sąsiedztwie  
matylniejsze atakują w tym niedościgniętym  
najmniejszą najmniejszą racjonalność - niechże to odprawy  
nam nie dla wartości poetycznej to jak wrytym  
wyciężeniem naszym dla osłabienia widoku.

- I bytem jakby nie wnie pogrzebany  
- I jak na jurie nie tykając ziemi -  
- Kłóty najzatem jakby dym czerwony

Biżycy z ziemi porami wsey, kłótni.  
Jak gdyby wszelka ludzka krew była ugorę  
Wodajac: Bore nasz będz pochwalony.  
Wierze w baranym kłótni, schodzący w chmurę,  
A na nim Słans kłótni, trawie, Pcia  
Być ciępięca a szciana jak zora.

Pierwszy nasz wyciem widziatem wie Pana  
I toż wszelkimi kłótni o jakiej świat niecie,  
Przewidywany na ogromnym drzewie  
A kłótni, plynęła prawej ręki zana.

La Khors misiaa zakhodit talz aboku  
Oalromy jako garna zaxaricie  
Kidy pro-mizij ve kromaym potmoad  
Amis vyraznat usgle a khadivelnij  
W praestazni racimiona, sta ziemskij soval

To je vidiantem ve smi jakom igry  
Pod karega stajie se stali klyshotnej  
F ustyractem glos askvosi palemitkijry  
Choras u praestazni by bytem samo  
Dvicitie byisij brani tvojch polojie  
Leoz niveriem dajli parz mit vry a  
Dvicitie byisij glos bramiad prava  
Taly ve go stytiz u dury nicksyftij  
mitkij. stavym vevry prajtedry i niema  
go khaly u upravivativit.

Je tu ipte u mitkijch nskach ducha  
u natrijie jedyne spozreni na soze  
kovanu moje u zohi lypoj piz minimiala  
lut ab a gartem nary bida.

Chanyi vrye vavy a pko w  
pamihtjia o min u vavaych modhtvan  
Lome natujie vgerki i Diliu a midij  
micy Dy zera indivhtjia odennu

vavy Topfel

Paris - sobota 27 43  
 rue des Dames 66. Batignolles

Wspaniałej pamięci Pani Bohdanie. Lipski 1855

Wam prosić, że nie zapomnę wrożytem  
 sobie że się z wami zobaczy, aż owo febra  
 zabieramie mnie w domu, do tego od miśsiąca  
 zarysiony katar kłuje mnie pod topathami  
 na pierśi nderze, nadto międzyoczyja  
 gotatkowa to od dwóch dni nie wustają nie  
 niemiatem, co wszystko razem wzięte nimno  
 najgorętszych egi muryi się niemiądzi  
 to wie nawet ajak na pistku nie przyjdzie  
 w łóżko poloży.

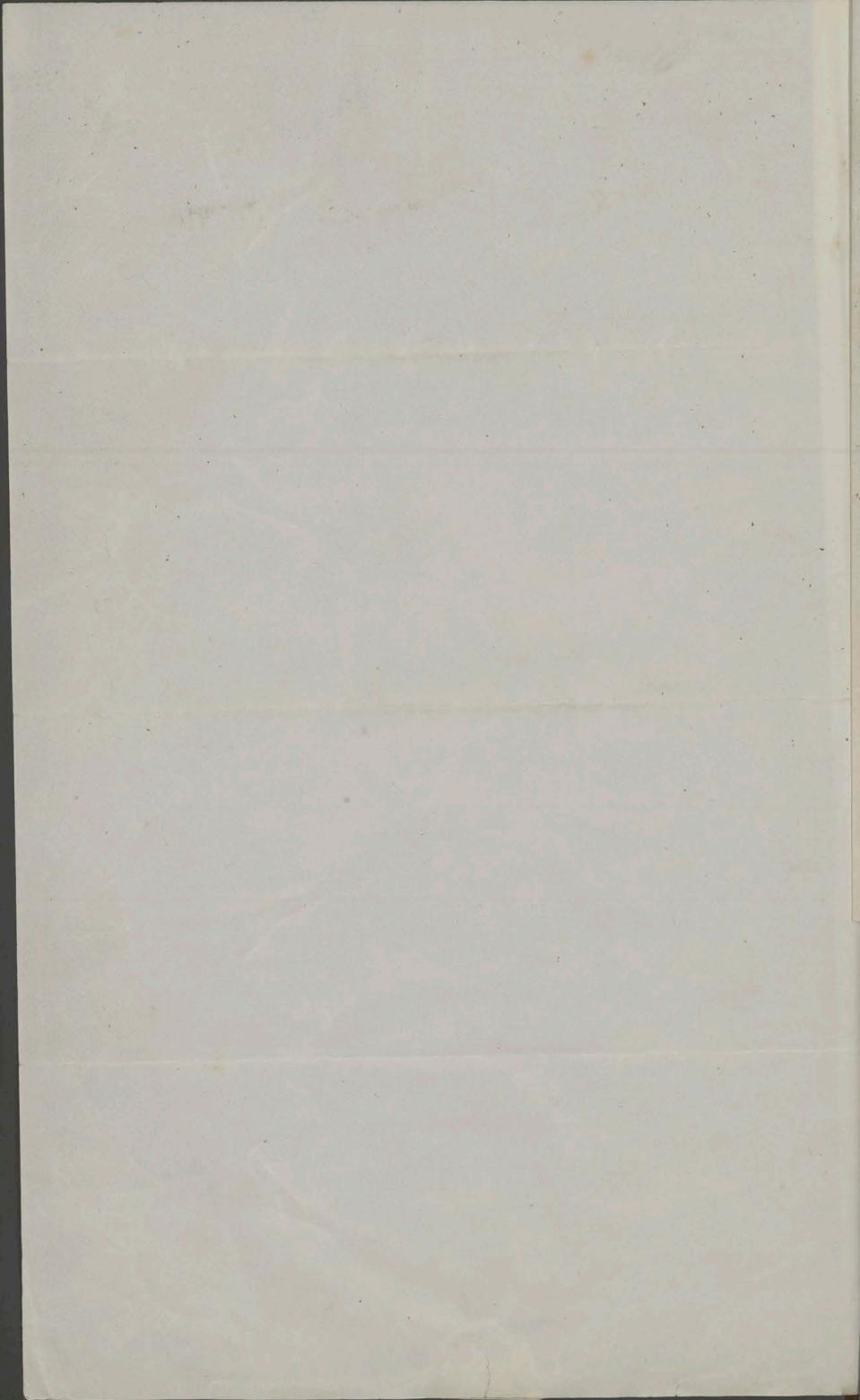
Karykowskiej wzięt raz adres i rłyb  
 niach kiw pozwalamie odwiezi raz  
 kotinme progi - det mi parę porcisii nowy  
 ta wal khoru albo sam odwiez albo przy  
 ego ~~to~~ odbierzenie gdyby mi sturij przyzto  
 w domu pozostai.

Mat Kozmian przydawie was obudon  
 najserdeczniej i przypominia obietnicę do  
 psokto nia ja zaś modlitwom się wazym  
 potecam - Pani razuki catuj  
 waz stuga i truch wzdawicich  
 wazym Teofil

Wspaniałej  
 pamięci  
 Pani  
 Bohdanie  
 Lipski  
 1855

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.]*

~~78~~ 64



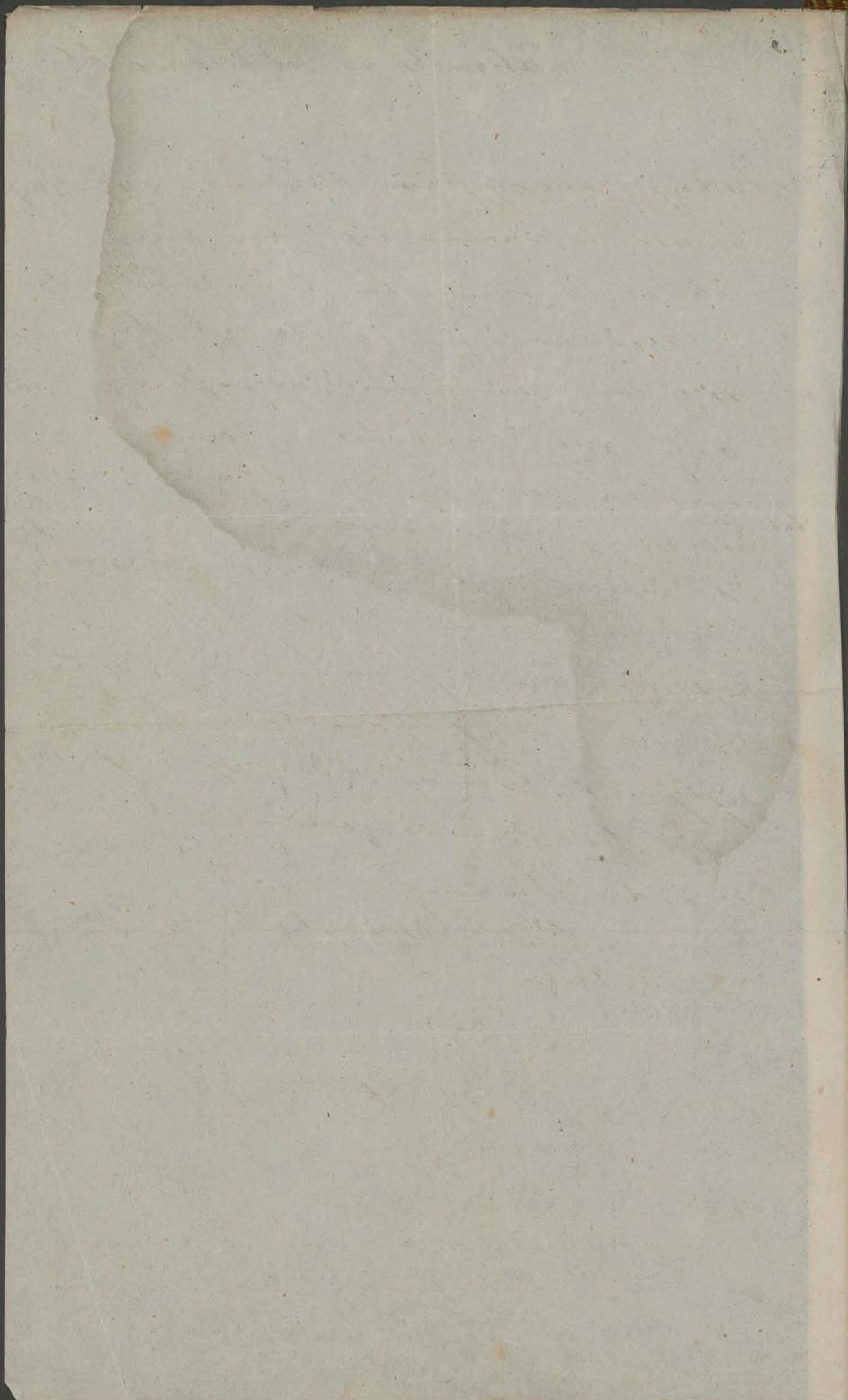
em  
lake  
a  
m  
7  
a

Kabanj huanosny panin Bohdanin. — wyprawy  
 od was kabi minie bol zebos dzeszy  
 ruzat ze mudiatem zajci do Dendlyty  
 i kabanj wai, a ze to zyb kuzonny  
 wyje bol mierzpowindziary — do wyprawy  
 caty wyet mierzwin mierzwin ty  
 mierzwin minie do dy chwist jeryje  
 tak ze mierzwin wyje minie mierzwin  
 wyje chwist jeryje ze chwist jeryje  
 i czem mierzwin was i mierzwin  
 mierzwin minie wyje jeryje mierzwin  
 mierzwin do mierzwin by minie byto  
 jeryje do kabanj jeryje mierzwin  
 i mierzwin mierzwin was mierzwin  
 i do kabanj. —

Pana Henryka in sham  
 mierzwin. —

mierzwin

Teofiz



185

*Ra*  
*Co*  
*i'z*  
*to*  
*i*  
*ng*  
*ty*  
*h.*

Kochany mojej serdeczny panin Józefie  
 Co mi się stało wybieram się do Fontainebleau  
 i zawsze jakas przeszkoda się znajdzie  
 to czas niekorzystny, to pustki w biurze  
 i widać że lato upłynię a ja się nie mogę  
 na to drugie miejsce wielkiej podwór.

Parę razy byłem w pólkach żeby  
 się dowiedzieć o warzem zdrowiu - musi-  
 ła mi się być do wód wybieracie, że jesse  
 uderzenie krwi do głowy was nie czy,  
 że przeto i oni zawsze już wiadomo-  
 si nie emich.

Dowiedział mi najdrożsi <sup>u</sup> jakim  
 czasie myślicie jechać się w drogę,  
 to znajdę sobie dzień i odpadnę was  
 pojeździć. —

od Józefa

D. S. Terleckiego odbratem listu bardzo  
smutny, try mi stanyły w oczach  
kiedyś go poznałem - po niezwy-  
szym zakoniem - całej sprawy  
widać on się na Liban i tam  
w klasztorze swojego obrządku  
che wstąpił i się przepędzić  
żegna się przepięknie ślicznie ze mną  
i ze wszystkimi jakby na zawsze.

Do młodej próbowatej  
się zbliżyć ale głowę tak poproszę  
cane je ani rady - moje przemyślenia  
na to się sprzyjał mi i siła pan zmięła  
i i tak, swojej wesołości do dzieła  
tam na drodze o jałowy mówić  
bismy ze sobą,

Lyrnik mój jednostajny anijomowi  
 nowych nieporobitemi skłonnijem  
 do porzucenia razej wosy sthiego  
 niz kotatamie niz mizdy m aclinami  
 rozprawiajaczemi.

Cypryanki zycie zdmie na dzein  
 opowiadaj i o przyjetorzi nie mysl, ko-  
 cham go i razem bolejs nad i go polo-  
 zeniem - bywa<sup>on</sup> u mnie co dzein,  
 i zawozu was serdecznie wspomina.

L kraju am i stowka - ktori  
 mi mowit ze p. Grosholka arextora  
 ro i wywieziono do Jarostawia.

powstanie na utraciu ismie  
 wzome moze i lepiej bo wazpis zely  
 do byto poziewko Moskwi.

a teraz je prosta naprzec mi  
choi w killeu storkark jak  
iz ma pami Prohdanowa a rozysta  
jej ucalujac odemnie, jak iz ma  
korkany nary jedyny spiewaly  
s lowianicki o khowym juis od killeu  
oni ugniewi mojemu gadam a gsdem  
jak iz ma drobna szlarka a mie  
mowiciej skary emb ~~klau~~ Dyzio  
klau i jedyni oraz Dzienka  
mierzapominajac i o nprejnym  
moim przewodniku do domu Koin  
ki pami Antonim khowigo naj  
serdeczniej pozdrawiam.

Proz z wami korkami moi  
i opieką Jego swista  
wasz najprzewodniejszy  
Teofil

48

Pan Lemercier N 23.  
au Pairignolles

12. Lipca 1856

Wszystko widać iż tak długo a przestaniem szanownego  
na panu doły gazet to chwiałem razem i  
gazetami i naszym fotografem (którego negatywy  
zrobiły i stały się jakby to odbin przerywanym) przestanie  
razem fotografem Lipza Terlebacha temczasem  
se dekonis mi powiada że jeszcze na sobotę będzie  
memoir wice pułk w jak raz szanowny pan  
Doły przyjeżdża. —

W paryżu cholera to iż umiemy to  
przewidywać - powiada się iż ona jak przypadek głod  
którego bardzo spodziewani iż będzie.

Z wiadomości mijskiej to byłoby wiadomości  
z Ajencji Księcia Adama namawiają do wyjazdu  
do Konstantynopola i że jedzie kilkunastu przymu  
moyet nczaj do swego koczarskiego (?) przystępn  
którego nczajwielym dowodzą na mijsko Chylo  
którego ma zostać Książki Wilhold - wiec robisz  
co chęć a wiec patrz książkę

Gazety widać mogą przez miesiąc powstać  
przy zdarzeniu okazyi wazny mi je szanowny pan  
Doły odwiedzić.

Raz jeszcze dostanę wam na gościnny kapik  
w papierze jak: wstawię to wam namiotu następnym,  
jakiż przypadek to na zlotym wesele zaspiowam. —

Pani majerowi najserdeczniej się pozdrawiamie  
konie panich i rodziny i rodziny - a dzieńki proszę  
wzywać wstawiać odemnie - dobin panich wazny  
a wad Progn polecam  
Lipza J. dewartow

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side.]*



Monsieur  
J. B. La Cestrie  
à Pontamiré  
en la Seine 190

87  
Endreanu 9 Septembrie 1856. 49a

Oro Bolnana wygnanica chatinka,  
Nad nia, jak ubraja sama rozobata,  
Na wiatr podana by przyjazna ruka -  
Odalij niedrestkie morze - koniec swata.  
Najcie si skaty do okota bielz,  
Kiedy nie kiedy zagiel si wymury,  
Jako moze spokoj amiotowic wielz,  
Nim z glybokoni przepasi si zaburzy.

Pakos na chaty i tak sobie marzy,  
Czary latriane zabudzijsz spamijsi,  
Tu z wioj wychodz, nastaniste wrzysze  
Juz, elurysa i juref przeswizsi  
Ze im nie drzba dobykai si glazus  
Jroto w powietrze idz, tak od razu  
A wiesz sa nimu batry sprzejrzystosc,  
A klerkamb zycie swatosze modlitewnie  
I bieznie spojzi wramionach milosci,  
Brat bratu nocny spogladajsz w serce.

I tak wybrzyjsz zycie z nad Bolnu  
Lachy serdecznie psawiu przesawui,  
Dobrze wia zjadta z kosi ani probu  
a przelic zyz i lepij jak dronij -  
Joz, zame more przesata obrysi,  
Ciora na sobie szylki przemienienia  
Wize i odzienie jak ze srebrnych nici,  
Wize i z zywota blydaj ani czenia.  
Lecz zagrozemai serca w polsu narzyc -  
Klo

177  
Widzę tego Józefa - tego ciwó Bohdanie, a krąg iżut miedziwka  
a co iż smitó kaza na obłotku. <sup>ne bto gossane</sup> Duszajmy na swiat miedzi  
Pobralmy jana ~~nie bto gossane~~ co stawa  
I milon kraja milgolniję woku Cizza a prasie przysta im za  
Stzini, iwa, Jozefu. Jiwiti iż klaje nowa. Prawi Jozefu a owe sny  
Plazek kutaese na swiat, iż wyłga - a Tarka boja we wyajnasz.  
Sog blagostani same iż stawa

Kto mi co przyjdzie, kto mi co się stanie,  
a zawsze cieniów bych się kłoi bractwanij  
Stawika: taron ajerystych Bohdanie.

Coś to podobno do lesnij Kapliny  
Lynica pachnie i struktora swierozure  
Pierwsi tak międyż iżi puzlelnij  
I Jirnyż zyjż tak wstatni wieszure. E

Cieko tu w Endoume biego znie raryż  
Dni te mięsty jak wrystko na swie  
a chosiz amiot odwiada paddarż  
Człtko za przystawiz goni się jak dż

Gdyby to jersze ujznie wyzpa owe,  
I jorsny druzky w saywite ty siam,  
Amiotor ktorzy rozwizujaz nowe  
wzetach mibulskich jak more przy stoniu

Gdyby i orzy kryjż się pod egotem.  
Jozefu: Lesni: przebacze mi prosz,  
Kwidyż tam na sam amioitem z amioitem  
iż blarki miaba wiaz na sobie naryż.

Blarki czy jiora ktore kwidyż stoję  
u wnijsia grobu spokojnie i snadno  
Taki to i stakom co prebiegły more  
Wydste zagle w przystani odgadnazy

Widzisz mój Jozefu Jozefu optyw  
mijśna iż zadziatad na mnie to na  
oatam bibe wserny ale coj robi egot  
wbat tem i rad - bytem w Endoum

smieszkanym pamietajac was jessere, moze  
 mi zebie sie stolorski u Pani Bontaine  
 ktora teraz mieszka w Marsylii - all  
 Terisse gospodyni wasza M<sup>re</sup> Joseph  
 i jego zona wyszly do pomasto domu  
 przelazt na wstanoi all<sup>re</sup> Gobert wasz  
 znajomij ktora bardzo serdecznie prosila zbyc  
 was pozdrovit, co sie byze kerytozjum to podja  
 lone zostato i juz teraz altanka p<sup>o</sup> Bolwana  
 do innego domu naliqy wdrapatem sie tam  
 przyz maty mure i niepostyziomy od nikogo  
 pod domkiem ktorego okienice zamkniete  
 napisatem owe wasz pod wiersze - Cras mia  
 tem jykny serce, zatonatem bytka jym  
 niemiat nikogo ze soba zbyc sie podzielci  
 przyjemnosia wrazenia i pogawrdzi o  
 was obydob serdecznie.

Jutra o 10 zrana przyjam sie  
 na morze - zdrowi prazni p<sup>o</sup> daleko, ale  
 coj kam gadai stem za wysztko meli bode  
 boga najwyzszemu ziski - sam nie jstem  
 na swiecie to sy miie Kochanie a zwrzty  
 kryba przyzi co jean stude mattemu przy  
 znaczy "Bursa nie codzi jeofiu ni codzi  
 Bywa pogoda i losa"

Dobrze wam tu mieszka byc u ten Endreum  
 a teraz Legnam iz drogi jofefiu  
 prosta o wstaniem za mna - wistka  
 K<sup>o</sup> Bolwana - janni rzytki maty  
 ktamiy sie Pastori i jeann antoniem  
 a przy to sie zobawym  
 jani stwa joniatorstkiy -  
 ad Xawerka uktony. swoj  
 Teofil

Alme

France, le muer, le muer, tout on d'ameur,

Mais adieu adieu. que son deurt muer.

Juste d'ameur que ma douce muer.

Qu'un français s'erra-t-il plus? Oh muer.

Me plus d'ameur avant de s'erra luer.

Et quand la nuit on s'erra son s'erra.

En te chautant mon s'erra muer muer.

A tant d'ameur s'erra une s'erra. Oh s'erra.

Derrière de mes s'erra leur s'erra s'erra.

Sous leurs s'erra char sur son s'erra muer.

Oh leurs s'erra s'erra, au s'erra de la s'erra.

Sur le s'erra, du s'erra s'erra a s'erra.

De s'erra s'erra le s'erra s'erra.

Car la s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

Et s'erra s'erra s'erra s'erra.

sobota

29<sup>te</sup> 1858 57

Lubomy Panu Dłz

Przez dwa dniami otrzymanem list od Dawidgo  
Kowida z Koryntii w którym prosi aby mi wyso-  
kie miejsce przy zakładach, Falkenhagena  
w białej zastawce na porządkiem osoby zna-  
nej Falkenhagenowi - a tym interesem byłem  
w domu Gąsiorowskiego, ale Gąsiorowski nieznajac  
Kowida rekomendacji iudzieci mi nie mógł,  
pan Dłz: gdyż bys razysi Starcho napisai do Fal-  
kenhagena, na, że by toby wystarczajacem.  
nie wiezisz jak bytko tyle: że jest prawowitym,  
zrobnyim i potowionym zupania niezawidzie.

Pani Kozieniewku porzeczta mi ze wojny  
strony proci zisna, ale wyrazita mi: zily dobrze  
byto, gdy by ktos ze znajomych moglo go rekomenda-  
wai. - Nie puzerajcie tej rzeczy wodzotek  
Szaworszy panie i zrobie w mozecie porzic-  
nemu Kowertowi, potowienie jego obecne bardzo  
smutne i ze kilkadziesiat francis niezisznie  
siebie i brata utrywujcie.

Falkenhagen ma tam jakies zakłady  
koto Maryli i listu ktory zostawitem na me  
pani Kozieniewskiej Falkenhagen bedzie wiezial  
o to rzecz idzie.

Co mi tyse rzeczy publicznej zis odbrakim  
list z Konstantynopola przez, ze floty jezere  
nie porzety, ze wojsko porowa sie ku granicy  
ze gdyby ktos w anagornis przyjadat do Kon-  
stantynopola mogtly z. razem Turakim i legiony

legjony i w aktadai - to samo co i w  
drugim kinie Tomeraleu w Ambaradze  
chciy zadenż doład wyporządzenia co do  
koin niema, a pobuya wyraźnie sama  
pasportów do Turcji - trzeba więc  
kai az, iż sprawa dalej posunie.

Atak Korkany półkownik Rocz  
we wyrostkach ma przycięt, nawet  
stawski i wyrostki najprzybyliciej  
okazują - si paraceln radzie ogromni  
tylko jak, wyrażnie miedzi niemie  
w, radzie by lecie jaknajpóźniej a tu  
trzeba czhai, szelhai, zutchai

Jeżeli raz, polecam sercu wasz  
interes Klawiego etowid - jakie  
mijne będą miał w swoim biory, w  
mu powierzy - Starozgo i Buchalce  
Klawyera lub ty, a wielko go  
miedzi.

Przyjmijcie wyrazy najgł  
wści bajakoz, sta was na zawsze  
pozostaje, —

Wami doł; najuprzejmiejze w  
oraz Pam ekajorowi. — Matego  
Przyjaciela ludzkoi siłtam serci  
staryanka i kawał Jozis wysyśle  
two Korkania, — półtowilosci  
mu i Kwidę pozdrowienie bra kerkle  
A. Kowalski

o i up  
ndre T  
co de  
soma  
vige e  
mie  
i Roy  
awch  
eyemi  
romm  
ni ever  
a tu  
sthai  
nary  
jatic  
orpe, m  
hette  
ab go  
naggt  
sawze  
rige m  
nategr  
sord  
ytha  
ri qui  
i kerth



Monsieur  
Bobian  
La Roche  
à Fontainebleau

Paris le 12 Mars 1820.

Serdu  
 Bog  
 nam  
 lo  
 ze  
 osta  
 myje  
 odv.  
 kuh  
 gromy  
 po. w  
  
 bogu  
 ruz gar  
 danta  
 i. tze  
 pocier  
 Ti

Serduszni Korkani paistoni!

[1856/7] 108 53

Božu niab beža džišti na vasyotke eskolivide  
nam puzernauža bo jušti časem ceterošč stžka  
to a dungi stžony byle domawa zadoini  
že rad o vasyotkin zapomina, owo a moji  
ostabrij bišči mietem beže doved nej vyraži  
mijey, poezini nadi ike ike to byto znajomych  
odv. izeli min i otazali svojs bratki i ošij  
kuk ie nic raz, pytatem sy, bože moj cey in  
gubny dugo - o j. nicma jak naze plennu  
po. lštin.

Dziš juž nam sy dobra: lepij žel  
božid chozba, gto va mie cisy i kvet nie rauce  
sij garsten jek pišnyj, može to vasyotke nje.  
danta modhba džiška amioška i dungi dungi  
i dzeay, niukže ike nje pax bož choza na  
pozičks moich serduznych paistona i na čsa.  
to svojs puzernaužitoz. mndm bež to korobšč  
to pranda to to i febra i karit i gorazke  
i 10: di vstak, nie niemiaten ak zavozje  
lepra ni to codziennu stžkamir, a to bolj  
a to pivei, a do to a do owo. —

« Razumij myšly sostai do potony  
skaje a potom jušti odbioz z vasyotky dže  
džiš vany goz puzerak sy raz, jume do  
hod do Eana komus puzerak raz»

na drodze wiesz zamieszkać o wasz gajimny do  
i chcielibyśmy jakiej przeprosić z rami klony  
takie podobnie w kocham.

O poraniu Karola Ruybriga w  
pamięta - boleśnie rzezy, toż i owe dzieła  
J. K. G. Z. bodajby lepiej świata nie  
dziwiał ha! coż robisz, skąd przy swo  
i nfac i mi to widzie być -

Z pragnieniem naszymi kładz  
wzrosty do Stambutu a potem chęć się  
skąd do chystyji gnie mu i kromi cnie  
zupnowia Pan Gł. z kszarowka. at  
ay mu się to zda, nie bardzo wierzą.

W piśmie z listów swoich naszym  
we mnie kochany Panie Ruchomnie  
tem po listach, czy! chiba mnie jaż za  
nam i jako starobnem pachołom nie  
Pantus vincitas Jesu Christi et Tim  
frater, abaj w Tamuchark ah pa  
apostotem ludow a Tymotens tył  
frater. Cetry rzezy wasz

Dygnia  
Dobrych -  
Karyanku Jozin  
Karolha i Jozyn  
z cety Dany i kham.

Brat i pragnienie  
Teofil

in my do  
Klong

things vi  
a Dri  
eta me  
ay soo

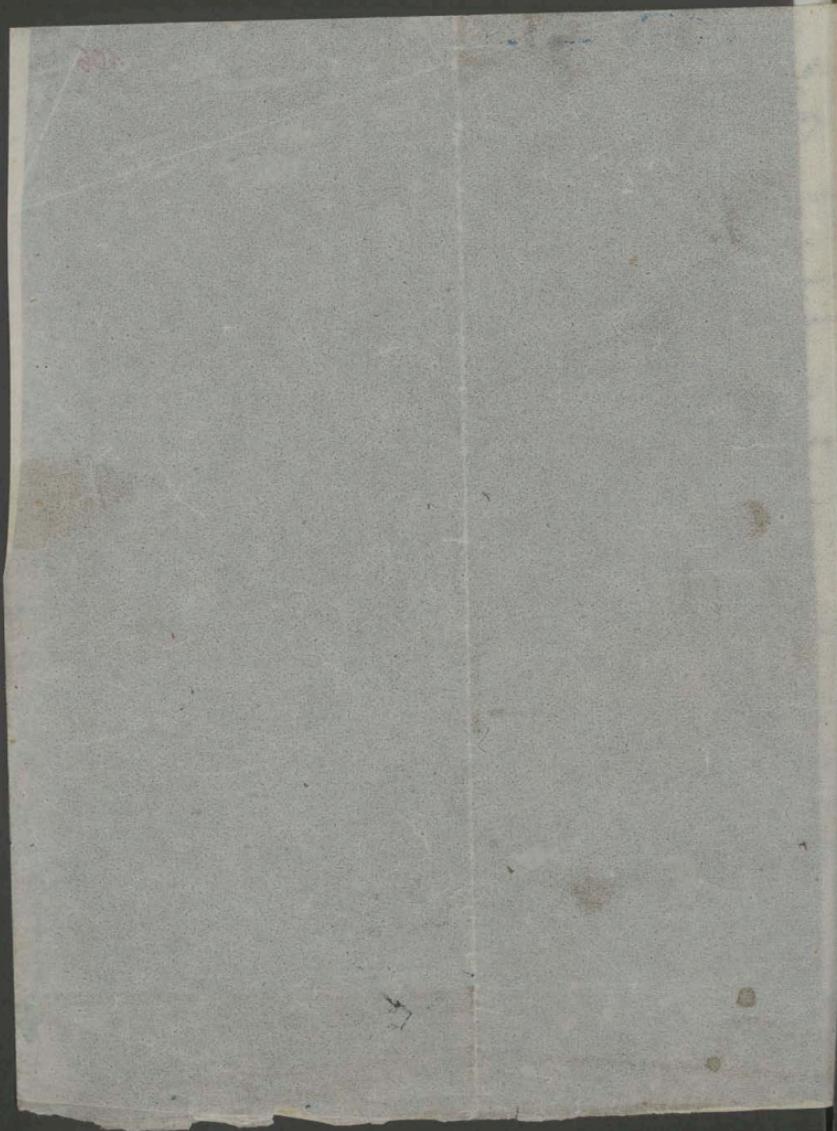
ingy H  
che H

om em  
ka an  
icrag

ich napp  
damin

ja za  
kcin n  
ch Tim  
ah pan  
as tyh

gand



ostatními cary podnikateli a moje malý niemožný  
 vstoupil do ruky a napsáním svých švestky Lufii  
 v domy a to je jistě od dávna mysl moja uzavřena  
 na ten prostřední podniky podnikání, a tímto a po  
 mojí věci, kterou to je to jakási, umyšlitem pře-  
 státi práci na vstoupil a její švestky potvrdce  
 na vstoupil. proujmyje vše Pamie jako  
 vstoupil k luvantku bo stý stromy iadný nemá vst-  
 losi, ale jako inkony, dobro, jako dobro, gavr  
 miser je ke kopracem švestky a kloum vají bží  
 spolkai se nam kudyš.

Právě je tím popuštěm kličku lidí  
 a vstoupil strom spolkai a vstoupil se nic tak to je  
 vše jako se na emigraci vyjde, se tvaj i kopracem  
 mysl i nespade na dnu, se proujmy vstoupil  
 vstami na rozmanitých drogach jak klu moje,  
 drubaj vše i nam popuštěm a dny, a cypu  
 vstacai malú opojenie mojí je to do spocaj  
 najjiz v stromy potvrdce 2 barakty kloum  
 pramie jedne proujmytem nispouštěm na vstoupil vy-  
 proujmyje mojí, vstoupil na proujmy vstoupil  
 to spocaj proujmy a zastoupil se jak mojí  
 najjiz vstoupil pramie se proujmy je proujmy  
 do Francie bo znoum dny vstoupil proujmy na  
 potvrdce, a jakže vstoupil se dny vstoupil se  
 dny, bo cary chaci cary vstoupil bo jiz  
 je murek vstoupil klich i mojí se se vstoupil  
 dny pramie i se vstoupil vstoupil proujmy  
 Catur vstoupil pramie i pramie vstoupil  
 vstoupil vstoupil vstoupil vstoupil vstoupil  
 T Lenarto

Pocytam bymiasom majij' Kauer, bitcula Trofilla  
a legunda, o Smitij' Doffi: samu prajavine - bo to epe  
Ledyuk i' duristy pusto karbonate; ie traktive loo  
serce prorehan - nie na tem mistraaria, bo jistim,  
ny ie jak Jan drytai h'prie - mivar zaplacene i  
cem in' shovnyo, takie to pichne. Podleg muie -  
puknijore abge as hedy Trofilla mapiant.

of Adam

of 1841

of 1841

of 1841

po całej nowj parobstani i zimnem i koimach  
 da co wyrytko mieliby boga chwata, wstawy  
 i tozka, waistem do wytlania jakis slary dyumit  
 i ktorym wyrytkiem nam tak przykna i wawura.  
 jara, sie ci ja, malykmiast pranytam - patrz  
 Korbany Janini Jozefu jakta wara, jurem w polach  
 kach, i jakin sowa bija, pod diemnego mostku wstajego  
 zotmize, dety to my wygrany na podobna rzecz  
 arbrai si mogli i z wiazanego papiru napisanie jak  
 oni istnieja na kamkarie - Boje wstawa i nigdy  
 nie przybraj.

Jakto ci was parowki nejorij do minie  
 Korbany Janini Jozefu - ja dety mi wylosy zdowm  
 chita na potogozniti w potudnie na stonie. -

Jakto ci slawozim i bogu palenam

arbyknt ten bydniez torkam brad w Kharowich  
 dai Jani Jozefu i po odrytkami przy ma  
 natowgo sta Bohdana - tak nato  
 namy poriak, wize jubi os jakta zdary  
 zeschy si i catego sowa. -

Trefel



de Józefa Lelewela 21 sierpnia 1856

Batygnolles 164

Kochany serdeczemu Józefie! Wielki

Do bratku twojego jakże mi się uparłem a jeszcze  
ani słowa nie powiedziałem do ciebie a to dla tego  
żeś mi co dzień odpisywał mi przyjacielu z Bologny  
a z dziećmi odprawiając ich na drogę do Głazou,  
ale kiedy usłowa spotkałem się z nim i nie miałem  
tem co, proszę, odpisać aby cię poinformować  
bądź o kłopotach i serdeczniego pozyczenia.  
Cóż to ma być oprócz tego 13. bytem w Saxe  
a tak niedaleko wyjechać się chciałem który wiodł  
do St. Vincenty a Paols, którą w tym samym czasie  
pod którego miałem przywieszoną ci żalostkę a która  
opadła z ręki - w tym samym czasie a już podjęty  
deszcz sypie jakimś kamieniem którego nie  
pamiętam. W tym samym czasie wzięliśmy miastem  
swoje sobie wyobrazić jak, przyjemnie miastem  
rozmarzać się w takim miastem Architektury  
i blawie.

Teraz długoż mi to jest koronka z Bologny  
samą formą i kształtem gładką i białą  
przywieszoną ci spróbuj zrobić ci coś  
brazem wspomnieć imię kochanego ciebie i całej  
waszej rodziny bratku. W tym samym czasie  
odbyłem dzięki bogu a powiada, że w tym samym  
je przywrócić którą operowałim się w tym samym  
przywrócić należy się przywrócić i powiada  
i nie mi być bytu blawie na drogę jak mi  
pamiętam na wyjeżdżam.



165

Monsieur  
Monsieur Joseph Lalest.

à Fontainebleau  
20. r. de France  
S. Seine



1862  
 1863  
 1864  
 1865  
 1866  
 1867  
 1868  
 1869  
 1870  
 1871  
 1872  
 1873  
 1874  
 1875  
 1876  
 1877  
 1878  
 1879  
 1880  
 1881  
 1882  
 1883  
 1884  
 1885  
 1886  
 1887  
 1888  
 1889  
 1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900



Koshan  
 stkiyl  
 stov  
 na p  
 amije  
 upian  
 to ko  
 verra  
 stuy  
 1898  
 1899  
 1900  
 1901  
 1902  
 1903  
 1904  
 1905  
 1906  
 1907  
 1908  
 1909  
 1910  
 1911  
 1912  
 1913  
 1914  
 1915  
 1916  
 1917  
 1918  
 1919  
 1920  
 1921  
 1922  
 1923  
 1924  
 1925  
 1926  
 1927  
 1928  
 1929  
 1930  
 1931  
 1932  
 1933  
 1934  
 1935  
 1936  
 1937  
 1938  
 1939  
 1940  
 1941  
 1942  
 1943  
 1944  
 1945  
 1946  
 1947  
 1948  
 1949  
 1950  
 1951  
 1952  
 1953  
 1954  
 1955  
 1956  
 1957  
 1958  
 1959  
 1960  
 1961  
 1962  
 1963  
 1964  
 1965  
 1966  
 1967  
 1968  
 1969  
 1970  
 1971  
 1972  
 1973  
 1974  
 1975  
 1976  
 1977  
 1978  
 1979  
 1980  
 1981  
 1982  
 1983  
 1984  
 1985  
 1986  
 1987  
 1988  
 1989  
 1990  
 1991  
 1992  
 1993  
 1994  
 1995  
 1996  
 1997  
 1998  
 1999  
 2000

Kochany pan Poeban ciężej żebli mi autograf Jadrige Lenzowa  
skryje pozostam wie list pisany do mnie z powiat. mojej zaprosz  
stania prawiło w rękach wykrzyknikom, Jazon, i przebieganiem  
na plecka, rpedza się świąt, za cemi urojenem co wiata jadrige  
smiga, a prawiła zija temczasem cały dżajem, sobą to skabrze  
uprawniaj, ja kisi wazie dżajem, dżajem jadrige, ten tam, co  
ka koino na dżajem wykopit. - bary uprawniaj. 449 59

wersa wyprawitem  
dżajem list do jadrige i do vas na powiat  
turowieuska jadrige

Tetfil Lenzow  
[1857.]

Jakie wyzanie podziw i nabozne  
uwielbienie jakie szarneye moje dusze,  
jdy precyrytatam list pisany przez Pana  
do hr. Leona Lubieńskiego? takie wykre-  
szenie sie nawet uznania swęj zastugi,  
taka religijna, abnegacja pióra, zdwoity  
wacunek jaki niostam Autorowi Livenki,  
bo korona zdolności jest szlachetność uczuć.

Nowy dowód zycaliwej pamięci Pana  
zabłyszał mi w stojostawionym krycie,  
i w tej pieśni pełnej chrześcijańskiego na-  
maszerowania która mu towarzyszyła.

Precyrytawszy ten utwór tak dla  
mnie chlubny, pochwycitam pióro i skre-  
ślitam następująca odpowiedź:

Jest drwony ptaszek zwieszon w tęgry cudu,  
Cwiany trawym oblokem podania  
Co sier dla oka czepiających odłania;  
Ten drwony ptaszek, to Poerja ludu.

Ach! on wieczyscie  
Spiewa i spiewa,  
Tali siej w liscie  
Nadziei drzewa.

A gdy tknie w noc  
Gwiazdy promienia,  
Swoj zial serocy  
W modlitwe umienia.

Ty, gdy pod kryciem nastrojasz Livenke,  
W której tła saklista niby strona siewe  
Z gorystej ziemi ulepiasz piosenke  
Zywa, jak ptasek Karawenskich Dnieci

Ledwie u chaty  
Twój ziew skrydalaty  
Gwiazdko zatorij,  
Spedra z niej chmury  
Bumliwej troski  
Jak bocian borij,  
Ten biatopiorij  
Aniod-stroj wioski.

O! gdy ciej porwie Zachwycenie wiary,  
Pocuja twoja jest Błogosławiona;  
Bo ukochates' wybrancow ofiary,  
I jak lud Polski kmyi nosisz u tona.

Wierszyk ten napisany w chwili strymania  
 Przymyskiego krzyża, miał być natych-  
 miast przestany. Temu kłosemu go poświę-  
 ciałam; lecz wracający wtedy z Włoch  
 Pan Ludwik Nemojewski doniósł nam iż  
 twórca uroczej Wiochny, wybiera się do  
 krajów wicraniej wiosny, do gzyrany Gya.  
 Wstrymaną więc odeszwe dziś dołonoćran  
 napothaswany dla niej uprzejmego oddawce  
 trudno wmiólszego pośrednika między  
 poetami, jak serbiarstwu, ten poeta  
 wymownego miłozenia; — Pan Henryk  
 Stattler, to młodzińcze zjawisko sztuki,  
 stanie się u nas pewnie watorycielem  
 świetnej epoki dla serbiarstwa, bo  
 kto w tak młodzińskim wieku nie  
 potrzebuje już mistrzów, ten sam będzie  
 mistrzem dla nowego pokolenia.

Nawaz z tym synem Przymianki  
 mówiliśmy o grodzie na siedmiej

wigornach, o jego mitologicznych i chrześcijańskich cudach, a nadewszystko o Polakach go zamieszkujących; każdy odgadnie i najkrócej było między nami wymieniane imię Tego który jemuś nad Wisłą wyśpiewał a raczej wyrecytował w naszych sercach potężną pieśń o posagu Laoköna. / mi wydam /

Kiedy i ja będę mogła stąpać po ruinach pataców Cesarowych? Wpatrywać się w te wschody po klónych Sarbiewski niedługo go czekał liść Apollina? Mam nadzieję iż niedługo spełni się ta chęć nasza, i że ośobiście będę mogła natęchnionemu Szuwarkowi wytłumaczyć poważanie które Mu teraz tylko blada, wymowa, pióra mogą wyneurzyć.

Jadwiga Łuszczewska.

21 października - 56 r.

Warszawa.

61 186  
Bruxella 22. Decembra  
J

Kochany Józefie.

Naprawdę, jestem Ci najserdeczniej a potem  
prajskopiej do interesu a ten jest: w  
Kraju Kasiowicy przesi bardzo psani  
francuzkiej w prawniczym polsku az do  
jego przyjazdu, to jest do 27. 4. m. naj  
dalej, do ktorej to pricy i ja niegodne  
partaly toze sie, gęps inawizy miszjiny  
sz ję i wawidzki.

Do Ostendy przyjechalem w soboty  
wczesniej, a wspomniadatek a gozdzin  
6 erano już system wawidzki do Bruksel  
gdzie swoim przyciżym przyajalem  
parę dni rotai jukem zmuszory - pojmyj  
kiedy kto ryt za soba w prawniczym  
przyajam jak sam fundus rozstai się  
kiedy przypadek zblizy tuzi i do  
paris. stare wspomnienia przywota.

W Ostendzie gępszym miszjan nicosi  
procy mozem być przyajam se erano  
jedem, takiego od zmyjomych i miszjan  
pomych dozwadzany przyajam -  
misiardy jakis zaccipiaty muni  
mad mozem ach! ach! ich!

wykrayknicios pitas, ajem niciekt  
aby nie ozalci a przyajamosi.  
L Karlen Bajnoch, Luyborn  
Borkowski prapetitem nicijos rotie  
stady a wrotah wieworem z Alexan-  
drem Grogz ktory wty chwiti unty  
juz byz a wad. -

Deis cato yron wty jedziny  
do Antwerpji gęps sie krobichy nyparty.  
a juba do Bruksel - pojaby rad  
juz byz wfaarym -

od Krásevskeho odbraven list  
prijaz skargu puten serdecnomu  
i prazgari - povolany on  
jizt do utizenia projektu  
systemu vychovania narodovej  
praca nieznivania vagna  
o clem dozori mi prijaz od  
Le si dletem sig swami pom  
winy exby um niemojna k  
vrecy predstavie.

a kerat jiskam  
serdecnu i prazmaty  
psani Bohdanovj, oraz  
jedyny serdecny list  
Dzielniaki porajny od  
nisi skaj a psani Bo  
novi ktamij sig rojpraj  
froj a boga i v  
praz; shga i p  
jvict na zarze

Gatcovski  
vas pozdravia  
oraz Bajnab  
i 3 jatovski.

Tersil/ov

D. Kajsiwira min. kazara  
u kudykly ktore jatovi min  
prazt - moztby om viltka  
proubi guboy chri colcolwiel  
ia dletem sig do svojij mozt  
wologijny - ale wj kudy surza  
saj strach - surza vobukot

Lyon 29 Parszjowita  
1837 Vb  
62

Druga moja przyjaźnielko i siostrze siostrze

Nie mogę się oprzeć żebyś była razem mi do  
nieś i radości jaką miałem na samem  
wyjeździe na Fontainebleau, serdecz na moją  
pauzinkę bo już ja tak u sercu i powiódłoby  
mógł narodzić, przybiegła do łagom żeby  
mi podać uciek i poźgnąć, ale nie na zawiść,  
ta bóg nie jest to jakos zrobi, jak, nie wiem,  
ale jeśli taka jego wola to wyrażtkiem przez  
kory zniknę - Skłóca druga siostrze, od ja  
kiedyś to aram przerwano sierżu i je par  
bóg nad siostrami, samo się przez się rozumie  
nie ja nie trzeba wspominać o chlebie  
porządnie, ja to wiem i sta tego ma  
prawy nie nie porzynam, wrakiv moja  
juz cel to urownie tu niemi i wty się  
powiśknąć, bóg, myślat, bóg pracował  
a usate, niech już ten sekona bez  
ktośgo jedynego krótku na świecie zrobi  
niemożna.

Czyby się rzeczy ułożyły pomyślnie  
to w Krzyżowie Pomorskim całym do  
stat dżerwanym, na jakich krótku tak  
a przyjaźniel August przyjął by groza  
na zagospodarowanie, jeśli nie, to  
w takim razie może co innego się obmy  
śli, a już druga siostrzytka nie przy  
pinaj. Takie to ja się na mi nie przy  
da i co komu przerażenie to go  
nie wiem - wa twój rozrząd widzi  
cała to sprawa i wyrażtkiem przyjął co  
pobrzeżki mi poradzisz, ale by było mi

mij wygląd na nas oboje - Nic  
myśl o tem że ona nie nic nie ma,  
ma ona zawsze stać mi nie klórcy  
tak długo napisać, no zerkatem, że  
sob do zycia na mojej głowie gony  
przez was jako iu stórcub post  
podzi zamierzam zkomunikujis z  
a tym i innym, siągnij papiery moj  
z Warszawy domow i i kady i  
notin, a kiedy już rzecz utrym  
zj xatobni, napiszemy do miij oby  
charakter iij ilem uważaj spakow  
stodki, takto zgodzi się z moim  
i zobaczysz jak będzieny z uszbi  
do dusze ktorym potrzeba pracow  
razem, myślic razem, a nawet przed  
czuosi boiz iu razem, natuzy jakich  
nie upetne i i tady by cto wyrazne  
kiedy potrzebne, takich dusz najwy  
na świecie, takros ich spantania  
nie wstępy, ani zdamowajory, nie  
mij, oni rozgortnij chwaty, ale b  
i robi do stosi i pychy, do latki  
ja natyż, jak to już wozta mia  
sposobnoii pomoi - cieb. moze  
go przyjacio the mysl potowreni  
zj wozten familijnym z wami  
ktorych tak koshom, mysl i  
kiedy dacie nazy bawii zj  
ztem będz, przejmny miie radosi  
mi wyposiwizany i już sobi wy  
zani jak się zjuziany razem  
i przy opitku rodzinnym zaporow. Pam  
ny na ichile o hotbrach codziostary  
mgo ija - ale nie trzeba kłive  
suci przed czasem, nie trzeba kłive

nie obiecują, Anabela Korbai, stara  
są a ca kolwiek są da przyją  
pokornie, wsak prawa droga  
siostra moja - moja i tego jezusa  
nie nie bżicie, moze są i to sta  
nie usseje marzenie, co my, mo  
ieny wieczieli, po tyln zewodach  
po tyln smutkach mirowala juz  
moze "tak bżicie."

proszę cię jeżeli myślisz że  
można coś powiadzić państwu to  
jij powiż, jeżeli nie to ciekaj  
my są nam do by amiot który  
nazwa atoty Klakka a i krajem  
razie wcałej jij rzęski odemnie  
i zachowaj przy sobie wszystko co  
ci i zupelnem zaufaniem powiżam.  
przy jedynego Bohdana i Josefa  
a projektach naszym, tyko amiot  
stoj wieczieli bżicie.

zaczęj proszę rzęski Bohdana  
iniego drugiego brata w bogu nci  
skaj Josefa Klakka gozby si  
darada jak wiele są na swoim  
marne naszym dziełkiem potężyłaby  
z nim modlitwy swoje, a czegoś  
sąj do by przemieni nie może  
Klakka go tyko razem i prawdziwa  
prosimy, ja na jego interesy  
jako pojż na mst, do tutaj  
Klakki bżicie na gorze  
a teraz zignam cię moji  
srdczyna przyjańcie -  
raz na zawsze

Pamięć Kazim.  
Dziękuję ci i mi  
wiele kwi taką naszą gadata  
kliwe mi jako wszystkim  
i tożakowi nakargwały rozpa  
i Klakki są one ma jbin  
i znowi stł mnie i przy przywój wżenie  
naryj jak przy prawdażam moźtem iij byt  
i oferat ale inursij znai byto zepisane  
i moze prawdziwa, to moja państwa albo  
wżenie

Teofil

7  
albert prapubert i zmm idz  
odmudie Sacordaire - jshis  
la prapubert utapien ten albert  
naciemyi mu sz nie mof. -  
putro o 29 jady do Kerry  
mepizur do minie do Prym  
piazza di Poli, Palazzo Poli  
Do. priore. -

~~18~~ 04



18



la.

Monsieur Lafite  
Monsieur Lafite



à Fontainebleau  
le 12 Mars 180.

(Seine)











67  
Rzym 12 Grudnia 1837<sup>99</sup>

Przebieg to Kochani przypomnieli o mnie co tu robię na  
Rzymskim pustkowiu niemogąc nikogo ze znajomych  
blizszych skłoniwszy swemu najpóźniej posadzi nasina bytu - Później  
Pamiętając wyjechał do Horonyci gdzie panu Panku  
bratowa tade dzień wczoraj znowu zakonicy wate bawim  
rozumnym i piersiach iadny nadziwi nie pogostem  
nieby mógł być zylaczym i doktorzy nicobie  
wspójz jej nasiej nad, kilkanasciu dni - Panu  
ortostka pluje krowa i prawi z tozke niewla  
je, ad uam majego do Rzymu przyjadu waz  
tylko ja widziatem - panu Reawstke jecha do  
wa to biega po ludzich i po koinstant a wto  
mu jej ani stapać, jecha staba to mi przyjadu  
i tak z cety prawiacej wozym nie widzi  
prawi nikogo - Genewt Seymourowski rzadki  
dani jecha mi krowy w mi bogoty dzierony  
podaga, poroiteja wiec tycka krowa i po  
stypaki ab postypaki cety dzini prawi  
a krowa przyjadu tak obogstnie in wie i za  
gadi nie barzo chce.

Letuje nam dwin i to mi wick  
uzam nie zabawa, prawię wiec tobi wick z po  
kopim, niedole w i dziki krowa bogu za kazden  
krowy jecha na mnie w tade - cawtadem  
wyrok potepimie wydamy a a muni i na mazi  
wiera przy Panu Klawstos i slowaz muni  
toz

to zaoblato promidretem sobi, je chwala  
kolic panie, ale za pobornu vicrnu  
na cula tyj ymowanyh modlitw, otu  
matem pobornu a riki izdowstnyj, prajje  
o panie ty chlostej iplowony za miedzi  
grachy moji, a bosti mita s'iu v jowodlu pr  
katoj waz'ia gnis' ternu. —

Milozemi wam droga prajje  
ko, nispokoi muiw, cay, jaka nowa bint  
na dom me prajje adta, cay chwoba julu  
ni mi prajje adta, bo stego me kupiti pom  
day nam, c'asem takaj prajje adta mi  
i imie mysi, cay w was me obracit julu  
miedzi gnis' ternu, j'icli bynie co upatryt  
ko was prajje adta, bo bij mi l'owidit  
nie nigdy i nikogo w farmo r'adnu obracit  
miedzi gnis' ternu, c'asem upatryt jowidit  
to ej jaku miedzi gnis' ternu, ale s' namy  
nigdy i lej nam nadryt iu w dnu jowidit  
bynie mi ta prajje adta.

Wenka co's je w'icij upatryt  
w'olenski w tyh dniach prajje adta, ale w  
l'owidit m'icem — prajje adta many in prajje adta  
m'icem by najm'icijij chowry gnis' od 20  
i upatryt c'iglo w'chodit do 14. w'icij

Cudowny Kharak a jwne njetatowij ijt tu prawišči  
a miansaričij niwopom, swytkh borium po waj  
jini stwica powstaje njetu zinnia i prajmnywa  
aj do kwi i ja ijt tui zarišči i pokabo  
watan pars bygniti za swoja niestwoisniti.

Skapiez, stwka serdeczna Pani i bym  
nie skant smičłoi wdywania ijt do was, bo  
mnie ijt ady i za lada szem, ijt mna jui wse  
pogardzijs, mije prawdy kłosa Dobro was  
sere zrognie.

Joił lakeri nie nie po'cat, ucaty  
cies murgce i powrzes i korham go jak  
rodzomgo brata a praj nadchodzijs swij  
tut, koijs narozem i upre niwogrami  
woni młisi dła prajniot. Ista nie  
prajniot, a ijtby was kwołstwa loje  
zapanowato pomidry nami. -

Catys zgetki wasz droga  
pani i siostra kochana - i koi i Bohda.  
mowi waiadherkowi dniei prajitni serdeczini  
siiskam a praj okaryi prony powroci  
wclenni najczulij wasz droga siostra P.  
Waz na sawse bral kutaj

Teofil

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

*[Vertical handwritten text on the right edge of the page, possibly a note or signature.]*







na trosem porodny povysne ocenijar <sup>Kochany</sup> ~~rodziny~~ mojej rodziny  
 a damin polu przy psocnym aridrenim sig & dolorem podij  
 gam najun- kuzi mu ca okarano mi wyschroci i wytlomacz  
 petnij i de minie prau nim, a perny jitem in Catornik taly  
 tego kobite prubotaty jak on x tabroin; pojmie in inaczey  
 oracz potiel riazna niara, postapi mi nie wygadato. F  
 nam ubys  
 napozid sam  
 oiezdaj ey  
 mam struznosci  
 albo nie i na-  
 skopiu poding  
 lega sprawoz  
 aatubost.

Dwoie moje przy nieustannych trochach  
 bytoby nienajgorzej gubny nie chroniczne zapale  
 imic garota klion jicli. ruznaw jak dolat rozpr  
 jai sig bedie, za rok jabi moze przybrai charak  
 ter nekapierowy, ja to wiem i ratujz sig jak moze  
 or kadym raziu gotow przyjai cokolwiek spoz  
 aridra reka bode mi przesnausz.

piszesz mi drogi Jozefu in mowes  
 wizeki smarkowienia, podziwujz in bogu za wery  
 siko, niczna borem ten leawicela kto nam  
 jega na sobie nie wisi, jak mlodzi niezna teta  
 niekocha, jak miaba nie pozna teta nie prach  
 upa - wgnanicy jeliciny i po wlektorai, nie  
 prau z miaba, potem zoodiny, potem z wienin  
 rodzimiej, stowa nam tytko zostato i hem sig  
 mowidzemy - oj! bedzaz to bracie moga.

Kochany Bohdan potraciit mnie samotny  
 nigo mie paroprilem, wyraza, checia sprawnia  
 minie przy p. Klauke ale, tem wtamnie in najam  
 komitek raze idolnori schodzy na tal negidne  
 stansowisko, co do minie za spokojny i sumien  
 in ani bogu ani harodu nieobrazam mie potam  
 ja drogi mojej przeto in komus kserunek in  
 sig nie podobu - ruznami sumienia ~~ta~~ w. adu  
 rozjra wola jak jakiegos kapringa mlody  
 wa, ktory praczepawny parz fur krigiel  
 jui sig uniwersalaz ofcansa magrovia.

Kochany Bohdan potraciit mnie samotny...  
 a damis mi tej co in

odpowiadai mi nie bedz na pisma boziem pisane  
lowem krytyki pana Klauke nie odpowiada  
si orobisic, mam nadzieje reaktyw: i znaj  
dnie si ktos co bedze umiat zgodnosc  
jaka p. Klauke posrecyic si memora podjar  
ny obrony mojej i wskasai P. Klauke drog  
na jakiej wyryknic moze odbram od boqr  
adobnoim.

Pr. Rzymie przez kilka porzecznych  
ukrainion. Ktozby jui nam donositam nama  
mihogo a przynajmniej ja nikogo nie mam,  
przypuszczam tu kawery Kramicki polowai na bry  
i wstanie hale trakt i w polowaniu to przuz  
ojca swyiego zapoznane rozkute, nudzi si  
wize i zapewne nie stego w Rzymie ponedzi-  
spani Augustowa postolka sta choroly kus  
zynki swojej jaci od kielku tygodni wstaje  
w Perugii a drzeni drugi od Rzymu, a  
wzrojna warza gus zapewne tej zimy do  
Rzymu nie powroci - spani otowela  
porawia a zagr wstien spani Rzymu ka  
samo, nie wiodze wize nikogo i zfamolejmyb  
wrazz mi nam domeni nie moge -

Jutro 4 j. w F. 4 swylo wczek  
Kooli Krawcz Senenitko drisizyry wstouch Cen  
zury Anholowej bedzie miat Karpnie w Koinch  
J. Andrea della valle - Koinothu x. K. Klau  
oj wyzwaroi barzo nato spira si pobojnyh  
Kowem iz przystego roku leony durb miat  
po sercach ludzkich - w Koinch Franuskin  
J. Ludwika x. Jernita Felis miowat Karpnia  
na klase mioszwo oib uszparato, bytem  
i ja parz wazy i zmalatem iz raryz kinez  
i Piotr i wy mowizyry i gubay.

A domis mi tej co si dawci z chorowiatem jui woz

si jorfu  
podry  
tomaz  
k tak  
i racy  
F  
Kochan  
zapak  
lad roz  
charak  
jak mi  
brich op  
wato  
za wazy  
ran  
na klo  
e prakc  
koi, na  
s wien  
u si  
za.  
zarnu  
Krania  
najm  
ngdm  
sumier  
e porz  
uch m  
w ad  
mied  
gziel

Też wstąpił także do tej samej szkoły i uczył się tam  
 ale później przeszedł do innej szkoły i uczył się tam  
 i teraz jest już w tej samej szkole i uczy się tam

Od pani Bohdanowej i drugiego niedobracem  
 listem widać więc że się górci na powstanie z  
 i to we Francji, strata to dla mnie wielka  
 gdyż każde wam słowo to niezmiernie drogi  
 miłotki moja bieżąca nadzieja, - koniecznie  
 jest w tym mi nie przyjechała inaczej zwątpi  
 by wyprawił o opiece boję nad sobą, proszę  
 drogi Józefie stojąc wazęki meciwy od  
 mnie i żyć im tyle szczęścia i prawdy  
 co i korzystać wprost i żyć mi  
 Anielskiej opiekunki od Dżaria pozycją  
 charyzmatu i Józef i Karola i Karola a  
 miłoty Dżario o mnie nie zapomina zapisać  
 choć raz na miesiąc miłob ta miłotna dusza  
 pomoże się ze mnie.

Proszę dwoma tygodniami umart  
 on wspaniałym kawałkiem do klonoż zawr  
 jezuitów Dżarion i tytalizm bycie u niego  
 a Francon <sup>pascale</sup> Józefie narzeka mi pro  
 powiedem i to fakt najwzajemniej żyć i  
 było jedynym ciałem most chrześcijański  
 za klonoż o tymże zupowem w chęci sta nagro  
 umont takie przyjaźni przyjaźni P. Anz. 69. Staci: Poczty Kapuśkiej  
 Nowia tu o prolektu Kanonizacji, nam  
 p. prolektu Kanonizacji przy klonoż trum  
 wlekkie cudo się dzieje.

A teraz zignam ci drogi Józefie  
 a proszę pamiętać o mnie w swoich modlitwach  
 jak ja o was pamiętam przy każdym moim  
 powrocie.

Baskowicza  
 najwzajemniej powróć  
 i Anielskiej  
 pamięć Michałowi Francon i najwzajemniej  
 także p. Anielskiej meciwy wazęki odemnie  
 oraz przywrócić dynamy

Ciepły i wspaniały  
 wspaniały  
 T. Cofin

Treść tej listy  
 Treść tej listy  
 Treść tej listy



Wszystko napisane jest w języku polskim  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe

Wszystko napisane jest w języku polskim  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe

o Mianem  
o Mianem  
o Mianem  
o Mianem  
o Mianem  
o Mianem



Wszystko napisane jest w języku polskim  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe

Wszystko napisane jest w języku polskim  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe  
i nie zawiera żadnych uwag - składowe

Rozm 28 stycznia 58.

Drogi Józefie - W Górze do Jasia Głowackiego do Anglii  
 pisać by kilka stron odpowiedzi na twój ostatni list  
 • bożymy przez pośrednictwo Kozimiana - oboż drogi  
 miój najchętniej podjąłbym się wyjechać bez cioby ci  
 Reliquie dla Kochanej Pani Karoliny zabrać, ale ponieważ  
 już od trzech tygodni zdaniem nie wyzdrowiałem i podobno do wiosny  
 nie wyjdę zdrowo ni o tej rzeczy - Zmarłbymia po śmierci  
 niach ~~z~~ amputacji mi w kości, czego nie można opisać nie wyrazi  
 oim ale ~~nie~~ nareczenie choi duh wyższy nie upadnie  
 cześć upać musi i widzi mi ~~smutki~~ zagryty -  
 Dziś idę do stana mojego zdrowia nie chce mi pozostawia  
 nadziei Dobrej woli na wiosnę chęć mi do Ems wypra-  
 wie, ale to już wyżytko na przysię, bo ja wyży: i - ni  
 bo na nie nie przysię - Byłby tyła polojun zniści drog  
 stano, to miój drogi Józefie biama tu czego zatonai -  
 byle zaliczyć kwadrans - moją porządku powoła  
 o zuzikow Koniec dla miui jziki bożu podobato  
 oia stracił miui już w dworku - że w polnia psuję  
 bo kwadrans nie postęgi - moim niemożę głoim,  
 polny zickow i konia niuzang wopa, niemy pian  
 i palena seronajoz niwam prawa niestujare -  
 widzi miój Józefie już to pan big omyle iudania  
 nare, jak sobie zaliczają iży fuzer i żyzi swani  
 a du amiot parada - nie - doni już, odejdi -  
 porzuci to wyżytko iś utochat - Choroba porzosiara  
 ma te miedzy zdrowy iś estowit widzi owija przy.  
 ztowi co chwila wkurzonym utenciu - a jziki ni dwin  
 ma nietylkom jziki to rzez strachlira.

Siłkam ci serdecznie waz  
 i dżiwej a Kochanej Jo. Ruchanowej rzyki  
 waz  
 Teofil

*[Faint, mostly illegible handwriting covering the page]*



(en France)

Monsieur Joseph Lalleu

à Fontainebleau  
120 r. de France

d. Seine

*[Handwritten notes on the right edge of the page, partially cut off]*

Głowa i. Pobi. Katarze B. 1858.

7 marca 1858. 2. pram. 168

Kochany serdeczny Panu Józefu.

741

Długo oczekując kładę wreszcie straszną wiadomość  
o widzeniu was w Przymiu, a powoda  
niebijaż, czego się dnia J. Józefa Patrona  
waszego pragnęłam, nam siężemina najwzrost  
sac, najprawdziwora, jeżeli już nie ziemskich  
do miłościwych cennych przychodzą, nad uszytłicie  
powiech; niech was bóg nigdy nie drogi  
omaj serdeczny Panu Józefu spotkają dwap  
niech was obdarza sławą modlitwy gorzej,  
praważem nie woskują, i niezachowana, pomyślnie  
mijania kładę po dusznej pielgrzymce, wroży  
życiowych niezgodności, a powiech ziemskich  
błagam się już czego więcej wam, kładę tak  
woszytłicie zawożi, kładę kładę dzieł nowa  
błogosławię was, że co wrażeń jest i że  
woszytłicie miach bógem chwata bógem wniech  
mogucem.

Wspaniałam czy wazem z Panem Bohdanem  
obchodzącim smierć, jeżeli tak, tuż siężemina  
nam prawi odemnie adwocia i wrożi z kładem  
stoska kładem opryśnię adwocia, kładem wrożi  
stoska kładem na dziełach, na kładem opryśnię  
swojij - Kocham go jak brata i braci  
swojij, a wrożi, jako wrożi narodził  
go wrożi i wrożi om to wrożi chwi  
i wrożi, ale wrożi wrożi wrożi  
wrożi mi pokazaj siebie. Takim  
głębokim jestem. -

Seine

do n. se France



167  
75

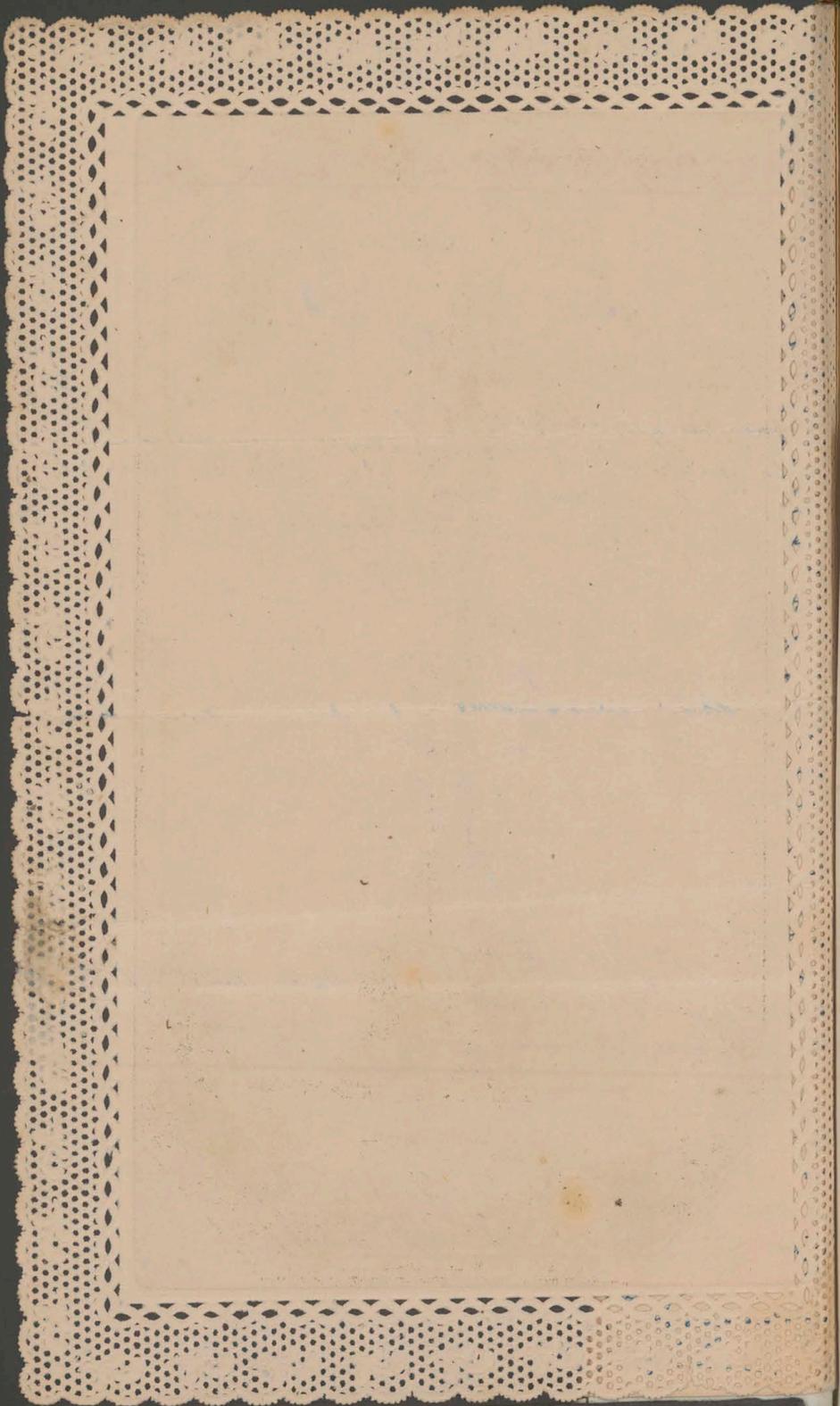


PIVS IX. P. O. M.  
EREXIT  
ANNO MDCCCLVI.

G. Della Porta

G. Venturini  
Corso N. 223.

Comm. L. Poletti inv. e dir.



29 kwietnia 58. 160  
76

Drogi moi najserdeczniejszy!

Z niezmiernym pościąganiem sercem i dobrą wiarą  
ostatni i pierwszy w miarę odpowiedni natychmiast  
sam przyjadę, gdyby

1. zdrowie moje było chociażby trochę lepsze  
mogłoby być, ale kiedy stałoby się zupełnie  
ty zrobić niemożność odwiedzić ci na podroży  
interdymowa z rozmaitymi niedogodnościami potężną.

2. że bądź co bądź oczekuję spotkania na rzece  
do Cesarza austriackiego przyjadę na rzece  
Ministra Krauzera przez Łódź, z nim w dobie  
życie storków - odpowiedź przyjdzie najdalej w połowie  
w Czerwiec, albo pod koniec, w takim razie  
wtedy się wady wyprawy, bądź więc mógł  
pojechać do Gubiny, a jeśli się nie uda wcale  
razie zabieram się i przyjadę do was  
a może też być da się mi się trochę przy-  
jechać - w każdym razie wstąpię się  
bo wracam z Gubiny do was na krótko, wiesz  
branie przyjadę.

Pierwszą moją zdaniami dołbowo już nie  
zapomnę, w dyktando swobodnie gawęda i stony odde-  
chów zaatakowane mocno, poranione i skry-  
te niezmiernie przyszyły które co chwila  
poshaja wydziewają z siebie kwes -

prawy ustabilizacji całego organizmu, braku  
niepewnego tranżitu i opadanie z cięta  
tak widoczne jak jużby można było —  
Anatomii na mnie wykładacie.

Wody Galicyjskie mają mnie wzmocnić  
: na nogi postawić, a serwaśka w Górach  
Karpackich utwierdzić — wielki więc tu  
projekt jakbyem sobie nie do wypracowania  
mienił, zjem emulsię jedyną i wódki  
jaki mi przedstawić.

List ten piły włożenie do  
tego tak nieoryginalny.

Jak Kozmian wywoził mnie kółko  
wary na Nowic i Rząd bym projektował, aby  
dopóki pada więc nieuroży uszy się  
z domu.

Wszystko fatalnie i robi  
: przez ludzi przypominam sobie  
p. Januszewicz, musiał więc jej odpuścić  
widzieć.

Wszystko to jest  
z tego powodu  
z tego powodu  
z tego powodu

Jozia Otkowka ma ty ipe - Duzynowstwo mieli  
drii wnoy przyjalni ale niewiem czy przyje  
chali to juz nie wiem u mnie nie byt / ktorzy  
mogt powiedziec mi o tem.

Przez Krawcowskiego brata pisarzka odbic  
rzecie najdrozsi relikwie i Abior prze  
Gminy z Kolberga - powiezony do klatopian  
i jaden gorczy patroytyzmu -

Jenow raz powtarzan je wicku mie  
Tosiodzie nad Polstey kiudy znajdyje sie wniy  
mitosiodzie szynny, kiudy sie znajdyje  
lalic sama jak wazny - moi najkoshai  
si mich wam do bog ty sieg brolnie wy  
nagradza - Czekaie miui moze ja w Czesom  
przyjade, a juz zpowonkia najwistocz, odie  
poin - jedy bog najwyzszy inaczij  
wzporzady.

Cadyje rzu wazny i waznym  
luom ty poleram - Doga moze przy  
i tistro.

Samotnosci moze czelajona miui nad  
Czupian morza a nosniytra bedzie jedy od  
czasu do czasu napiszkie stowho.

Cadyjs rzytki wazny i Polidana i forte  
a driciale po kolei od Dytia koshanla powry  
niyja wazny najprawy wazny ty  
tostit

Wzrost moze sam...  
3 kradz gupadyni...  
velurine

Monsieur  
Madame

Mlle Sophie

Talbot

à Fontainebleau

120 r. de France

(Paris)



En France

Skamnia za parę dni przyjecha  
z Jędrzejowic

Druga serdeczna przyjaźń to  
via del giardino ille. Raym 15 paźd  
1888.

Kochany Pan Józef nigdy mi na moje  
listy nieodpowiada to jest na krzyż  
patrzeć pod jego ręką poddaje - i tak  
ostatnim napisaniem z przyjaźń  
jedenkiedy nawet z moją być nie mogły  
ale nieprzejrzysz przyjaźń już na  
wiosnę ille z mi wyraźnie zalecono  
tym to jędrzejowic i ci petym kłótnie  
przepraszam - Pan Józef zaś odpo-  
wiedzi mi tak jakbym ja zwał  
ty myślisz powrotu pomiędzy was.  
Ale tygo pisać wyraźnie z i ow-  
nem idzie tylko to czy warunk  
nie są zbyt ciężkie i czy przy  
zinną mogą jędrzejowic w wloty  
pozostawić?

Najcięższy warunk jest  
t. Kłayko przyjaźń Jędrzejowic  
z którym na wzięciu spłachowcy  
ty po ~~to~~ obrazu mojej honoru

ponowne usposobienie nadze dotkliwy  
nie wypadato by mi innego uszytnia  
jak rozprawic sy honorowo. w tym  
czasie borem zotwierzy z jak  
sktade sy Emigracya nie podobna  
stanie inacy bez zmylenia w  
potwary surowiej z tak niepo  
korang etosiz a przy mtergo  
ad party - czyz ten ja przebac  
Klarye, ale co jest dostalozne  
do wstarcia w iustatem, ni ad  
tegnem jest dla spoterzistwa  
klone gtybi sena nie przeglad  
i skurzozowem nazywa wzoz  
najwyzszoz wztowiek.

Wzoz wai na pojedynek  
poryjanila etlowitka klony  
mizore ofisuje ... jak b

Wzoz gloda

robic skandal w Emigracyi  
i to by sigra awantura pad

1693  
79  
Dyż dostraci jedną wycią? czy  
wypada, a jednak bez tego  
miejdy emigracyj wozie wy ma  
tina. Sami oświeceni drogi serdecznie  
pani? - wiadca sposobie niemniej.  
Jeżeli wozie miedzy emigracyj  
musze być albo przez samego  
Klauzke artykułem co do mojej  
go i honora i przywrócić sta  
o jazyku i jego omyślenia, albo  
pojednaniem - z tych droższymi  
jedno, to już iednej rady mieniam.

Więc do Doktorów  
Gatyszowskich wstępuję i do nich  
mnie serdecznie, proszę łaskawie  
jeżeli się zgodzicie na to co przed  
sębiore, w ich zbliżeniu i  
ku emigracyi - jeżeli myślicie  
ci się to zrobi nie ja, tylko  
nieoddawajcie mi, a mnie jeśli  
juzem los pomiędzy emigracyj  
tamże studyj powołam  
Pana Klauzke i, moją  
przygodę i wspomnę.

brwiadryj sy bogiem serdecznie  
pamięci do klaszki indyjskiej  
gwiezda wsobu nie wozę i ze jęst  
przejdzę do pojedyntem strzelai  
do niego niebż ab pokrzywdę  
ny jstem ze cizika przy stowitku  
w wielbiawę przy cęty, emigracyj  
sibym wozę wozę to mileremian  
pokrzywai -

H. Lisie do Doktora ni  
o pojedyntem nie wspomnianem  
pismy tyłko ziby ni wozę mizd  
nami na epokojnij tradę  
raticonę wozę wozę ni sy to  
ni cudado w takim razie na  
przy cęty wozę jęst ni zdno  
podzwoli. przyjdę do parę  
i skoniec z historyj. -

Całuj rękę rękę rękę  
droga przyjanitko oraz  
Józefa i Barbary wozę  
raz przy wozę wozę Teofil

piszcie na mój koszt  
serdecznie

Przem 4. Sty: 1859. Na magna Nepohi N. 1. piśmie 2. 80

Nie gnuwam się wcale na was. moi najdrożsi  
wszyscy się porządnie wście wstąpił mijsi i moim  
krośnie, alboj wyrażni nie prowidem o to i albow  
in tem co się miui dotyese nie od datem się was na  
wzrostu god wasz są i jedna tylko rzecz xabolata  
mnie, wsie nicodgadi sta czego gotowy bytem nawed  
do pierwszego wzdję: niookozenia, i to sta abliczenia  
się ku wam, i to a przywiązania do waszego domu  
i całej rodziny, iie wrośnie sta dania przykłada  
waszym przyrątkom emigracyjnym iie probawzeniu i po  
jednaniu się koniecznym jest dla zrobienia czego bądź  
wrośnie w kraju, jak i emigracji. Moji bixi jakże  
dnie też tego wyrozumieci nie mogli i po prostu cały  
kist wzięli iie w liche ujmowanie się za honorem swoim  
albo wyrażaniu do względów czyjś, doprawdy moja naj  
serdeczniejsza przyjaźń, iadne a iadne względy wo  
biste nie kierowały myślą moją, kiedym chciao lego  
pojednania, ale wto mi a porzuciły wstępną na podsta  
wie zgody i wprostego wzięcia się za ruce, tym więcej  
kiedy dżis <sup>nie</sup> wyryśta prawi co nigdyś czeło: koda  
to po dawnem bixym wstato w groby - ale dajmy  
temu pokój i gadam się wrośnie na wasze zdanie  
moje: main, chwyciło wtrzymuje i to do niego  
dobrego i to moje upokozenie i by nieodprowadzi  
i się lepiej niż jak jest prośkarie, prośsi tylko nie  
myśle myślecie iie miaz fałszywa miłoi wstana  
albo jakże wstoki osobiste powodowały, by toby mi  
ko bawiem bardzo przykro.  
iie wam kuzpaja względę wyonarsone, tak nie jest  
ale obity na wyryśtku strony jui ię jak czarnostki  
witek opiruje, iie iie iie iie iie iie iie iie iie iie iie iie  
nie w dżialny, iie iie iie iie iie iie iie iie iie iie iie  
chody mi to jak i wielką boleśnią, to wa kasię są  
piękną podobną wery przypominać sobie moji  
bixi

brudny kózmyk podrapany i stary psoi  
 kawa i spabistki imielny - droga moja  
 jano tko wieraaj mi ze co moze, moze i g  
 gury i ze nie pierz do ciebi i ty rozrednie  
 ale prosto ze juz taki jestem i ze was uwazaj  
 na moje radon i moje swarsie judym i nasze  
 wicij bo za przewodnik na wiskij drody zym  
 pierz co mysl i ty mi tajnego nie pozostate we m  
 existe moze i ty myslie ha la prawda ale zarown  
 stajz i ty sie na minie nie omylebi.

Dobre wije droga, przyjazielnka jesi  
 adroni big powroci, to na wiosne przyjez dopary  
 i budynek razem, razem pracowai musie i  
 brai a moze tej ten rok co nam pokaz w  
 proroczo just o min wielkii i "im Adalbertu  
 psacham dabit, cety miab rawota biada, i  
 Czall po frankoi wraimie polstka i wogry  
 wkan " to proroczo stypatem prw luty 19  
 a teg roku wielkanu przygada 24. kwietnia  
 caji wram spien i wojenat.

Wiadomoi u choroby pp. Joufa i Poldam  
 rozumie ta min, man nadieje wraiki i to przy  
 iadnych za robz stych nieporozumajz nastepku  
 co wraimie gorzko i ty mody.

familji wraimie ma i ty dobre, widajz i ty  
 budon raz na 2 tygodniu upowoda i wieczorem  
 wychozjz zdannu najej najwurorowaj ratak doktor  
 a wicij prawi nigdy i ty raskai niemozina - ma  
 prosita min na wiskijz ale niemoztem pojz  
 ty budyk ci wraimie, i tak sam ze robz ten w  
 eris prawi wraimie po emigranciu prawi i tem  
 fotografii wraimie prawi i tem bytko prawi  
 robz na stole na khoru potrojz nie jedne  
 ten wraimie postatem wraimie.

powiedzieli mi przeto lubiłam powstrzymać, umiałem  
 by prosić z grobem wstrząsnąć gdyż powieter sam  
 wstrząsnąć mogło, wiotry byłco mroźne przeszedł  
 12 w rana ale później ku południowi u mnie w spokoj  
 bez paleńca w piecu mam do 16. stopni ciepła  
 mimo tak cudnej pogody ja przeszedł już warty  
 dzień w niey chodzę, naturalny niemiędzy jakim  
 sposobem i ostabiony silnymi karczaniem które  
 przeszedł noy tak mnie schwyty i w nym czasie  
 że już miy koniec przysięd - mam nadzieję  
 w bogu że by wimy nie był tak zamknięty jak prze-  
 woty i karczom wazę gdzieś się na wrytko  
 co mnie spotka w spokoj i wyprawadowany i  
 Jan się wie co robi.

Mojem drogiem do Dziwozi przy pierw  
 waz okazy przy malinko sta migo samego rebi  
 geniarzka i mnióska obrazków które wbiwam  
 na podarunek dla przyjaciela. Przywie  
 krewta ciy wam napiszę o Przywie  
 ich to Joanna Lofia kuzynowa i Joanna  
 Czackowska wstawany pierwsza inajoma wassa  
 druga jakas przywiezona i stolka na pot  
 romantyka na pot niemiędzy co, wi daj  
 ich czasem ja i mi potrzeba muzyki a by  
 nigdzie wstrząci niemięgo przez n Joannę przy-  
 manowskiej - wstaly boziem chowię takidę  
 ze bardzo muzykalny i wale takimie nie waz  
 i na plan Trajanna gdzie miy kam 31  
 styżę byłco ryki chłopotowa jakis mity  
 z wazon cetylki, inoy wstrząkami przy  
 i wstrząki sio która i w wstrząki gnic  
 33 -

Jemuat bymanowski byyna i bardzo do  
w murkow; jego synowi Kambeka pa  
Cezar pomiatowski kupiono poltora  
miljon frankow cieszny i wije staruzek  
ptacy z raddoi - wspominaja o was ran  
podnosi zyc i prazny ra blegostawini swa, ko  
prazny staruzek. ko istoty

W ksiyeni naszem; staustem stwarz  
wypisadem jin wrytke spokojni i po brater  
wsporawo i liwial i j pademna wobec paui  
Liny letora rozniowa wojz pismo moje wy  
ta, napozny; wrytke prazny gajar i  
widla, na co niemytem inacyj odpow. dze  
jaka bytko: i nicelni bog wynagrodzi  
Denn widla mitoi i go i takemny i wrytke

od Kraznuckiego meatem. i ist bi  
wrytke i wrytke, wrytke go i K  
in wrytke i wrytke i wrytke i wrytke  
sola wotki - wrytke ta na wrytke i wrytke  
idze i to tal. piaz mi i wrytke i wrytke

Chodzka w imieniu Litoy prazny wrytke  
w wrytke i wrytke i wrytke i wrytke  
wrytke, in cada trada literacka i wrytke  
literacka okrajn agania i wrytke z  
brom malery i wrytke i wrytke i wrytke  
i wrytke i wrytke i wrytke i wrytke

niech big booi - oty i wrytke i wrytke  
urna wrytke prazny wrytke, biwa alu wrytke  
do gory nie podawajny i i po staropalk  
i wrytke i wrytke wrytke i wrytke i wrytke  
jobic mitoi. nas i wrytke do min i wrytke

moj korst po nacoj maie wydawai piaz  
dze wrytke i wrytke i wrytke i wrytke  
bzdri i wrytke i wrytke i wrytke i wrytke  
ne - dze i wrytke i wrytke i wrytke i wrytke  
Karykula i Karol i Karykula i wrytke  
wrytke i wrytke i wrytke i wrytke  
Tatol L...

M 82

Przem via Magna Napoli et c. p. 1.  
26. Lutego 1859ri.

Siśt miy dla tego tak piśno doradź rok wanych dnoy moji serdecznie  
ze statku ktory go wiodł wrócić się na brzegach Sardynijskich, a że to  
nawspite w bliskim jakiego rybackiej osady, więc nim go wyślą, przeto  
nim przyszedł: na liny, nim ten inny pomysłnego wrócić się dojechał  
wzrost drażniąca kółka dni caam, wreszcie i tak się dostało to mogło  
być nie pomysłnie się stonąć i wami nie jest mi jedyny najdroższy wrocień.

Od daty owego listu przeszedłem swoim cieżkim chorob, zapalenie  
płuc i niestety, kanię bolim kłosa rłotki - wszystko wiodło medycynę  
i kapsle gorące i białki i pijawki i opium i morfina i big się nie jakie  
środku były użyte, wreszcie kiedy nie nie pomagato i konwalije trzej mna  
kacery, przyszedł książę Karzanowski wyepiężował mnie na ową drogę  
na którą przędęj czy później rejie polsiba - ubratem wszystko wity i wty  
się weszło w rozporządai, prajem wprostojony czekałem już wzdła zawotapa,  
alei jakoby kudem borkim go spowiodzi bolim kacery powołał zinnęgnaję  
i po fizicn osadach najokropniejszej młki zaniem, choroba przesata, psan  
big się umiotował, ale skatki ję to jest odstawienie po tyłu męzynach  
Spowostato, i do tego caam co napdalej jęst zplan krajana gępie miaz  
kam do Colosium na stoce w rozłoty - garsto nie tyk dokupa  
co wrota wstym, zapewne dla tego że zimy wależny nie mógł ale  
miaz najpiękniejszą wiosę, miaz jedynakie niemoz, pięć minut najgęziej  
prajem natychmiast zapalenie się wreszcie i już zall ani wch -  
na jeseni przystęgo roku nabratem był ciata koras moim wyrozdumatem  
wykrotem jęk oszapa - taki jęst miy stan dzwiczny, stp, ale bez po  
normania mośmnyj jęk przystęgo roku - na wiosnę, t. j. w krosim  
projedź nad morze do wiceregjo dla powrotku i korygo nleka a pōtem  
zapieć miy ku Francji rozwinę - bęj zżowa piśkaa Italje! w taj  
khorane moje serdeczne Fontainebleau.

Dla wiadomości zparaja driskuj wam najdrożsi moji - Dżiti  
cie ty moim ekwostawskiego mnie rad ona wach mędzivri  
p. Arystantus p. Lidwika obparajajary, ckiekserija o wradz  
krajn a brania siemidry od chwokal. p. pszonka / po wyrywa  
mia pōkoleżętu polskiego do Siebymur / wyrazim chwost rłota  
miaz p. t. wypanki pōznai: w 1848; po awanturach Sygyljstich  
i Baidistich, po olatnim dyle a pōtem w pōjtku francuz: napowianen  
w ktorym zapewna egzstemyj narodn polskiego, narypę populazę  
półka wesa, jęstia skatke parigiani, dtopois byten, męczwan  
miazem, a tykto emigracyi i to rozumie się w demokratyzacji  
a wly woi wbi przypnaje rozum polskiego i tykto ambasa  
dwa pury dtopois ludzkoi (sic) miazem inunego nad to co

co robi spodziewać się nienajmniej - skoda zdolności, odwagi  
i gotowości do walki; skoda skądś irad dobrego serca i wrażli-  
wie - atego on nie wprowadzi bo pręci się na swoje nikt  
stois jego nie bierze, a jeśli bierze to przydaj się później pownie  
się na ~~niepamiętnie~~ na arcynie ~~sofistery~~ polkiery  
dług biadania klony występują łal odzianych jakby m. p. u kom-  
dyi występują -

Właśnie w młodości polska przyjął się w sobie jady dem-  
okracji i arystokratyzmu ale to była rzecz ogadana i nie już  
otem i mówić nie warto, trzeba sobie spojrzeć a nie to nie wiarze.  
jedno storo p. Bohdan, jedno storo Janfa. rabić cały rok  
paratary demagogizmo = arystokratyzmo = mistyczny nie  
dnie jakiej.

U nas ta grina z misyana przysto innego rodzaju  
pudrowik (Ucniłot) także ryba, - pami dyonira  
właśnie wina misy grzeje go porażki i wprowadził go do korow-  
tant l'Universa misyaki Ruge klony się przystat bracia  
do chagłana i udaje bardzo podobnego burbonitz. -  
ciężka się nim, obawia, gonera, a ja powiadam że to istotnie go  
jednych przesiedzać a najczestwiejszym mienem demagogizmu  
co nam go wprowadziła, l'Universa ja misyem - pamiłam  
1889g kiedy ten mój na polski <sup>niekiedy</sup> przysto i zamierzył się dwignąć  
z upadku, przyjął umartych w klony, już ducha niema, pluje  
na dombrój i Venerya, na wolności na porządku za Gerym, i  
obornik mój misy podał z podobnym rykiem? je też poris  
Tem pami darym i że niechciałym z nim plynąć na jedny to  
niepryjanid ucienionych i cierpiących nie nam dyonidz niem  
i białe temu kogo <sup>on</sup> ~~całkowicie~~ ~~brak~~ ~~nie~~ ~~potwali~~ -

Skonie się staje i ta figura tu iś opistkuje z Jesuit  
skhonych brach ogarnie i kruz się jak pistok na desce.

Najwyższa obawa o odbronię rzadów świeckich pa-  
wsi jak reza, piórn, mojna gadai otem ale niewierze  
Napoleon utotnieki logisny miatuby lako nichonschwanga  
potnie, a czy on to niewie: że jak się zażmie rozwałat  
stadzja monarchizmu w Krzymi, to się niechowiary polis  
ostatnia stadzja podobna niecupadne - a czy on to  
monarsha i nie dca. Dynastje Napoleontka, wix  
Napoleona skapy świeckim w Krzymi nie uicerpiz, ni  
to byż wly chwis: wiywane jako wodz agitolowania

ale w naszym kraju ani myślicie żeby nastąpiło - dla uczyłki  
Ponieważ tego konspirationa to warze nasz rovin dla  
ag. tacy piewitko ewangelonow. ale nie dla katolikow  
pewnakim ani mamci ani panu dyoniziu nic wyprawady  
pawiać się gotowai za Austryz i cyptai uczyłki a naj  
prostanisi ludzie - gzyptysie mogli wplywai jako na pania  
dyonizy bardzo byliby dobrzy, dwazh tak cypta jak jz  
niechby lewicj umikata bij wkaradniy stronj dritygricje  
spotepeni stia.

Dziwna Semencinkoi skowitow Austri. Daczk robit  
mudryje przyprawienia postki; - austryz jak polskie postaki  
jak Semencinko waz wyposobne umowoi inderem - moze dudy  
danyje mi ie ja tak obrascie prosz ale woz robiu kady  
podawa. General Symannowski widzi utworty wozu i podrykawa  
ma cademu domowi wazita - mamcia wredzawa jeznomu i wozu  
by adoni - wozowa przyjelat sp. adam woz panu Kzewonibry.  
Kojmian za kilka tygodni wyjezdza do seminarjum Gnieznowskiego  
tam konarzy Teologija to mi tu jego biskup w powiale 1. /  
a teraz wozitko berdeupennu panu fofortu i przyjezdzit  
w. dyoniziu.

Catys wazaki drogi drogi Jozefiu i za kraske  
stotka dyoniziu - nigdy nie glicwad i niegniewam  
choilibys mi niewiedza napisat i owozen jzawa bardziej ko-  
shai cis budy - o tem co pisat drugi Jozef wem skad  
inap - oby Taskawi za mnie jektuim - przyein  
mnie dladra, nie zozu mnie przydj potrzyony -  
bo nieprawony ze mnie cztowil a kady by nie tajoz  
koje sam wrobi musz - moze najkrochidniej Jozefiu  
niskaj sp. Bohdana ucady go odemini - oby  
zwiczeniu jektuim przy mojem boku, a je idomni  
nie wyhodz woz wozle na was postek, w sercu  
nasz gdn sie obracit wozuim wy je dany i cat  
gizkuzdzitko wazte. -  
Dyzo dwuzka moja droga Dobry robi  
ie wyszje prosz go bardzo obraczk matygo pana  
Jozefia, kady jiz taki zwiego malow -

Kapłńskiego poddawiam swojemu, i zapominam  
dziękuję mu najserdeczniej - jest to bardzo wdolny i  
i prawdziwego charakteru i co dziś najtrudniej.

Artykułów jego nie czytałem ale postaram  
się o nie - Każdego rodzaju wazy droga serdecznie  
Pani moja najczelniej się przyjacielom  
i serdecznie mi życzy i wita  
i serdecznie wita i wita  
Doktorowi Górnemu najczelniej  
i serdecznie wita i wita - miwem i wita  
i serdecznie wita i wita - miwem i wita

Panowskiemu postę, pana Antoniego  
Korzenińskiego i Sadowskiego  
serdecznie poddawiam

Kto 14 marca znowu napisz - jeżeli maie  
swoją fotografię ten wto znowu to mi wto  
nie najczelniej także przyjacielom i serdecznie  
pragnę mi i serdecznie wita i wita  
i serdecznie wita i wita -

Wszystko serdecznie poddawiam mi i serdecznie  
i serdecznie wita i wita -

1859

Handwritten text on the right edge of the page, partially cut off.

[1859.]

San Gimignano 16c 34  
u Gornich, Lombry: 13 liog

Drogę moją sordusną przyjaciółka - skiećm wywarów!  
 na podziśkoranie że wazę być ostatni za to wiadomości  
 domowi, a sobie, a dzieciom i a cetym dorkom wazym,  
 Klimę kielka krotkim odrytych na kaidym wazem ciałem  
 sie pomiz dzy wanni, jstem - arch, jakistym pragnę  
 a by iny mogł wazem psdziu ten rywet i dopodni  
 wazostwego kowca, ale zdrowi wzynowane i inne  
 wazere powody kaza mi zostai samemu. Klimat  
 parystki ike dazmy był staćmim zdrowym, a by  
 dazie byłby za ostym - nawet w Rzymie i Turji  
 parystwai mi nic radze, kaba waz tak wozbi  
 jak mozna - Nic piaz waz mi a czerpionich  
 kystkrotach dury, fzan jant opozie waz  
 jakia to pustynia - pragnę on sie i zdrowie  
 mistoty, waz moze lepiej waz kela kela kela iny  
 opowiadzi - a bziw sie z min i potkrocy  
 ze jak na to waztygi nie a powoda inienia,  
 opytym, che, bo to gupstwo i nie, ale illa  
 prandziwin polskiego serea, sta by dury  
 krotkany, klowa a cztowicku wazerod wazka  
 cztowicka i wyrozmianaty umie byz na  
 wazystko.

Skoza droga przyjaciółka ike to ja  
 wazę charatym ci powiadzi dzyi dzyi,  
 popatrzi sie w wazę azab. nie potajęz bic  
 daka, postubai wazij wazij w kaidy wazij  
 potawii waz a gromatka wazij-burukcio

crasem vyptakai vs pravi vanni jak po  
konferencii, odelnaji bym radovate  
nem s'erocym in jener span, big nat  
nami, i in crasem jeden usnicuk vs  
mimovse g'ladji - ale doze dalika  
rigia, konata, vovsai jak pov'ediatem  
vstrojnyg, min i tyb pristenyb. eto  
vskatni missar opravidi pravitni mi  
dva vovto misdy obymni klonyb u gost  
spokhatem, ale coz mi etogo in sy d'ni  
rich komedji, k'idy vovsai ani zasnoj  
tak f'izicem, j'kov sevu boli, a praf  
sen ptacz laki in as d'ivny in 19 v'edji  
i pytyg, minie co to znacy - ostabi  
nerovne odporvadam, to j'ak take chot  
d'isid'icna po matie -

Sersstiv klonyb vovsai daji tu  
spokaj cigty v'pogodovny jak v'lost  
mito bes churki, klonyb mimovse  
mied'isg'gaj, eto klonyb d'osi anata  
kerajie r'iby od d'abi od d'ibni m'ipot  
j'ak mysi, min k'idy bol doliga  
a jak in v'ovsai tege ilon v'ovsai  
k'asam in v'p'odku pravi bogiem, m'ip  
mordys, as v'ovsai big k'lovny praf  
odelnaji i v'ovsai p'lyngi v'as, j'ak

modłota codzienna nie udaje mi się - serce  
 potarbyje wstrząs iży się wafado przed Bogiem  
 a kontemptaję, bytko wprawy pojmuje,  
 moim przed wami serce fik, iż to na  
 co; się pręda na lepsze udarai, iż nie  
 prawda - i; wam przed kim przed tobą  
 droge przyjanie, co podobny stan dawaj  
 rozumiesz, i; konalu - tak więc ni enam  
 i; ony codzienny wybranych drug poriechy.

Towarzyszta wielka bywa pomiesza  
 sercnych, prawdziwych przyjanot, a nie  
 braku je powadziemo jętk amityj bliżej  
 drugo, ale choby niepowadziemo - pojmuje  
 Serdeczna panie ty przyjanie która się gran  
 lize na podstawie miorytkom asony i ty dobro  
 a zasady - pierwszą pomogę wami  
 smaleki moina, drugo zawsze jama ale  
 jama Krzyżow.

a teraz co; wam napiszę więcej  
 jeżeli chęć mi zrobi dobrodziejstwo  
 piwac od was do was, jętk się dacie  
 słowaj, a każdem z osobna, jętk tam nadzięci  
 swiętych w emigracji, co robisz wami  
 bliżsi sercu, co robi Kochany Józef  
 a kiedy taki obrazek to; to radość i ta  
 spragnionij duszy która was całym  
 sercem Kochaj. Wasz przywiozany

Teofil.

jętk do Livorno  
 adres mojej poczty restante.  
 a Livorno do Konia lata a na wam wyprawia  
 13 maja do Nizny.

Madame Sophie Laleska  
Madame Sophie  
à Fontainebleau  
120 rue de France  
(: Seine.)

Paris - P. Bachelier, imprimeur  
rue de la Harpe, n. 170

ra  
p  
u  
x  
n  
k  
f  
s  
d  
n  
d  
A  
v  
b  
a

b  
m  
n  
x  
x  
G  
c  
n  
n  
n  
e

Leontowice do Włocławka Livorno 20. Sierpnia  
1859. pości. r. 1859. 86

Nie piszę Ci nic duża przyjaźni i radości  
jako, ni sprawił Twój list, bo żadne słowa żeby nie  
niem jak utrojone nie są, żebym ani w cęści oddać  
tego że się tak wyraż skatania duszy. czytając  
list napatrywaniem czy ci niema, żeby ci się do nóg  
zawiesi i cieszyć się jak dziecko a bóg widzi że  
nie pożałujeś dla mnie tacy kochani, ale że na  
tym pasternym świecie jeszcze tak drogie serca  
się znajdują. Wiesz kochana siostrze co to za ciężka  
wielka życie i do tego życie samotne, co chwila odbicie  
ranie z tych błyskotek które nas do niego przywiązują,  
porobił drżące ciasteczka, a pozostają drżi się czasem  
posmatrując, a potem kiedy miesiące mijają a  
wsmiech na usta nie wraca, jakby się przypadkiem  
zabawie drżi się ~~nie~~ <sup>z</sup> głośno i nadstawia  
ucha czy to rzeczywiście głos jego własny - owoż  
kiedy już tak jesteśmy zakopani w te cięści  
łaskawy, żeby nas przekonanie że nie jesteśmy  
stworzeni na samą nadzieję, prorożka pan bóg  
dobrze serce ludzkie i każde czasem podobny  
naszemu list napisai, żeby się wyprzedziła owa  
dusza choi na chwałę, żeby wiedziata że pan bóg  
miłosierny i że rozpocznie nie dopada słowu  
kowi byż samotnym, że ta głuszone, poniewierana  
swoja miłosi jest w świecie i że jak niegodzi się  
byż pustym, tak niegodzi się byż prostym  
i od wszystkich oddalonym, że radości może nas  
wyprzedzi i że możemy czasem wsmiechnąć się na odpowiedź.

Dziękuję ci bardzo za listy i za to, że się zwracasz do mnie. Wszakże ja też cię kocham i mam nadzieję, że kiedyś się spotamy. Wszakże ja też cię kocham i mam nadzieję, że kiedyś się spotamy.

Pracystatem mato dziesai rary wasz list  
napocharszy i niczem co nam odpowiedziei  
bo tylko czuje radości, a sprawy sobie wai nie  
mogł - gdybym was <sup>uważał</sup> uważał, niczem byłbym  
się tak uściszył jak tej dary waszej czystej  
czujkiej prawdziwie dwaj polski, rygnantki  
i cierpiącej tak głucho i świsie - każdy was  
wyraz to nieopreżony dar bóg - niechże  
Ci za to pan bóg prawią na dziełach i wide  
kiec wolić ojczyzny odpłaci.

Otr. listie adresowanym na ręce P. m.  
Karola Siemkiewicza do Kraszewskiego, dotarłszy  
tem list i do was droga prawniactwa, a żesie  
go nie odebrałi to dla tego, że posejowy pan Jo-  
zef zatrudził się gdzieś w wieciu, ~~nieobecny~~  
~~nieobecny~~, chociaż on koniecznie  
wziął sobie za sobą do Krasowa i tylko  
trudności pasportowe skłunty na przewiezienie  
nie mogły z nim w jedną stronę drogą przez  
gorałem Rzym skien niechtem w gory,  
gdzie kilkanaście dni spokojnie przepi-  
sitem z dalka od wszystkiego co może  
drażnić już i tak podrapaune serce,  
bo w tym naszym dzymie dzieją się takie  
nieładne historie - Kraszewski nam  
opowie jakimi nam parzłek Kościec Lwa  
Łychowstanie zrobiłi - go askendry i in.

Of jawnj panu Dyzi co nicial ze im podlega  
 bo co dziejusz to zna wartosci tych panow, nieda,  
 a mogliby wiele dobrego robic gdyby nie pycha  
 co ich zastupia i na szkaradne drogi prowadzi,  
 Dzia, ale zastawia to przy sobie wosakui  
 doci zgorzeleni - Wyobraz sobie droga przy-  
 jaciotta ze demonyonal. krzewuskiemu  
 jak niegdys Mickiewiczowi papierowi jako  
 autorem tych principow i na ich demonyonal  
 papierach wobec kilku osob swowego wytoni  
 nat - straszna rzecz. - po tym wypadku  
 zbrzyt mi Dzym, nie bytem u nich z poje-  
 granien i miastem spotkaniem wcielimi spo-  
 sobami zeby nicodgrzai niemity Komidji,  
 Janowi tylko Kozmianowi powidziatem i  
 on laka sie nie robi, ze to rzecz niemierny  
 Doci ze gdzie sie uszyz wzadzie sie z drady  
 wija jak potybiom usie -

Piszem mi droga przyjacielotta  
 ze powodem majego milezenia napowem  
 bylo szardie, ach, i jakis jaszem, a cig-  
 zto choroby, a zalem nad zgonem przyjaciel  
 ktory miue kochat, ze smutkiem nad stanem  
 naszym wiedzianem samobny w pisknij co pan  
 sa skobij i wposrod ludzi wrotych do luga  
 stopnia ze jak on odzwierny w skary;  
 miraz wytoniony bytem ich wzastkiem i  
 potrzec na ich maszkary smiatem sie  
 wraam na moich wrotach rozparty - ale

To było smutkiem co to z ludzkiego życia  
się dzieje, sam niedzielnie niebawem u siebie  
wady, młode stworzonko jakiegoś kręgoty  
ktoś mnie, gwałtem nieustannie śmiały się  
porabierali jak dzieci i dźwięki im było  
leci Signor Polaco tak często wady  
to była choroba.

19 sierpnia epusiten gory z k  
wyjeżdżać mnie dawał to może byłoby  
czymś się dzieje, ale burze codziennie  
amnesty mnie awingi mój namiot i p  
misi się nad morze do Livorno, gdzie  
po misygeni miodzemia mkoje spodalat  
porywaniu mi było swoim językiem z k  
charyzmi ludzmi przegadać.

Doktorzy warszawscy a mi anow  
zamy Chabubinski i Dworzaczek przy  
stali mi pieniądze na drogę do Galicji  
bragniska wyrobił paszport w Gostyniu  
skiego z zezwoleniem kilku osób i na  
mnie do zobowiązania by kuracy raport  
jez i mi to wzięta, młgę sprawi,  
jak kolwiek obecnie nie jestem najgor  
i gdyby mi się stała sułowi w gardle  
i w czereń drapanie i ich rary mo  
amgzenie, gdyby mi ostabim i nie  
wskazyję kłtar to zwrócić, lotów nie  
doswiadczeniem.

To wodań Szarawitkich kaza, mi jechać  
na kilka lat do Egiptu zapowiadając, że  
mamie być się zatorai, unakiv bij Drogę  
nie zrobis, bo jektoby miin porwitoru nie sabito  
to ~~za~~ samostwośi, bez znajomości językiv  
wschodnich jak ja bym tam sobie radził  
na Nilowym piasku, bo ~~at~~ ożewiońie  
w Kairze bym mi siedział, ale jedwis  
w okolicy nad Nilowij za towarowu majar  
błędem budyngy i polskiu bocianu - wje  
nie pojadz na wschód, ale w Piziu albo  
w skizy wims przepozdż, obawijajac się  
znovu szesćomiesięcznego wyczerpania gody  
a zimnyzym zostai miat klamawie. —

Wazny projekt szaga prujja.  
ciotka kaza, miin napitmiti radimoz i  
chciatam zaraz jechać do Paryja, ale zasta  
nowiwszy się do przytyki wieszny szesćmiesię  
moje odstąpiam - krajowai się pomijdz  
wami by toby to już potowa zdrowia  
choć iść nie tajz iie po tem wrystkiein  
com od styl ludzi dozwiaad wst wpowyja  
cisjko mi bardzo oswoie się z la, myślę  
że moje wyczerpanie i ciate moje ijin ma  
ich wyderstwo będz może zmuszowu wy-  
sławie - tyjar z Galczowskim niemogłyby  
mi spothai się wazem z ich krajowym wro-  
kiem i zramizym wniwiekiem - czy poj-  
miesz to szaga prujja i o tka! czy masz  
wyobowiz

wyobrażeniu tego psotka? ... Nie ja  
tak wielki żebym mógł przegardzić  
ani tak świąt żebym codziennie mógł  
przebrać, ani tak siłą żebym  
codziennie bit z nimi. Wszak cóż? Już  
łódki nigdy ich nie widzieli.

Życzył do przystąpienia wiosny z  
nie mi się poprawi i życzę aby  
w bieżącej praktyce wpaść do przyst  
wiania korespondencji, aby przyst  
kolei żelaznej za jakiegoś czasu  
Dzień się mijsze chętnie podjęmas  
nie rad owoż stajom odzyskaniu  
wzgardy w starożytności, tak  
zaiste czułem się: od kamienia  
czułem - jak kłopot nie mógł  
przystąpić żebym kiedykolwiek  
od kogoś pomocy, nigdy nie miał, a  
~~to jest~~ wby chorobie niezapomnie  
o mnie to znałbym i ich staroży  
sema - ostatnio przystąpi mi po  
ty sięy franków na podróż do w  
zakładając i przystąpi żebym wdroż  
zadowol.

przystąpi mi w z Kuchar  
- Anamnia, tego roku już nieobaw

jeżeli pojadę do wód nie obydzie  
 się i tam bez przetrwania same przy  
 pomnienie już ich dłużej napełdzi, po  
 miesie upuszczeniu Krakowa kilka  
 tam grobów wyrostę, najciemniejsza  
 istoty sąm bog porabieram, to co się  
 kręci jakże mały warstwi, jakże się  
 skre i smiate a bezczelne.

Wiesz żeoga przyjaźniłko  
 się z Krakowem miastem jakże dursz  
 przybrog, dżerżiżi to lat temu a  
 o sm jak nie żyje, a prosię księdy  
 mi w. p. ekżyżniśka przypomniata  
 droga, wychowanke zasmużen się do  
 gżbi dursz - fraszki, gżepstwa skta  
 raji, żywot estowrke ale czasem  
 bez pomisdy to porzomę gadaniję  
 codziennych wrażeń, wznosi się kwiat  
 pozadziwnij woni ot można powie.  
 Dżici krosiöt ~~estowrka~~ pod ktory -  
 modlic się może.

Ale dżi już ty dżęży gadaniję,  
 wyznatas mnia dżę przyjaźniłko i oto  
 rozgadatem się, nie bądze się cżę to  
 mndż miich przyjaźnił bądż porotatę  
 mion jdwij i ty samij zwrótki żala,



~~66~~ ~~67~~  
40

Prer Pana Josefa prezidentam nam Serdecny Panin  
 Bohdanie tyli se zdatkem prepisac vierzy  
 moich ktore poraztem se imieniem vasim  
 oddaci - prijimajem Serdecny Panin Bohdanie  
 ten megodny mas nponimek, nie jako praz  
 on jako jakoz kolwile rarton, ale jako wyraz  
 serdecnych nermi autora ktoremu niejednokro  
 knie okazalose wyzironi moja i darynie  
 Serdecny in praid, vami v asyrem narodu  
 smie se popisyci a duza moja proty  
 grajke vicytki nie idu tu borien o popis  
 ale o stwate boz do vago rovnie verwany  
 stovik jak i neobal krykany se smil  
 knika - jeden jak i drugi vy dese giony  
 vete mozni vropy i na stanovisku  
 svom vete abytaznym vete jest - ~~adla~~  
 do narodu nam Panin Bohdanie, na stary  
 me bo duch polski vchodzi berdiva - Li tra  
 mostkovicse - poznavstku idie s torbami  
 pyz vone nad miaz - Galicya kalie ku  
 mostkovi se stlanas - 2 pivnych vropy  
 prave oboplni jesti nie gozij - to i jaku  
 ery juz tak vtrazy mileriem polovce  
 se v trumne

prizvati nasa a nas tykto se  
 vyvize esognymy vep ovy mi boz  
 viary i volromi, vety nas narod a svypane  
 me smilovoznu Boze nepomocit - ne  
 moje gion mikh niemara, mi vete boz  
 kajan skub vbauskiv borien, ale vete giaz  
 statych englar svoj staty pravadzi  
 bysine gozazie presvodniz, me staryj vey  
 se vep chunara inaryj bava skystom

Do voj vavnyh prypadan  
 Serdecny vavz

T. Lenartovny

Okryślenie matrycy rączy matrycy  
stemm a przy sposobności podro  
Pana Antoniego i pisał rączy  
Faulimblawski'sz szwadri -  
Pan Klausz jezuz h nie  
przybył - zwrócił się do niego  
dzi, nie wykonywał pism ani wózków  
tego matrycy ani stemmienia p  
artetycznych recept -

gen es  
wunder  
eng ch  
A nie  
nie ob  
w. gen  
ie pg

[1860]

Monsieur  
Monsieur Joseph Robson

La Roche

à Paris



per  
be  
o  
bi  
tr  
no  
co  
per  
po  
wi  
jad  
an  
me  
do  
d'hy  
ery

Bois

pšovato iž Pápa nastai na vas v ostátních časích  
 korbany páni. Dohodami vich buržo smutkov  
 o korbách dlovádnych iž pódvícabím jé i mstít.  
 to iž oby nám cizím nízki vasyt - Am. takti vazy  
 krevních, vobyť dígs i dí's vady iž v obliq=  
 moim vzechmencem sarsibnyy iškovi od vas  
 co pšovavany iž v tobar, do sarknyer iž konca  
 pšovavany vorystím vyjím.

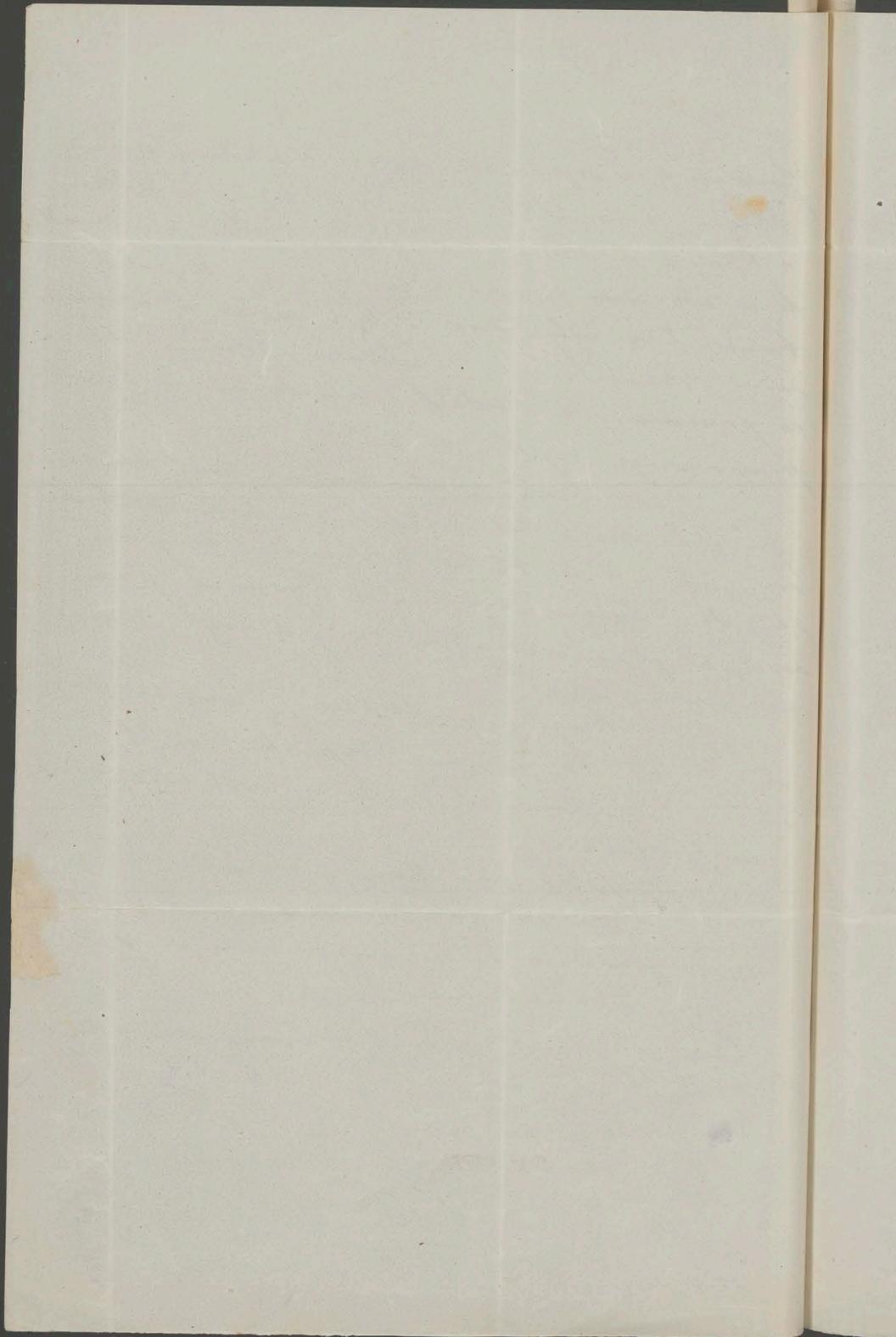
Játe iž ma náca korbana kova vaza  
 po vchorobí i takti cizím vmeštrím vady  
 vidiat a miodovim iž takti póstho bo jítu  
 jazy do Florenyí potem v Pyrenei i ani  
 ondy i gójú zai adres kivy iž vazy bídú  
 ona vóten.

Drazí moj serdecny, vich Ci Pápa  
 do dajú iž do zvozenia dopustit svóit, i  
 drazí, vinstannij bysknoty miodskypnij kova  
 vryzki fátaza. —

Pózdronie kony i starych svedov  
 díci múnstakajú odemim a myje  
 múnstakajú svojí jate ja vas  
 i v móstbavch —

(Lepm  
 Dóni ajato

Drazí v korbách múnstakajú  
 Teofil



~~104~~  
93

20

Almonius  
Almonius

J. B. La Costa  
a San Francisco











Niech wulka autona daleko gdzie idem  
Kiedy a bożym sam ludzimi moją, żeby  
na drugim świecie nie wędrowa, bo na tym  
świecie powie do matki całej - sercem wo  
sem kocham ty do was nie idę wa  
zobac skarbici ale żeby przed bogiem  
stać a wasi iu bydzi moji najbliżej.

Aż rozi mię z kochanej panii Bożen  
brzygnij mi a kto mię przy nich nie gale  
niechaj, boi na to są moce ichy stary  
ten panow, jeśli ja stary panow  
i nie stowa a rozi na drugą stronę  
znowy boi i's przemiany wygagnij  
nami ona na kręgi swój a wyznanaj, i  
inni inni oboję.

Wymyśli co do mojej mojej  
to ten wasz słow - idem iut byllin  
stwi profan, Bohdan - nie głosi  
khanosi ale j'kon - wyśnie stan  
ina ty w solim i stowianiskij pan  
na j'kij bylka a Golein Słowy  
słoi - stowianidul dotria w staro  
byllin z'kon - Czars Adama przędzi  
w'kon - Lygumid i'j d'is uprawia  
wi, ale pokas lewa bydzi koch  
ci'bie rozi j'gny panii Bożen  
poczarzaji b'edaj niewinnych atot  
Jut ja ci'bie spocham rozi  
i' narz to oten dowiedz i'j na im  
w'kon.

He milaysz mam ci sa  
wiongo to mi przychodz stowa  
sa na pamir

Kto, stow nato tam niegine  
Nato ten miwi konie me  
Kiedy mi serduzy - Bog z'wani  
tarta i n'at'knicie, i' n'it  
b'edka n'is'kajie d'yz'it'ka  
repa i' rozi n'at'kajie od emi  
wasz na z'w

Profi

Flora 26 kuschi  
via Guetta 10.

Carigedy Pami Potlami

Prusyan kwam potopofijy, ooby ni am.  
pony kuro prapomiojig si pa. Jozefy  
ortowcha, prajmijai la jalo doid  
ni wygastyl eta was uzai - a strau  
s. Jozefa wawie nic ungg, pialai  
byu lycha niyht praj kotanah wpiyht.  
w iwie mediatom go jui pot imicai  
i straiam ushahie itom a konyge.  
ga: wite, kwyde i pane Jozefa  
net so by.

Nicah Bog Glosing Dowa ala  
wam choi w snach w idzie n wowlmily  
shwala tach khorgh w an adbrat.  
catygi rsee w am.  
T w f i

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header, which is extremely faint and illegible.

Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script that is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side.

Lower section of handwritten text, appearing as a few more lines of cursive script, also largely illegible.

Bottom section of handwritten text, including what might be a signature or a closing, which is also illegible.

172  
98

*[Faint blue ink markings]*

*[Large blue ink flourish]*

*[Faint blue ink markings]*

*[Large blue ink flourish]*

*[Faint blue ink markings]*

*[Large blue ink flourish]*

*[Faint blue ink markings]*

*[Large blue ink flourish]*

*[Faint blue ink markings]*

*[Large blue ink flourish]*

*[Faint blue ink markings]*

*[Large blue ink flourish]*

*[Faint blue ink markings]*

*[Large blue ink flourish]*

8 Lipca 1865r.

120

99

Wzajemnie Kochany Panu Bohdanu.

Laryniu ty was tak licha, spod wygladem  
szkaki obrytam i tak, ale poniewaz <sup>inaczej</sup> (najbardziej)  
ty jest jakis podobienstwo do waznego Człowieka  
dny Panu Bohdanu brata a nad wyszkolony  
Szatona wbrew s. p. Józefa, kiedys mi  
opracie ty chęci powieszenia waznego serca jesi  
tak jest, jeli nie, to i tak, jako dowied mojej  
dla was nigdy niekonieczny ty i moim ma  
nadziej, ty bedzie przyjeżdżać po waszenie  
z Kochanemu.

Chciałem ja to kuraz z bogiem odai,  
mam to bawim takiego kuzajunego <sup>Florinj</sup> woby mi to  
za bardzo maty, waz, zrobisz, ale ustrojmasz  
ty, to mi powiecie ty niepodobny.

Co do satuki wy, tam wielka ni dostatek,  
ale ty to jedna z pierwszych moich probek  
wzajemnie, x dzieł bym moim lepszy zrobisz.  
co do ogólnego rysumku, ale co do podobieni  
iwa niewiem czy ty mi ty, lepszy udato i dla  
tego już tak, waz, zostawie. —

Do roku ~~1865~~ zapadajac na zdrowie

F. J. de Kestem schyde  
mimo jej konia p. l. ten  
2 w. do g. 21 w. 21. 1/2

a miewa dziać co rali i mudiis, hody m  
kalewarano pracowai unystrawo [wzistom et  
2 g. 1/2  
lepcenia ~~unymy~~ i pozostai sato mi  
ale d'is' palos' d'istki tego juz talz mi  
ie d'ubow i d'ubiq, na paru lat  
Kusby i gros, jakis mied i tego - took  
Killa undalgauro hlori jalz powiad  
barzo i3 waly, narenie odwarystem i3  
biust naturalny willosi, a kiedy i3  
to probujuy dalij -

Lepry unie undalgaury spraw  
bo ata mogz i3 pobizgowai, jalz o pa  
o krew i ta3 wdasne - to te rrazy i3  
kudus i3 i3 p'ensadze unawiaai, i3  
dawai niemogz, bo g'edto niepoznalaj  
otoi pan Bog b'itiniwy daje inny  
sob.

Rozumie i3 i3 stropowij w  
unykai niepoznaj i3 do konca i3cia  
w niej jednij. g'lytne ludydaj, rozkrom  
odkrywajay co raz, to nowe p'is l'ust

F Już to jakże się mniem przedziwnie chtëpnie ardyż  
orna natura, boi wiadomo że omi sposoale polkii  
ka bytem przy piatniek kreabiz egale do kara  
porkon i yuz kuleraiz, a wada im die i swięty  
figural, wglroci uda - Poci-creiburru Samorodki -

ale kraj uiehuicim posemija, a duna  
wiazę polubuzi lujzia, to przedstażan  
winnu starem, she rozmawiaie usnie  
stanni i gliuy. F

Przy dziwizym kraztanin die pitiwian  
niedym wygwano muni to i wadna do wozp  
ntwato, ale t mi to straznie nie wozmale  
to kaleri dakego  
i tu i la racy btoz die do przy, goshie  
jakies licha die se mui cobi, pociwale  
wujij naturu - ol pokusy i me es imigo.

Stis ja widz, rozpisntem sie a tu  
czto wipa i wierpliwia Kochanuzo Czq=  
heluka die wyerzopuje, konieruzi wiaz po-  
Wrowsemem cady scum uentawanzij  
Lodisuy, i polecaniem sie wanyj drozi  
Pawin Bohdanic panuzi jales brat  
w Lubowicelu przyjanet i fluzo

Teofil Lewartowicz

Przeistawa najswodecznij  
powstaniem a od Dyżera  
już teraz z adnij literki wiadobieram,  
chociaz to uroj taki slay przyjanet -

Plaskonikie matyjo Jerusa z Jozefem i Panna Ngi:  
na gozinie u lbojcos u porroin z Nazareta, przyde kwam  
we fotografii - goshka historya - Lbar:ciel w lboj uboij  
jestini lboij uixerony a od Krolu die gany od faryzeuzis  
sędrony - tiara to falek uobolka. -

Łobosz miał groza trosk na wydanie wny  
do Persji waz; wem usiński, ale kiedy tak  
chapsz w łoboszu na bezprze wystarczay wiaz  
kudno, potay stawa grobla -

stapiznem pomagajmiej kolka stoc  
drogi: Panu Bohdanu o sobie, o wasz, w  
czajd smach endowys, klonych podobne  
wymyblinie tyh z Kochajziz a tu Bogza  
misionij duszy - o zdrowiu troim i Lou  
o diensakach jak sie kowajz -

Almim Pan Bog dotyka ale st  
to lepszy niemozic.

Przed laty 10<sup>im</sup> matka wam  
drogi Panu Bohdanu jeszcze byla przy  
Lyzni, a diis kryciu juz i wy sirotki  
prialat serobi, czy sie jeszcze jala  
Lyzni od miodykh lulek wienyie.

Jak sie wazaj b. Darjuzostro  
Klemia i Pan Dyonizy, wazymie ja  
stwinny sercem, wienyli, pomagali,  
za to na slawoi choi figurki, do  
obrasz jak do Karytowickij pa  
wystrafz - promie id, wazj ucadzawa  
odemnie - o Terlechin omi stychn,  
smiczyt sie gdzie i pomiedzy Cubizy  
zablakad - miul mo Bog pomagaj  
jaki co. dobrego robi.

Lamija Seanonze Serdyzna Pomagaj  
od serca podrazwem - wyscha i Kow  
zusra -

Crigodnem, Gatzowolennu pro  
moja czuie wyzaru -

A Pan Antoni Topalowski czy  
Lyzje, jcarew.

widow moj Vichy  
poste restante

aux Bains de Vichy

Vidky 25/8. 61

Stanovny Pan. Bohdani Dobý

Oddávna tyto listy Pan Stanislav Rostovky  
 vyhledá a ostatného poselstva dává v jazyce  
 zj od emigranta z h. P. Leonarda Chodky  
 z Komunit. Franckoz koldi a dnych  
 i z dicitov emigrantem nendřila  
 pnyset do mueli voposadaje v stoje  
 emtrem potoznu provit zj nicman  
 kogo emjonego v Daryu Klovemu bym  
 migt poleci jyo pravc v do zj  
 lupomaji, zby jesti m v tyto vosta  
 a kad migt vob obrymai, na v  
 ja ze dila do Pana Bohdani  
 a jyl ten nie povadi to jiz chiba  
 nikt - jako polecam Pana Rostov  
 shigo emango mi od nedavna ale  
 z nejlepšij stony a jizli da zj v  
 krobii Ma migo nagnad pama bop  
 a potom vam Cuijodny Panin Boh  
 dani podřis kuzj - doby to boien  
 vatomel i vart zby m v zly podřis  
 ja

Ja mam się bardzo źle ze zdrowiem  
kamicą bardzo powoli się oddziela  
ostabieniem febrę słabym nerwowo  
i tym podobnie przyjmuję się kta  
ze głębokim łożem nięgo ciepłym  
koby nie by za gorętki policytę  
ale wż ~~to~~ chociaż dłużej <sup>z starą</sup> <sup>nie</sup>  
się gorowi ciele ciepł (postęka  
i kładzie ma i dugo

Łożysto daskawo oddawa  
naflępszy opowin — zastawę in  
jensie dni killeń a potem  
w dalszym posunę się drogo  
jaki dity porwolo.

Wan Czigrony panu  
Bohdanin stęga  
i brad, w dawa w k

Profis

W zdrowiu łanij matroski wanij  
dnie togo wędlowe nad ochoty  
wici —

Trovici  
 Diela  
 wove  
 kte  
 vph  
 ay to  
 are  
 stka  
  
 am  
 us in  
 us  
 qd  
  
 sun  
 ge  
 with  
  
 ny  
 hony  
  
 ny  
 ny

865.7

L  
Shit  
Wan  
fize  
van  
nu n  
trun  
i my  
u hu  
P...

Launy Cvi godny prajani lo!

369  
103

Dijiki Ci za Nova prajajni eo ras lo  
Adania za ty obaviam, o moja, tovu  
fizycau jal i moratna, tuzninyzse odpoica  
vam in zaite fizycau, bardo just eta.

Gorgualz mam miestajza, vnata, ktora  
nu nasytka sity odbiera - vospalenim vnata  
trane kuzek, evropienia spartane i kamionia,  
i mlajap tuzninyzse memoj poruspania sig -  
to kelim stanni memojze a taz sig vuznyj  
proudeni lo kony uly prajerhata i spardie  
vam sig je majtalij in sigyn dvi pizim -

Lefurs, kuzjsey Bards, zuleca  
mi pit vody i razjvrai pigutka a valerianj  
i gurgualz na gurgualz - po jednij na  
noe.

Na ducha krespij się już mogł, ale  
mimo wszelkich starań strymania  
dobrego humoru nie idzie mi to - już  
łona przyjadzie mi i spokojny  
przyjemnyj pectur na dany wyrost

Mój najszlachetniejszy przyjaciel  
nie gorsze się ze mnie - wiesz, bo ja  
pragnętem adlocia dla pracy a nie czego  
innego, dla pomogania łoni mojej  
miatem zamiar wyjechać do Włoch  
do Florencji, gdzie i narodził się  
gradzini byłym knalard, a temczas  
wszystko to przegadło, razem wzięte  
strasznyj idrocia.

Nad tym moja pan bog  
bądź mi w miłosierdziu, ale mi

się zemną showney, iż to te biedna  
Kobietka prędy bieda musiała.

Niemając funduszu do życia  
jako tyłko było ich zapraszany, co my  
pocznem - jako to zostało, to chyba  
ja w Sepielku, a ona najgorszy rok  
stawił, co do mi mi odwidzia  
bieda.

etie w, to najdroższy przypadek  
kadm exaggeracye potym, że naj  
smaknijta i najprawdziwa talery  
wistoi -

Do tego potrzeba niemożna  
na reportant wstąpił, Reprowadono  
Quarantany dla składowi skazanych  
przechowywanych, iże dżibym powolat  
ty na potudni Quarantama by mi  
domychta.

W lecie, obojętności, aże wrażeń  
mnie być w wyśmienitym stroju, i am  
in ty odgonił niemożna - ludź  
Dyktacji otaczają, mnie to - niedługo  
jeszcze nieopuściła rękotki, ale kiedy  
wyjdę na świat, a po jakimś czasie  
oprosi ci mnie i dyktacji już na po  
sumary smutno ci robi na sercu -

Tobie najdroższy bracie powo  
wram moje smutku a ty palce tej  
kardki wstępnij już brat wspani  
czajny -

odpowiedzi od ciebie nie ię  
bo wia tu odpowiadai = miły ty  
nie la wistotierangi bo ja +

Sin thum by serdecznie  
Ziętyje i kochany sercu bracie  
Swoj pragnięty  
przyjacieli; wulkerel  
J. Lewaszkowski

Florungr 3 Maria 66  
na Pissolano no 39

Chigodny Panu Boltanski

105

Najszanowne Dzieki składam za esen-  
plarz bratorjum przestany mi na rze-  
Pana Bronisława - wiecznie głoty  
wasze iorkuq iq skrolo po casty  
Dzemi polskij spragnionij tyrodajungo  
stawa swoich wybrauget z ktorych  
niechety pozostalesz nam Chigodny Panu  
jeden jedyny -

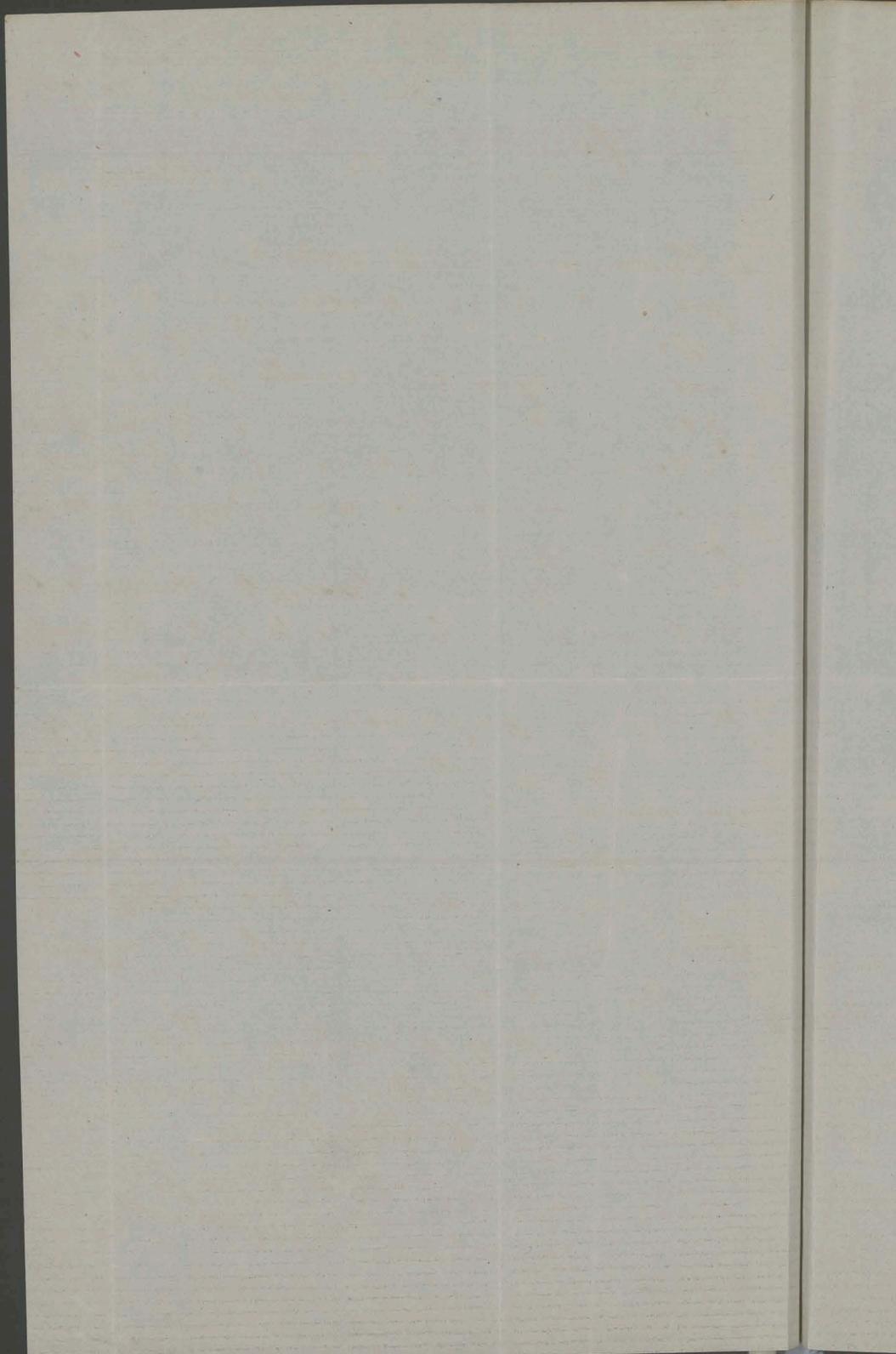
Wyscie skrocyli narad zeb  
Hole wnim buka i wyleryli koreuq  
i na jedny wysoloti iq ukryuq  
do konca przyporucani i qlyfajq

Wyscie jeb wysoliti a patrin  
na owon siewis brodel -

Pdaz jozam Dzieki wrodzajq  
za paniszi na minie i dar saszeryty  
ktory wiszy cerny nisiti to wypo  
wrodzici amin -

Waz przyjacioly stya  
i brat w brygier  
i w wiers

Teofil



106

~~126~~

Answer  
Mr. John Lacey

Ship  
K  
to  
per  
city  
part  
re  
Mr. Sh  
a  
m  
by  
per  
in  
in

Pl. 27 Kwidnia 1866 <sup>163</sup>  
na Fiesolana No. 92

Chęgodny Panu Bohdanowi

107

Święci na kółka stowul które mi wyjadnięty Jurek -  
Kłobucki wy lał mi tu Panu Bohdanowi, a także Pabry  
tu i do Karasemnego grzcha zagadani i po ludzku,  
po chwałsi, a i tu bratem nagoseru - wronyściu, jadrak  
zitym ja to tak po prostu przajmował, stukam, a także  
postawiam, nie rozumy to grzcha zitym kony Kolowial  
u brata Kłobuckiego i stawał jerasny, brzymaj się brzyj Słobopy,  
wielkim Jurekowi karata jurekowi tu postawia, wstawał nie cęty,  
a i tu brzyj Jurek, na kłobucki bratem lał ja i tu wrony  
nie cęty brzyj, co wrony wstawał jerasny kony nad  
kłobuckim Jurekowi, - Stole kony wrony nie cęty wrony  
postawia wrony naradawę wrony, kłobucki brzyj Jurekowi  
na wrony, kłobucki brzyj i wrony, kłobucki, a wrony  
nie cęty to karata i jurek przajmował wrony, co się  
nie cęty wrony i nie cęty wrony.

Od tak jak to z tym bratem nie cęty  
brzyj na karata wrony, postawia a wrony się wrony  
wrony: nie cęty wrony, ale jurek wrony  
Stowul przed kłobuckim kłobuckim nad kłobuckim  
wrony, a jurek wrony bratem, to kłobucki wrony  
kłobucki wrony, bratem wrony kłobucki

101

była wymiarowi niepełna - oto  
Mój mój brat.

Co do wiesz i to bracie starszy  
i mianem ciż ani na jedny ani na drugi  
sprawozdani stawa, ani do Sektory, ani  
Uczelnich berboing, ah na wiesz  
kaczy Sąd, na najulubieńszych  
których czerpiat na was samy głośny  
Pry, to i wam obcy jemu i postępy -  
Kie Stryten jak tyllu to  
pauze, pryncipij i regulatorem, uni  
koi namie wgodziny smierci sprzeba  
ni ten panis młotocmy rytki i grom  
moye. - Wrochowi kochadom abo  
wroch i edaje mi ty to chajle  
tyla tyllu miat o nim wiadomosc  
co jeli's Sotjanim Khorum post  
dracy puelgrym cas o Chrystusie  
sprawozdant, cownin byn go kas  
i wim miediat brata cas ego  
thaweriu i wdesnij duszy w

101

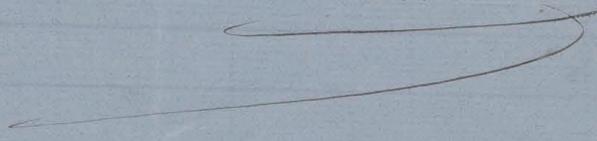
4  
Lriwa moji gorleu w

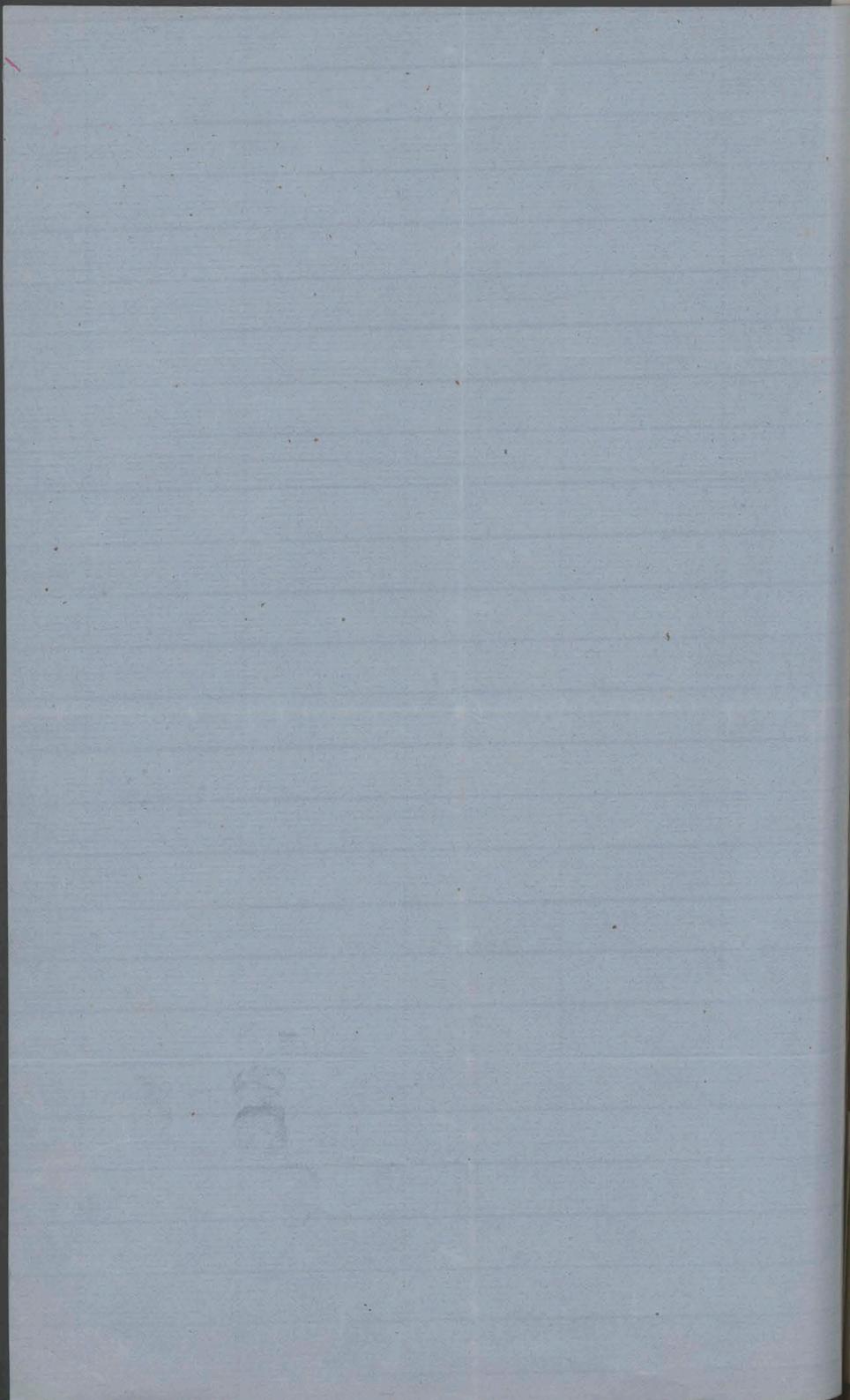
grobel, na pultlovim naturonstih,  
 i gooby po krajju vltom potatit  
 la pygavici - krajju nepoliceii  
 a pygavici nieman co bicaci  
 obo moje tiva. co nieprekha  
 sta, ti rozgarunijaju sobu staz  
 na leno i na pravo idu svad  
 vclm spohajici ka mojemu  
 grobelu jaly imie svadlen  
 prigruyul jodnicosi rozaryul -

o Prigovari namij na 4to  
 sruky nieman vin dobrego pravi  
 tici - menarvidy, ty i spo-  
 kvarraja.

A koraz kazym viny vltu  
 pygavici si sham kolanu nam  
 namy tavin Bolvarii.

vray fuge i brat  
 v smelkhu Topfdenat





at  
Ma  
Lo  
hi  
po  
Gu  
wi  
pow

1866.

109 <sup>1/2</sup>

Bog zapisał do Georgey kromu kasimierz  
 Pami. Baldani - sta strazy w do  
 koscia i kaly byci musi bo pol i histoye  
 swiadcy we wojnie szto Jasnij  
 gozy, jidni kul lej'a a dudy i bijar  
 a znova dudy modlitwami ngty rozpodzijs-  
 wicahajie modlitwa kawa do ty gwiazdy  
 Monze wyprze ngty w sztyr nasij Gigan  
 Lomachii - w kraju ile, a zalogi  
 wicli a iclika, alii polkad sz dze szty  
 przed panem, Jezusa polska niczyjst-  
 Gwiazda Monze nicopusa ust-  
 Zacli sz na burze, a co za niz.  
 wiczymy ia spraw, szto woi, o chosa szty  
 powozekna wtywa sz modlitwa... waz szto  
 szto

*[Faint, illegible handwriting]*

*[Faint handwriting on the edge of the page, including the words "San" and "dat"]*

San Terenz. all mare galto di  
15 Septem 1867

Cezigodny Tom Bohdan

118  
110

Tava bodady tava Michkowi za prositen aichy  
dat vam exemplars mojy Bohdan, miceray napisan  
mych za wspomneni miodicenyh khoron sig a taki smutny  
wianach wity. June wisera mojy jety tytko wyjda a den  
ku, ktorys wam cewin jakto hald nabieny torelliow  
Bojanowi kladnici probus. Knis Staronem polon  
Gowarow.

a Kachnicem nie opuzera powadawingy,  
Amiet Ktory budist za some miodicenywanka Dawide  
skrypta mojy rozluzza nat wami cezigodny pania  
Bohdan i wota obrew wseyshin bliznicowom  
praciwko storn: sprenoj, do poldkygo storn polkhi  
dawa sigaj i Tw - je ojagencow na sluzby proa  
wats. Miceray ku Starianoplom k najwistens ca  
dosin, powitarem - gonko i smutno a twy wober  
lyz wosylthigo co sig klyje, to prynajmniej pse.  
miz, sobie pomoga - poleweli pokpiewu do  
kostroy ichy tam kawirai sijary a Barbarycia  
eni - postki stoniam: Karkios, Cewkaski  
i Tizyres tchidicji opoje a trambeni a esbaal  
rakone Moskiesdy, storo sig upi do gardla  
kudy sig takid etodici wponica. -

I neyowice najsmutnijes dla nas serzy  
jety obaceni tam Cechow namyly w pofobranie ot  
dzywisk

22  
Dąbrowski - wspomnieli trzej wybitni pisarze  
i Polakami kłóć i Czechami jednoczącymi nad budowaniem  
kuchę upadłego państwa: to otóż Dąbrowski i  
ora - Szanę - Surowiecki - Czarnochi - Lelczak  
nie; się oboje swobody słowiańskiej królów - to jest  
Stawny Szaparyka wydane zostały na polskie  
miej - wspomnieli są też Stowianin i proad  
w 1848 na którego chorągiew nasz miewamy, pomy  
dłubka i chorągiewskiego słowiański i trzeci rząd  
wstano na wyobraźnię - wspomnieli albo reszty  
o rad i o tej stronie dla państwa partyj Gabryjelskiej, to  
oprosie i przesłaniem głębi, wyrażają się wroclki  
swobodnego istnienia, atoli samą i słowiańską w dalsz  
klóra utwórca celn bytu i: jak Austrii, if nie niewyobra  
artebienj chwały.

Stawny i Gabryjelski strzy na polskie  
języki, ale na polskie bez Słow, nie wyobra  
moja prędko polska Stowian Austriackich i  
bydź może jednym apowadź i tak ci otwierają  
Skrajnie: prędko i niezbyt polski do  
projektar.

Atoli trzymaj polę: by wami moralnie  
je: wroclki i słowiańskich przed wroclki, słowiańskich przed wroclki  
niekiedy są  
niekiedy są  
niekiedy są  
d. p. Atam i swego świata  
tam

pan musi jsti jek powiada pan Jan Czarulohi  
jst: o tem mysl

Próbny ac wsegu, istnie wclajstwy mysl.

h w tej sprawie serm dluzje Craigdny hant, scadlony  
Bojarie, to rz potrochu le skazy, stoz domyblam.

Improvizacja Hana zaszly wybarion i wotki  
spoj, jehoz juz daz hieudne dily praz, le nie dla  
Cana tang ty e hantony, ah dla ludo, jter cas moiemy  
ty spidicwai ki powozdy, i ac dla Cera i ac dla ludo odpade  
ny ot dityzi, ah dla spobady, dla megadityzom i dla  
hantony wotki i wotki - Kroylony omi juz wt. 1848.  
potrymani Hana jelta ch atidy budy choragiew  
nary, robawo, woty wozotko wotki do ludo. 14 kaidy  
dasse wystrud byt na wado.

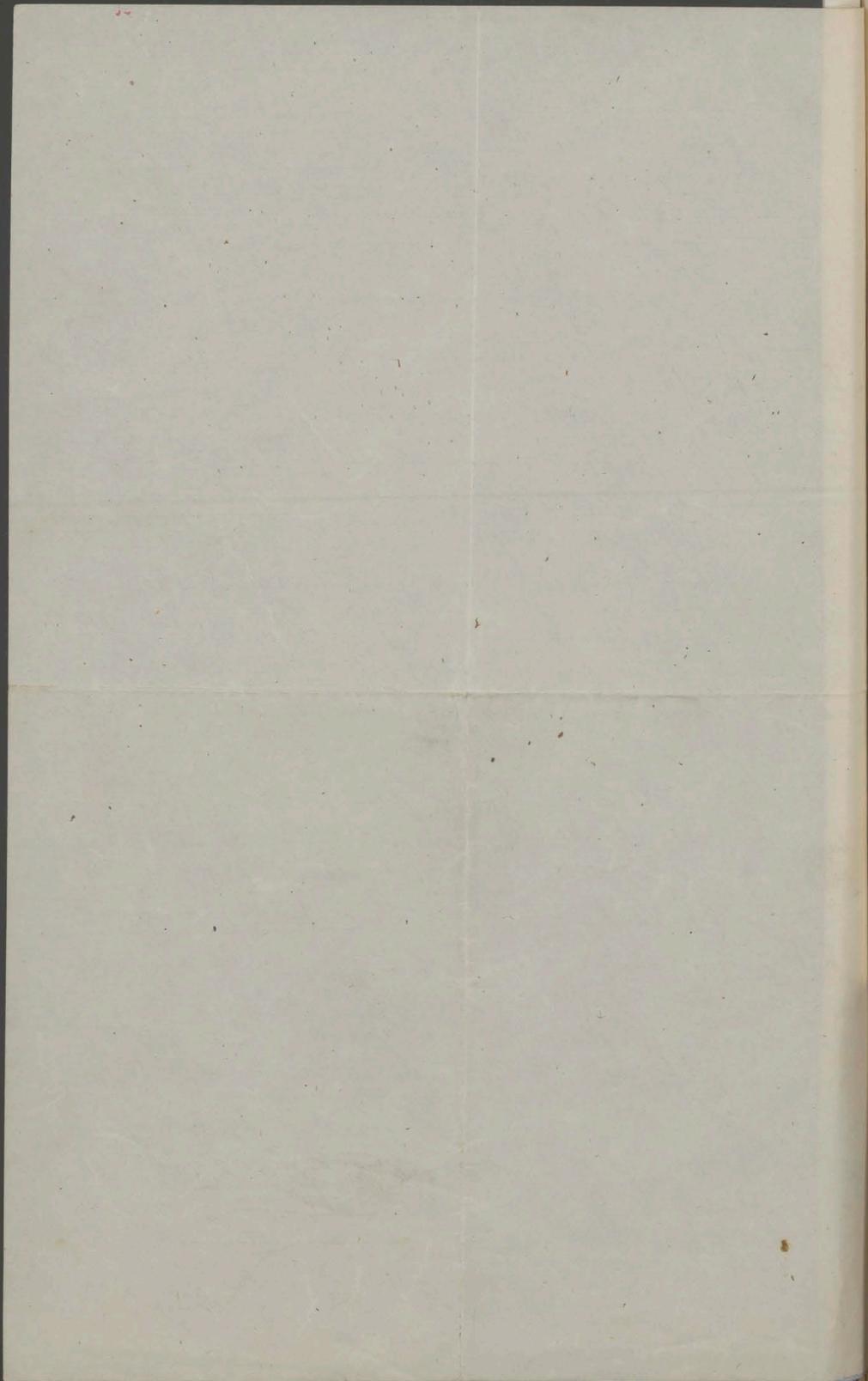
Wista Craigdny pl. Swarcowoy, Drosady  
ty o wotkiy chorobie hantonyj Wotkiy matloni  
kroyi to wotki, dla obazy i dleba bydy tal wyzelo  
jeh jekowu luty go tal spulajnie wotki i wotki powoa,  
pochai ty wotkiy drosadowi

Budy barty drosadowy jst jekowu drosadow  
abdancu mne drosadow Craigdny panu Bahdani  
a ludo, kroyage jekowu ty wotkiy serm i Cera

pan W. W. W. W. W.

Prof. W. W. W.

Stropnia 1867



p. Jarzema  
Lerici.

San Terenzo all mare - Golfo 112  
di Spezia 28 Verpmia 1867

Dois zachowaj hojce i godniej szey Pani Bohdani  
 austryjki, kedy kolwiek prenicawierzei ty miat  
 mysl polskij; tyby miat bratpiec o bierzeniu i le  
 wici z prapasi ciemnoty i barbaryzistra Moskiew  
 skiej, panstawiom, a to nigdy nie przyjdzie, ani  
 Moskiewskiem ani demokratycznem. Amerykanistym  
 klerka plemion Storianstaj - nie hdy druze pola  
 kowi - pilni prosimy od boga austryjki przytiaz  
 wspotplemieniow zastugiwski, przy jej coraz do-  
 shonalste cnoty spolekowi; przy jej wolnosci miar-  
 kowana lasadani najwyzszej religii muszy - polake  
 wi polski jej kowmai, a nie rozkleszai ty wmasznieach,  
 nie rozwiarywai ty z jednego doasania od boga do  
 panowania od Stwierania kowmai jak: a nad zyka  
 ty najwyzszej wstada, tak ja wierzy i tak mi  
 Panis Boze dopomoz ty kowmai tyia.

Ala oboly ty wsiacy tyie kowmai tyie w mure  
 mistem to jest niepodleglosci Storianom Austriackim,  
 tyie Czechom Czech skrytych kowmai - Irbom Irbom  
 Caha Duxana, chorawianom Swatopetka, i tak  
 niepodleglym Zwizatom Crami. Takie kowmai niepadle  
 gromi - Daj im tyie wolnosci i zyd, bierzeniu  
 rad austryjki austryjki przykladem porodkowata  
 austryjki im wsiacy miledy, godnosci i wicita; nie  
 zyczeniow ani na choty starigo wolnosci propo-  
 ra, austryjki im bziata piewnia nastyl kowmai  
 Bohdanow i Adamow; wzywami to kowmai ciem-  
 i, niedrosia w zadnie - tyie tyie wicita innej  
 polityki jak Stwiereniow kowmai przykladem, austryjki  
 nie wdawata, nie kowmai pona wrogiem, dla chwi-  
 lowy, ustypst, albo studyl nadstici, austryjki  
 na austryjki jak jedna wielka druze kowmai

owaj respitolemicis, presniaserajer sil in  
nie ita mahogaha ale ita morakua aban  
i skawia - jeshi to jest panstwowym  
najzamienszy Tawin Bohdanin to takin pan  
wstaj chiba li i ty jeshise - ach! edejm ci  
ze minn kondemnaty bo cyzies sercu leydy  
pod boplen i jizere sakul utornyl dij do horie  
lycia unistorado.

etie propagujz panstwowym uni An  
uni dawkentylipny, ale nituz to pozycie  
plemiz i wsem tyz in swobody.

to miodziej braci mernem nslago, co  
niey prawic i swyzy wymarki; i mi stoin sty  
jeshie i miodziej i stadi brat w bogu to  
mnie sa od braci aderwai - przy do Cal  
wygnania hu wam dij sera potarado i di  
kandy wos juz doba sircye i hu spow  
hori dz cia gny hi adwora bocho wstane dym  
wosy, cnyj potrici wptezencitra chosin pan  
i katolicziny i dla tyz i wanni duna i  
do horie spowoj botrici tyz do d bi ooy  
peloj i katoliczina, miodziej i sakramen

ale shoricany juz sumtne a polie  
dy wraicajem adworem najzamienszy  
matronki ktori osatnowi data prawdy  
dacha magyzy, somerzyzli, bochekki na do  
tyz do d bi ooy kon agdy bochekki - wypro  
to adwora i bogu przy jeshi doba do  
ktora obryta chiba wstaj in wstaj in  
n abadwista kawalkon chleba i ust ad  
rapdabada nad ty sumtlyca ptawce  
wostroyney a jest takil wick i j

pan la ubiera matlihu; do tawajro ucha pomy  
mufe pan ktory stowozny ucho i olo. -

O mufe matly nojerin bydz spolejmi oharide  
ranmylenin przed kajowjorem panem nad kajzanicy;  
podwony prosta goraca i pod milosierdzie Jezu pod  
daje - Mazurka wize i jako s ni by pokrowna  
Lianianka zawnu mi jedo przytomny jako kajzanu  
sa matka, Lona, polka sadelna i umyest wy  
solki kdotny iia wjedna daga myslu i bezrem  
jednym z Opawiduch kajowjoraincydz a la najwogij  
miedna kbowicelowi i ciersyga po uchu.

Bo za daj wam wszytko dobre - katechiz  
me - spolej doowze i milo i nawet dla bydz  
ca za myg wie lastagnydz, a siod klongy stopy olo  
mazowicela bida an waszem sercom wyisagga  
ku.

pan dore dy kawzajem kajzanicy i  
ka kabego wicliwida stuz i brato.

Kofja dzigi stawa an stow iysywe  
ma dy udy dory by lepy - mure by lo mowicie  
powrobu na Cardo stuz, obok bronchily  
prowu cennachyrow podostawaden, ah za  
wszytko wicliw boga bydz pochwalony.

Dydzia klowi i pain kharjannowi i pan  
we Jozfu prase Czrygdanydz, lodzicow udy mure  
pohypomnelli.

ekwitem byz hit ad Kobanij kramci

2 Hycos, samble i na uich przyredt i tyn  
mearjolowem etowiem pana darynza do i  
ei gtri ei krowozny milt nic wydzicowny -

Raz jeneru prony o sap milticow  
i do byz waszdz przyzadani  
stuz i brato kbowicela  
pochaly

Nalga wone Karbhe, Soufawo Dy lowaleto  
hony pedobno do konnetchu a ktorym  
pa Bohdan pocydyce nality. a hony  
adwata wewelen, prony ariby najtashe  
proustat.

10 July 68  
Dostojewski  
H. 27.

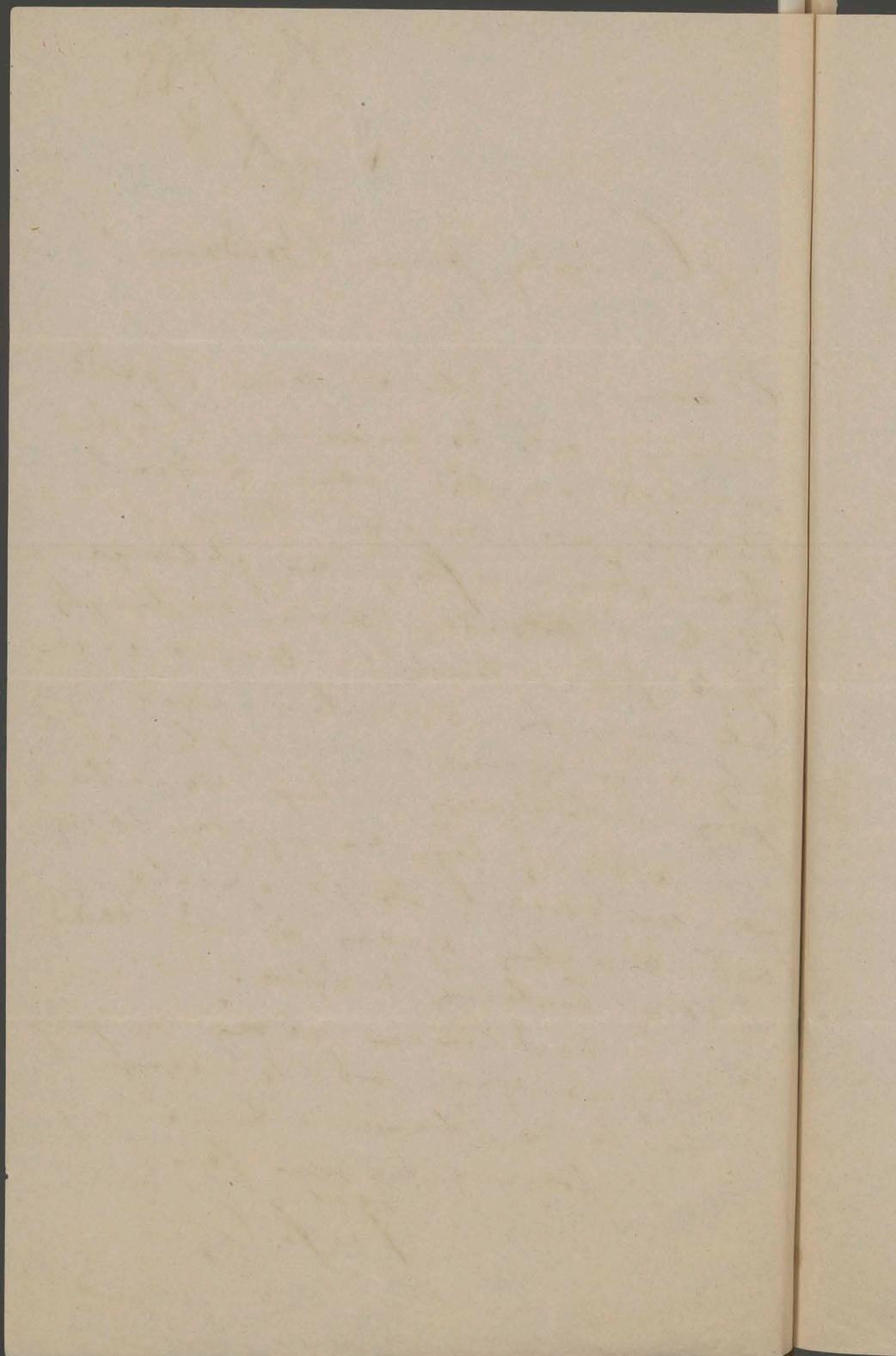
133  
1141

Czyżby panu Boddam!

Chociaż cię do nowo: gdzie  
niekiedy do napisania listu  
nie mogę znaleźć choć w dwóch  
stronach nie wyrazić nam i.  
pani Swansoficy najpiękniejsz  
dala i powoda tymi kochanym  
p.p. poniatkiel. Oni a boga  
ale nam to liczenie wasz wyję  
oby nam wyprosić i wyprosić  
przy schodzeniu i tym tożsamo  
Niedługo przy najpiękniejsz  
ga imitacjami. Sądzi się, że  
niezmiernie przyjemnie i nad każdą  
wasmą kochanym rodzina.

Wskazanie nam najpiękniejsz  
matywie you od waszego  
brata w Szwajcarii i naj  
przyjemniejsz tym

Teofila



134  
115

15

Handwritten text from the adjacent page, partially visible on the right edge. The text is written in a cursive script and includes fragments such as "a", "b", "f", "m", "d", "f", "a", "s", "x", "n", and "r".

15. X. 1968  
Munich, 10. 1968  
116

Chypry Panie Boham

pl. 116  
nie jest

W tej chwili kręcisz w domu  
o wieżycie wazem - jakobyś przysięgł  
być tam gdzie są z nami. Pan  
przed Bogiem i ptakiem ptakiem  
moj serd cegny a talę dotychczas  
w przynę wicher swoim mi słow  
i przyjacielu -

Wiem że gdyby nie sirota  
jowa matery ty i gtonę hapturka  
i wzmógł ty na modlitwy  
ci do zgonu, ale siroty ci  
sny mejs - cokolwiek przynies  
niez i duma i wstępowaniem  
w toby ty w Tobę -

proyminet quem et vana  
in. lralenia botice. Sobie  
Lycien chvalebum; i. v. d. l.  
prouic, i. y. p. v. i. l. u. d. l.  
zarobiti, ale bap. i. e. p. e. r.  
Le p. e. v. i. c. p. o. s. t. o. f. y. p. a. n. e.  
Dyoni ju i Lufis az do h. y.  
dalsy d. l. o. t. o. r. g. l. o. r. i. j. o. d. e.  
m. i. l. l. e. p. i. j. m. i. e. g. o. o. z. u. m. i. a. s. (i. n. i. t.  
u. l. o. c. h. a. d. - n. i. j. e. c. y. e. p. l. o. d.  
c. y. e. z. a. b. r. a. t. y. v. p. r. a. n. s.  
s. v. o. i. t. i. u. m. e. d. l. o. u. s. m. y. t.  
ze oto maty brat v. i. n. y.

Sto Giebi Thava

Laj la van boij

wolh terra wanygo

So Dylia wapping

imog rages jak burra

ter praxumini - reabujin

ge wijeralej odumini -

toz i marjanla : kazia

Waz do yom

wajpoywijruntuy

Totif

od muzij Long

roony bolin myrazan -

jak jesteriny bi edy indryj

wapping.

*[Faint, illegible handwriting on aged paper]*

*[Faint handwriting on the left edge of the adjacent page]*

*[Handwritten notes on the right edge of the adjacent page, including:]*  
U m  
Klio  
1/8  
nd at  
Pse  
Juc  
nie  
M  
bri  
lor  
i Lo  
a  
M  
dig

Florenca, 24 listopada 1869

135  
118

Czytający Panie Bohdanie!

Uwag waszych, składam parę tomików twoich moich,  
które jeśli wam czas pozwoli przetrzymacie sobie,  
szkoła wysyłane napisy na starych abozach, parę akcentów  
adała mi się wchwyć, parę nie więcej - Dziękuję,  
Panie piła - Zygmunt - Pona - Elżbieta Krala  
Jana i powrot z wyprawy, oto wlepne rzeczy  
nie byłym drukować gdzieby... gdzie nie brada -  
W Albanie Włodzim Ardyta pozna wszystkich  
kimi zblizów i natury królestwa - Potrzeby  
wiedzący zwrócić sobie to opracowania  
i to co najlepszego z moich rękopisów abozach,  
a wydam nie wiem kiedy, czasem wprzemian  
wyprowadzić rozmiarów, a może i nie wydam, może  
daj to na grób zastanie -

Prac moje płachtem i wstęgi  
to w Florencji przybył odcieniem, może  
być da się na tej drodze jakiejś krawca  
po całej zastawie pamiątek - Lecz August  
Cieszkowski wreszcie swojego to pokocha wiele  
mi obchodzić trzeba -

1974  
2001 August 18  
Tisla wana Craigduy Pami  
Bohdanin ruzice, solin prypomin  
o mrie; stochem lasilei.

pozivajem i ja doboru - at  
itka nie po rojal, ale hlybo a hly  
co rotry serec uperzialo to mieraes'it  
x tym usacie - p. August namawia  
do rozi do Krymu, raskym, ale rask  
le ale... a potem roboty i roboty po  
wry -

Le adroven hij jstiem diki. hly  
mienajgorij, uje lorbu uje spasenii,  
hlydy dier dierij, le jety wjed  
jati pozady, spulupny, le w elda  
ryzowa - brata uje rygalovai  
z sparem kajcem ieb hdy gotowye  
kidy sawsta.

Stran bismy hly, co chosta wa  
at hlydy, brataj to robie swyje  
mianelzaki -

Drogieny Dyziowi przed potawieniem  
musi robac i rozpraszac i przy podaniu  
siej obargi, a ten isatem racy drogi  
panie Bohdanie usiuchai q. ostannia  
i Marjanka a panini iz poltonia.

Waz do gram najobryzaniej

Florujin  
Stuzka : prujamif

Teofil

27. Listopada 1864.  
via Monte bello 38.

Losu moze ulatony swoje sadzajac.



Florence 15 Marsa 1878  
via Montebello No 38.

120

Najszczerzej godnyemu Panu Bohdanowi Dob

Ł pociątku nadchodzącyh imienia ~~Włodzisław~~  
starym Łuczajem przychodzę woskować prze-  
bytych piątkich lat kwota jakim mato  
kto przekuleci się może, ratchowien co się  
po szerokiej łremiach Łofe wiaty, a powosta  
na jelo nieluzigodziej najpiękniejszej Kwiat  
tej <sup>ojczyzny</sup> Ziemi. Którym stworza sam jeden  
wytyka drugi górnik na wszelkich mojątkach  
wskazując na piśmiennicy = księżeciar, -  
prawniczych radzior by swojej Ziemi,  
Zielnej a Starecznij. - przychodzę i ry-  
cei tak piątkiego ratchowien jakim  
był poranek bywa - modlitwy pokore-  
piątkiej, Dziecinnej, co to powoj wiaty  
wiat odnowionym i powierzy na  
Ziemiach, i sobych wiaty o blizkiej  
najblizszych swym kłom to jeżym  
kompanii Dobrymiej. -

odległym a pologiem i Ciężkością Panu Bohdanowi  
Przez Łuczajem przychodzę woskować prze-  
bytych piątkich lat kwota jakim mato  
kto przekuleci się może, ratchowien co się  
po szerokiej łremiach Łofe wiaty, a powosta  
na jelo nieluzigodziej najpiękniejszej Kwiat  
tej Ziemi. Którym stworza sam jeden  
wytyka drugi górnik na wszelkich mojątkach  
wskazując na piśmiennicy = księżeciar, -  
prawniczych radzior by swojej Ziemi,  
Zielnej a Starecznij. - przychodzę i ry-  
cei tak piątkiego ratchowien jakim  
był poranek bywa - modlitwy pokore-  
piątkiej, Dziecinnej, co to powoj wiaty  
wiat odnowionym i powierzy na  
Ziemiach, i sobych wiaty o blizkiej  
najblizszych swym kłom to jeżym  
kompanii Dobrymiej. -

siškan nagi vasa kraj ugrada  
dy panu Boldavici a jeho chlapci  
a nas co ho nic bylo stovem ale i reu  
radby pana druzgo poverci, prymov  
kucke vy jeho, a moje, tak i ja  
prymov pane fotografu se vskicov  
mou, vskicovskub - i vskicovskub

Oto kajimuz Wi pomozdy volitelu  
i p budovnikami miatt, a chvoti boudy  
stula spravy z aluzgo in kmiothla,  
do to i panovic i vskicovskub co v  
jaka porysienie nosi, i stepice  
boudy co tam co stvory vobly druz  
rad na pristi poverci i volitelu  
aptyiem i to ova, vskicovskub -

Druz obratel se vskicovskub prymov  
bramgo do vyrobienia v vskicovskub  
a vskicovskub vskicovskub vskicovskub  
vskicovskub vskicovskub, prymovskub vskicovskub  
vskicovskub, a vskicovskub vskicovskub vskicovskub  
vskicovskub vskicovskub vskicovskub vskicovskub

state a nie wyjednij bismis jeż to wyjecha  
 malarnie czynią pomieszczyć - jest tam  
 i on estowaty drzewa wody nie sący,  
 ze błogym Sławowem armionem się  
 rozpuszczają, jecho za tym błogym wchapi  
 im miast i bę obwołony dośi na gęste  
 przywianie Kresowcy. -

Obrazek ten jeż byłby wyliczonym  
 jeżli by porównali najdotychczasowy Kresowcy  
 przyprawom stare roboty -

Jeż więc jeż si Kresowcy Kresowcy  
 godziły się panie Bohdanie robisz, pra-  
 wyś, niepytajac się nawet czy to na  
 czasie, i czy to będzie obchodzą. - Pro-  
 szę sobie bożnie obchodzą to mi jeż drogi  
 i mistrzato tak byż, inaczej serce  
 by jeżto strach kleszcy samobrościs,  
 i w takim świecie z błogym nie miie  
 nie być -

Myślenie i praca w tado i do wypha-  
 Ten się dziwić na wygłanianie

Tęsa miye tany kelire sany z umia wazumian  
me z 10 furell aranydwa

Przemysle groszko zuzbywyl przy ta 9.  
lat albo wymarto, albo siy ozymbry  
albo bez wie co siy ztem podiatu, i nowy  
generacyi niernaw, ni kogo, w myslach  
wie moze mie karyz siy by najnawiej  
wada za glosow zuzwyl, ale wada  
glosow uwarstwyl; i tak postelawyl  
wazyle.

Wzrosty o przychodowach wzrastajacych  
panny Jozicyki uciwyda miin niejawnie  
mie, dobroj to to dziwno i przyrozniac  
do radica, a jedno bylu obawiam siy, to jak  
o przy zdrowiu, to nie silna - cztopy, jak  
cztopy wyprawnie, kogi, ctki, wyshakupz,  
nadszanszajz ciotki, alie to kazyda mlotowitka  
postawt sziat rozbor onych wie przytore - wy  
wie sa, to natowy kuczajze, urodzynie, a jak  
dobro zuzwylz i wialno udrzewi i szoin  
postawne wyda nappikowejze osore - obye  
Wazycygodnycy pami Boldawie wrod  
le wgladali, aby wad Baz najwyzszij  
wazycygodnycy i spshajen thystawionycy wate po  
zuzwylz luba at barowet. Caley rze yane  
najprzywarantny ~~Wazycygodnycy~~ fuzje Jozicyki

Tęsa miye tany kelire sany z umia wazumian  
me z 10 furell aranydwa

15. mai 1870  
122

pani francuska  
Dorbinien  
si brat  
abovrat  
ca ty  
panne  
fontie  
altory  
maje sa  
tyjem  
Dyjie  
si. stan  
mystrovy  
Mazymka  
paryzian  
maje  
si. stan

Fotografijai hlavu posydam niemozno  
dici vyobrazenia stem jely bednie po  
vykonsemin - tedy bozem vysemlove  
ostaluzim u noslu vypratsajge dij  
nasung a wtdy topiera wnyz orysto  
dij pohudie

Kerimura robotem wnyzst in  
ho Wenhov nabylu<sup>(a)</sup> chsiby mi narok  
nie zato medano i taly bytym dnydny  
zim wsi wykonat dlu Wrolenskego  
grobu - ah adrucono ofrady, nielky  
wydri narok na stamie abogrie,  
chr. idem Wrobli wtdy tabie tablice  
dardno, pa a hrozyl fry wadepne  
wybrajataby Latoginie Abadcinie  
Wrolowdary, - Wopuz na Rusi - i wgtone  
nie prw Wistibiel - Cienkowshi  
sharad ty, psad, wyrytawry wgaritaw  
Florumitiel pochwaty byz mwyz robot,  
ale wrechzi budzlyz nie taly tabwo  
poretamai - niendato am ty -  
wulsi i taly bednie ja swoz wnyz wykon  
wz; wmodelad wtdy tyz Abadcinie goz  
sharyj moze po smiczi mozy dnajdy ty naktady.

Jakom przynosi pod Two Mistrza nogi  
 Me pastoratti i kaitli wiecne,  
 Tak dsi przynosi, forade moji ubagi,  
 Na dni te nasze roboty niemiaredne  
 Stricli go kundzta jcourse im nie staje  
 Znai je to swojszcie nasze samorod  
 Ktore pasturach wchoto swej fradki  
 Wycima w gluche zabudany gaje.  
 To w dade radnie to figurki stoisie  
 Ce gote pley w duple dym chowa  
 W drewno sig tuli a owe wty bade  
 Od wicem stoisie korona dypowa  
 Przyjmiecie podarek choicie taki blask  
 Stowianskiej pierni a polskiej Bojaj  
 Pycerckie sonecy wotsto was blasky,  
 I karmasyry butary Helmanie  
 Lubria zpcista na kolankach w  
 Z myslci na strony schodzi dama g  
 Sobona sig brada Bojanowa snie  
 To i sam niewiem gdzie stangi si  
 Teodobmanek



moje zamysly.

Nic po bojem zavrsta prava me po bojem  
sig taj rogovija, a me poludjen zahovisei sig mo  
o ston uictaas do ktorych ei i ovi ktizre nali  
mato izis gadavica - o calym systemie povostroyne  
palativ od uchov politizymy i vprovadzena na  
stoi na drozj poudsig bievstva nepravsladovany  
praz vrady, vsaz na drozj spolnovej vichej vrady  
do vnogz vradie tyz systemu pryzisic manyj pol  
naviem ze histoye nasa byta fadrovavaj  
ze porstavna nasa byty v zalore, ze matidant  
vnezisov polidic byty ditan biev, otem vsy  
nie ma ma moxy, nia ma takiz moxy o nio  
vnois ditan biev najozjz avacseim v  
nie ma moxy o zaradje vrevizij sig povit  
vntodizja, maberyalizmu, gorij niz vsvovizij  
nie ma moxy o rogovavim vyzstob vrazlov  
o povstiaas kuznyj vnystob, o zavrenim sig  
bezvovnosim v zabranjavaj vpsis - otem niald  
nie gadav, djez aboviem niois otvarecie  
i vny catz vyzstovai jeb spova tak v vellea  
maga, pryzstoby vnyemisei vnois na ony  
vizatovis povstob i organizatovis fadrov  
vntatobnosim, a tyz vntodizjala vavprie  
javnisi ditan biev, a povstob i interefa v  
ste fozymajozjz pvois fetroj dizi vtemu  
a jetro vntem obozari stuzj.

o avyzstobravaj vny demobravaj  
to vnyozj bymato vny i ceta vellea pvo  
sta sig povstob ktizrom povistob  
tois jalo povstob ktizrom dizi vny; na  
vnyozj politizymy vny vny.

Ciepły być może duchowi potrzebni, ~~by~~ zachować się  
 a granicach przez długi czasu obronnych, mogli być  
 budżon porażka powściągnięta i leczyć się, fatum  
 jego historyje, ale czyż nie obserwować nadejść  
 obywateli - kładzie przy pomocy boji, ajerygany,  
 ale uważając się na nadejście i do tego ady, ale  
 na ile dłużej trwa dłużej doświadczenia i  
 woda, a dobre wady znora wtem: i w celu  
 prasy, i do zabrania się do oswiecenia prasy  
 ludu, i w gładzie wapieni, obrony, i w panie  
 i o kosmice i w ady, jego ogólnie, a  
 poprawę się w tym, a wzmagać się w ady,  
 mogli być do masy, i w tym, i w tym, i w tym  
 dzień: ale czyż nie obserwować i w tym, i w tym  
 mając się w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 a w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 prasa, na świecie i do ajerygany w tym, i w tym  
 amenny, bo i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 by, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 nie obserwować i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 który w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 jak w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 prasy, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 ani i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 by, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 stanowi w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 ale do w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 aktywności, a w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 albo w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym  
 w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym, i w tym

Czy Książka może, dziś ponownie, stać  
niektórą stroną podobną wyzniesi - nie żałuj  
oni za daleko, że stroną niektórą podobną, a  
byłoby to się i nieśmiało, po wad. Książka,  
ale była się jako tyraliterowa pirotechnika  
rozpłynęła w kłopotliwym ogniu -

Przed laty 16. po wojnie baranie o Ben  
nominem ja był z kłopotem "Hieronimem", o  
Książka ołów, a nie rozpełniona, jelaż "a on  
nako: co mi gadają, ja jestem już ten świat  
co stąd się wzięło, słiski podwój, a oni j'edni  
kone prostkami wzięty wucali - więc zamie  
dobry, wola, wyszło, spłataniemi grobi, ale już  
szukany wzięty groby, nie udu się - list  
do duhoni, niekto góby był inasij, imię to  
napisany, nie był, sprawa, d'zrosze - to  
się da powi d'zieć i o obywateli, a d'zela  
o'm kłopotem "Adanie i o Jozefie - do  
prognosty i nieopatrzenie się w najwzajemny  
wzajemny.

Skul, imię był booni, od niej  
ja, nie mam ja żądnych, chęci, przywodzi  
staram się, stucham dobre, a to co mówię, mi  
ja, prostak, i niepragniewam, się, jeśli mi  
powi d'zą, myli się i nie nie wiem, ożem  
partię, jeśli mi nie obywateli, i proklam

O "Byzantskim" nie wiem nic, parli  
dnam się, jest przysięga, utwór, "sta kł  
probra nam ~~probra~~ nie wiem, miłosi, to po  
wzajemny, ja, jest a mi, wiele prosta  
i d'zeczynego charakteru, ~~stara~~ tego  
a, jeśli był, chęć, był, chwałony, ma on  
ku, o sobie wyobrażenia, ale nie ma  
sta d'zyci, i, jest, kalin, palin, jest

inawizj iij ma to do kedyzda kherouma ten mie  
 wstia kwaly i abyluzna sabi glivaci drasti ty jaly  
 poete, duomny jaly <sup>feru u dy, eprobi gromy</sup> ~~drastu~~ jaly jaly, kaban  
 i zawiety jaly ditano, a przytem pomowy jaly  
 misantrop - o Katalince najlepsze dat mi  
 aryobrazanie s. p. Antoni Potacki iya Tomawps  
 a dostrawem Margrabiny Wdelapoldwrga opo  
 wradzyc a rojnowie powiedy nin klauzla  
 i katalinka - Klauzla wicad iij, proutant  
 na sytem Margrabiny, Katalinka papistut go  
 jachoby, ale kady Klauzla wywid, obront iij  
 do potackiego abrymnyjczygo strony, aca kija  
 bismat go za wstaj i ~~apogrom~~ rapowit ze 24  
 demiem Margrabiny najpustowy iij egadra.

Katalinka ~~proutant~~ wyestie idelucioi pol.  
 tyjeu to znowy em Angielshyq, a iij stannu  
 a niye to bylla dobre, co pewne; strazi wstale  
 wy powidzienia iij a doiland stansowy, nie potia  
 jony - ten boziem ktoiy robot narodowy  
 nieprodzlan, adriatu wniB przyjmowai nie  
 prouien - gadaja dais ne kleybi oblatniq,  
 wrochaj, a niht nie gada o wie jarowai  
 na iow stannu jaly katalinka i. sp. ltoiy przyj  
 bi ne sibile uerat Anzonia na fata mot.  
 ghuu narodowi, wumotajnie polonacii  
 iij iij to na nie nie przyda

Co iij tyjeu korespondencyi Katalinkiy.  
 w tygodniu z klotypl wstpy, sily sibile co robot  
 koscia Smartny, b stany, a mianowicie ty  
 katalinka, ~~wstpy~~ wstpy wstpy jaly iij; to do  
 samy Antona si ublija piennu, i prawie  
 jedyne wsiem klambou a rozkowaniu iij pol.  
 staj bchupit, a spoweniu przy tyjeu pi  
 zwolnynnyj co nie mian. niyowa jaly  
 niy

atem ludzie Dobry, wazy zepewniat, oraz  
• bezskuteczności <sup>oskarżeń</sup> gadania bez dowodów  
na co odprawyjać mi je do listów pist  
a nie co wne korespondencye.

Takfori najpowszejszemu przesłan tak  
a Dni w myślam są cwyły waznie gdyż są  
zgodności mi naliczato wstano wyduchowai ja  
sprawozdania w rozmyśl. wyznoszą polski  
czy Duchowoy, czy świeckich podpisanię p  
ludzi, nie na litoj, nie cwyły zarent mi  
nie są do jeliij bąd partyi i wyznania  
do zgody i do przysięgania, byt godliwy,  
w ich wyznanięj godliwosci -

Taki Księż, Poljan a. p. wyjty - ypowi  
był napomnany, iż by są w daniemi, hal bo  
był mi wyznany - wyzdnie pycha, co  
a Dni woli porozumienia są, a rozpadny  
programm, zstuszenie, nigdzie i wtem naj  
różna natura -

Stan utrodego Duchowai strwa wfa  
prustranejey, w tam, a publiczne wy  
jeli, co za adreby są, Duchowaj, listy,  
niech byj zutora - Raciowa mata, Dni  
Dni, jeli są domowej poprawy wyty  
sily in wolus byt poraz stoy są, ieni  
a czemu nie taci, czemu by i kollen jow na  
raz nie przesłali - wyzullane to z  
ziarna seminaris, lepszy by przesłali  
mij podobne nastienie ztego wytricy  
przynędy tyi etropelami jeli mi dowo  
wiadre wbytko Seminarisowe nie cwyty  
stoy on sobie a boga, a wsciopek  
w wyzullany -

Wtedy czasami był także wstąpić do mojej  
 sypialni i dnia 3. Przemysła. Przemysła. Przemysła  
 nabiładaliśmy się i nagadali - Amantka, iła  
 i miewidzia jak wyjeżdża z tego stanu jak poma-  
 dzie miewidzia do tego się obraci jak worysy  
 drugie się, a podrywają, a wy sadzą, i dni nad  
 drugie. Następnie ja krótko rozmawiałem  
 z Przemysłem i z Ludwikiem Opie-  
 karskim i z tym i z innym, nie listem moim  
 pochłonięty; Kabinie krótko musie wyjechać do szpitala  
 gromadzie i Kabinie krótko musie wyjechać do szpitala  
 swojej; i wielki byłym z duszy całej pragnęła  
 się, duma pełnią i braterskiej miłości i zgody  
 i doświadczenia - Kierując serce mi poświęca  
 to nadzieję wyjechać na drogę jedną, drugą  
 to drugie albo po prostu już potem rozprawa  
 namy, republikańskie powierzenia namy,  
 ciarą, intencją powierzenia gromadzie faktom  
 na faktom i usprawiedliwienia to co nigdy  
 usprawiedliwionem być nie może i usprawa  
 najlepszą byłoby zamilknie i tak wtedy nie  
 niema do tego się przyczyniając - byz byłby  
 jeden i usprawa nie emiencją a praca  
 jako byz i chęć najszlachetniejsza to co przyczyniając  
 i nominacji Kłasyki waffy i byz  
 to stał nad jako narada sobrogo wyznacza, nie  
 powierzyć on tego nie dajcież Stanowiska klas  
 charakterem i odpowiedzialnością i wyrozumiałości - byz przyczyniając  
 wrażliwość i wyrozumiałości i praca



Alte disse ju; oten co najvišij bati -

Drogi: Wan Najvyšidnijny Princi Bohda-  
nie ze staro dyestvie, pohrupujuce na ty nadu  
vony toudnicovij in dalij v vrbě, stvořeni vstava loix  
skadri na nos pruz, kaptenov rze, pruz agrov,  
pruz vybrany B, to jatek, na nie vidicernym nie  
byk, rze a noji vasm cadny, a nie idie tu  
o mnie, ale jely to kicvcha kloue sly, plan  
chrbty najnižovij vydati. v. p. Adam ad vydraxu  
ne vselit v dnuem rozvorenienim poicynad. sly  
ze mox prajnu moriv o zadaniu stova i jak to  
nie tradyji. formyai potreba <sup>adisi</sup> mnie ad Had  
ktoxy na esle <sup>adisi</sup> stovaitkij kicvchov  
staviam, dohodji tabe o ty vrbě stova, ty mox  
byz gadyrji ze matem mojem, agonovij  
posviti sly i ze moie i to <sup>co pofnasy</sup> spomygnie sly  
do podkymania ducha prostij vady i na  
sly staro rycerstvij, staropolstvij enoty.

Dla chleba pravij v glivie i sta-  
odpovych, ale vjednem tylo prostavem,  
stovie amajdy, rozvselnie i uspokojenie  
i nie jako pryzgotovanie do modlitby govajij.  
v ktorij prosie nie umiz, ale drizhovai za  
vorytho.

O obrazě kax Najvyšidnijny  
Princi Bohdaniu spominam sly i prypomi-  
nam korigu tu sluzi list kloty vicoim  
dici lity napreant -

Tona mox najvyšidnijny stlady drogi  
za parajij, prany katek bivalca jely  
moie.

L' Cypryanen mienam gūdnogel vlatamliov  
bo pot kal' obrazlivy, ie kizim stova bove  
do vobin i paviv najmivov nivyvov inteny  
vlastivovig ig bronj - is charym jigo Mlady  
de ig obaviam o jasnosti vytlada na on bove  
talent kal' entogicai vzevy sivy milt ig  
vovpoviat - dzivna to organizovya - Kap  
shy kaliz vs vyvod na bove i na lity nie  
adpovnye, nabundivova sig kaliz, co kazdy tu  
povnyvov nivyvov vs vobi pov vydvovis vavy  
Erizady par Bolov del povrovic idemov  
vovni jol; panny Bolov shy vovz Lavov  
pava Lashovya -

My povnyvovisovy sluzh  
Tovri Lashovya

Panny vovty Dziva  
i Maryantovic vovz pavizy  
sig poleccan -

Florenca 18. lipca  
Siqua 1870  
Villa della Selva

145  
128

reewogtr 145<sup>A</sup> - 145<sup>B</sup>

Chigodny panin Bobrain!

Patobato sy Wtrechmoggicem Bogi dothrac  
mnie najstraszniejszemu, najgorszemu i najhorrorem  
Lioseni. - Najulekszajszemu moja matzonia  
Lofja oddala ducha bogu 9. 5. lipca  
to mi to istem delyd pozabala zity porobin  
stomubi i mioty zapracowai gray jehi  
prasadajoz del wyzali. Kelanta kealarthe  
i sandyke - Inanta pel cyta upatrzowien  
kappulchynna istota jehy w ry in m  
wopolthabim -

po jej zgonie psten bez rozata  
to ona byla wozem rozeter cabym.

proszę to bolelony wiadomou adrechi  
syfonyer i pomozcie jej za jej duszy.

Najmniejszy ptuz i boat  
w bolstian i strataly  
T. cofelkman

10

Handwritten notes at the top of the page, including the word "Lecture" and some illegible text.

### Handwritten title or section header in the upper middle section.

Main body of handwritten text, consisting of several paragraphs of notes, some of which are obscured by stains.



~~146~~  
129

*[Faint handwritten notes on the left edge of the page]*



*[Faint handwritten notes or markings in the center-right area of the page]*

Monticello  
Mr Boston Litcher

Signa

21/7 70

1457

130

Najbardziej godnyj panu Bohdanu!

Widzieliśmy, że Pan Bohdan, który adnot miewien gdzieś  
wielki, zapomniał powiać, że na jego Wasze Czasy  
Pan Bohdan przystał i razem przychodził  
możemy nawet powiedzieć, że obywatelowi mi odpowiedzicie  
i mi nie odpowiedzicie - co to był ten strach i tak  
niepowodzenia, że do dziś dnia strach mi nie odpow.  
i strach 119 talenta, że wysyłał mi do dwu  
powracając mi do myśli i rabinaję wysyłał mi  
i mi byłby jedyni moji mi i ja, chociaż pan  
budzi i bieżem nleżwan sobie i nieopisany  
talent - był to nadzwyczajny doborci, wysłotki  
i mi i tak nato biemcha, tak każda powzięta  
i mi nie odpow. sobie wyobrazić, jak mogła być  
i to drugie, jak ja mogł być mi, tak tak po  
bi ja i kwiara tego nie odpow. aż mi grozić.

Także tak, że było przedstawiło... chociaż  
i mi i mi mi był mi - gdyż mi miast dity  
władzadłem i wolał powię, ale ja i i i i i  
mi tak, potem i ledwie i i wolał, a praz tego  
i i i na wafroby i hamien.

D. Francji, alba de polski parisi, bym  
wraz, ab by woz porzyna, a kulla  
mat za Floumyn, belgus i naten wry  
ly shovier.

ponaz tego, jishi by da za porzina  
di sprowia i nie byt wryz, wri wri, mem  
Angi Cicoparshe, wri matli wryzmai za  
jwien a kullle d' a Cracu Floumyn  
Roborizaciu pruzystan, mure wri j  
pawia i - jz bym byt obrynat be z  
paw a paw tyz d' i p' wri, wryzmai  
wryzmai byt byt byt byt byt byt  
wryzmai byt byt byt byt byt byt  
by i tu wryzmai, jishi jz tal pan  
pawia.

populata dai by porzina i wryzmai  
obstaculis d' a wri i d' a wri, wri  
kullle by wryzmai wryzmai wri.

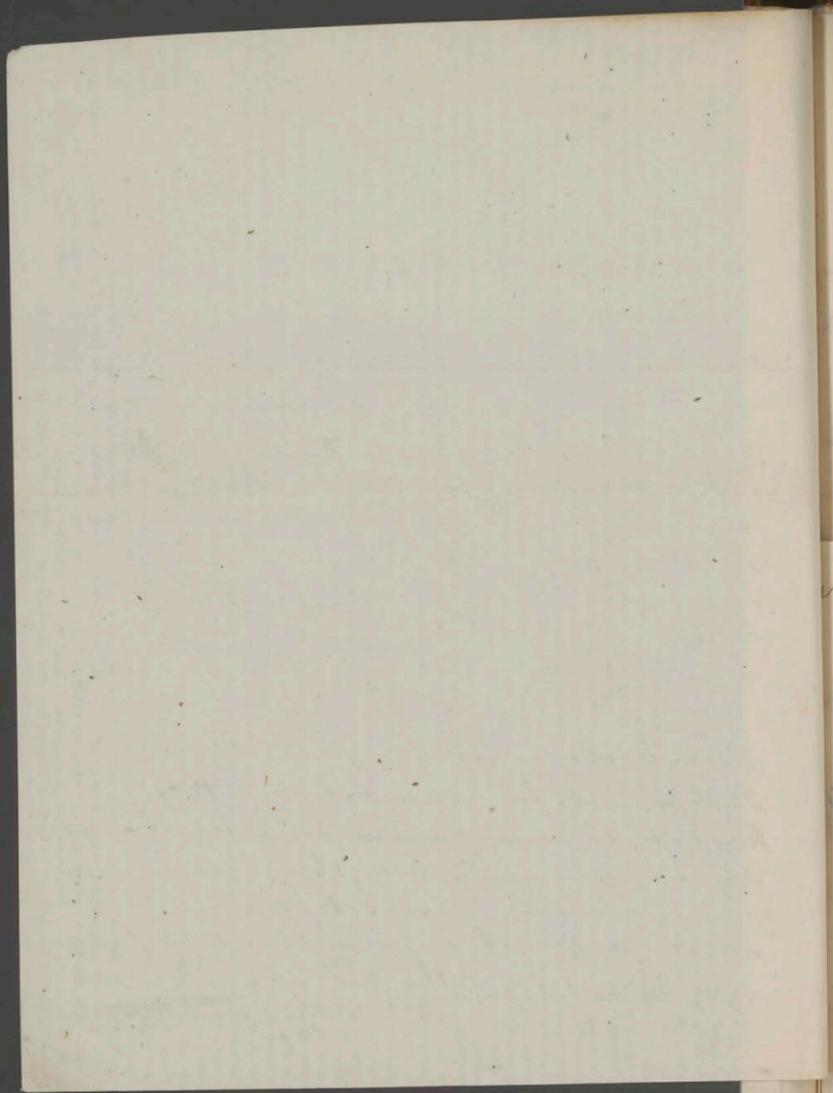
Ma dajemy już tam polski w chosła  
 Zakonawia mi się teraz i w chosła  
 natury tam powracam przedmiot.

Ma dajemy sproutami daj bice  
 Liby, są mi dla was wywołano, ale  
 jaś do daj daj mi jedne mienna,  
 mostem wprze a Terowatem Cadossua  
 Wtedy wstaje neutralne i wysyła daj  
 oganizacji wprze, kabi do Francji  
 i prorp. — i bawogony kono powpouit  
 a w big chosła to się jesta polskie.

Raz jener prapadani do woj  
 wany, i kija, i godnij mi pami Pochdanie -  
 Duplej, a do bce wspomnienie o mojej Opie  
 Kunie, siastce, przyjaźnie i tni najlichsai  
 daj, i by bogobojny a niezby daj, która  
 nadzija i bogn powroni do mi i zgodnie  
 i mi i mi i daj, i by już nigdy nie wstaję.

Boż jedni tyłta ina niewystawioną  
 bolidi kabiż -

Scop



e  
C  
a  
w  
h

MPK

Wia

Nay

Ta,

a

W

aby

T

W 3  
K  
147  
132

1873

Florycja 18/12 88  
Prussia i Maria Novella 20

Najczcowniejszy Panu Bohdanu Dole  
wiadomosci o stanie zdrowia jedyni ukończony, co do zdrowia  
Najczcowniejszy Panu Bohdanu Głuchemu i bledniemu mniemam  
ta, znam, by ojca i Tadeusza młodszygo Bogu nad nim  
a mimo to obawiam się, aby to nowe niebezpieczeństwo nie zachwyciło  
Dziękuję w waszemu za spróbę, modzę się więc i proszę  
aby do tego nie przystąpił, i mam nadzieję, że wreszcie, in-  
ta burza przejdzie, i się nie wygości i w Stryżynie  
miałem z ubłogiem i łaską przystąpić.

Fotografy do serca przyciśnięte, które równie wiel-  
kiego i kochającego, poświęcił Najczcowniejszy Panu  
Bohdanu i już nie na Bohdana ale prawdziwego Bogu  
wyglądacie, wiecie, że starych, zapomnianych obrazów,  
jakże to i tak, jest co do słowa, rycerska duma wate-  
stowienicki a łachy to to co najnarodowoszego wyda-  
Ta polska mura, mski Adam, by bygnuta,  
Tyfandia szanowania i z Juljana, kiedy kiedy się  
opatrzenie i wistnie nad nami będą miały więcej  
historyczną wartość jako obraz, widać włożymy w ręce  
nasze, że mistrza przodnie exultare pełne męskij  
dity równości i wiary postanie to jakoby do nowych  
bojów wskrzeszone wielkie męce, to prawdziwe-  
stypom seksty i wty takie jelimy je bogi chwał  
miej a także wreszcie nie im nie ratyfikacji.

Nie tręca, one iadug ironja iadug pycha, a dżę  
a cudne, a kochaję, zdrowie a usch i powiebron  
smierci i błogę tęba ię jęzi i chęba łalim, wicę  
obyczałęstko na licmi - Wycię jedynym Kierę  
na cęba, pęstreni oś Dmępnę po Ballyk i  
stambęd po Morawę i Madę na cęli, pęstreni  
pęstreni pęstreni cęchij to bęralicij i jęba i wicę  
i Bogęm jęba iannę cęstę gęba cęmawę jęba.  
kędę i ludę męli pęstreni do was ię jęba  
i ludę ię bęba jęba jęba.

W obsęernem studium o gęmiej pęstreni  
i tym cęstę cępisalęm ię o was cęmawę  
jęba Boleci, samięc męrodowę łęba mę  
kędę i tęba ię męba męba ięba. Do  
cępęba jęba bęba cęba ięba i cęba pęba  
pęstreni ięba łęba i cęba jęba bęba pęstreni  
męba łęba jęba.

O tęba nięmę cępisalę, am ię cęba  
pęba ięba, cęba bęba pęba ięba, cęba  
ięba cęba ięba do gęba, tęba i cęba o  
boleci, bęba ięba, ięba i cęba i cęba  
i cęba nięba do tęba, cęba cęba ięba  
komu łęba ięba ięba ięba ięba ięba  
ięba, męba ięba bęba ięba pęba

Na grób jedyneho dieťa nášeho na radmoravských  
výšmach zavlohtem sa, postavil na nim tak  
stieranie spieraty.

Keď idoviem, istom asi, na očerňovaním vid,  
kích bolov vi robu hruba prijai s padanem  
sa vrystho vo Boj saje -

Roboty moje artystycku zychaty tu v ošto  
sred, zychatou pryscia, konkurencija v raku zmy  
svoyimi nasir truda, i ot jidnem stovom povu  
stianory. Tojs tak, tu za roboty moje ludym ti  
lyle nam is jidra stanovyho mojs optai i zycie  
vaci pravdivu emigraciu - Spodivetom  
tu te roboty moje vystavias vkrachovu hoi naby  
otri ubogatyh vopodivankov i milt i vscrualod.

Na vrostu, polnubovathym pojehai do Carlstad  
a tu viera vrem. do Galicyi namavajaj do  
porrota ak pytanu giti i do logo, kram viltu  
pianov, prydostu vitylajaj ak boi vachovaj  
kudai od vol, vryst -

Spouda vchovajaj i viciat kym vram  
kraj v gadygory panu Bohdanic adlovic Jovi,  
a sibi pamsci vablij i Slovha od vrata  
do vrata - Matz vjpry v gantsy Stuzi  
i brat v jirata vryplatu panu vabrym  
Fofel

Ważności Dyrkowi który na nie  
zobowiązuje i obowiązuje i  
najbardziej w tym celu

wydrze  
prow  
lyllo  
poko  
cety  
Ziem  
cety  
msty  
do  
brak  
ny do  
ole  
adlat  
esam  
pa d  
klor  
ist  
ist  
brze  
ni

Florenca 27 / 12 73. 179

paraga d. Maria Novella 20.

134

Najczcigodnijemu Panu Bohdanu!

Wie ctowiczo was powozai sercu do klniste tak brojim  
Cudem sprawa to i Bogiem nie mi luy i. p. d. a. t. i.  
a Wy Rycey, Boiy Najczcigodnijemu Panu Bohdanu  
wzduyece sercem najpobozniejzym i nappodstajemy  
pau Tran poudiczejego, a ty wiara, co juy nie  
lylla spstliwa ty, wierz, ale tale ty tony z castem  
pokustem jak bysni miely, a tygo spiatu, ale  
cety jiny ty, pokust, jedny, tygo ublogostawioy  
ziemlicie ochabli rozlariane na ziemi, a wspan  
cety zotopony rozplatan, i rozpitotany od najdyczej  
wrythie wyje kwiaty obryga odriane  
do woznych spri -

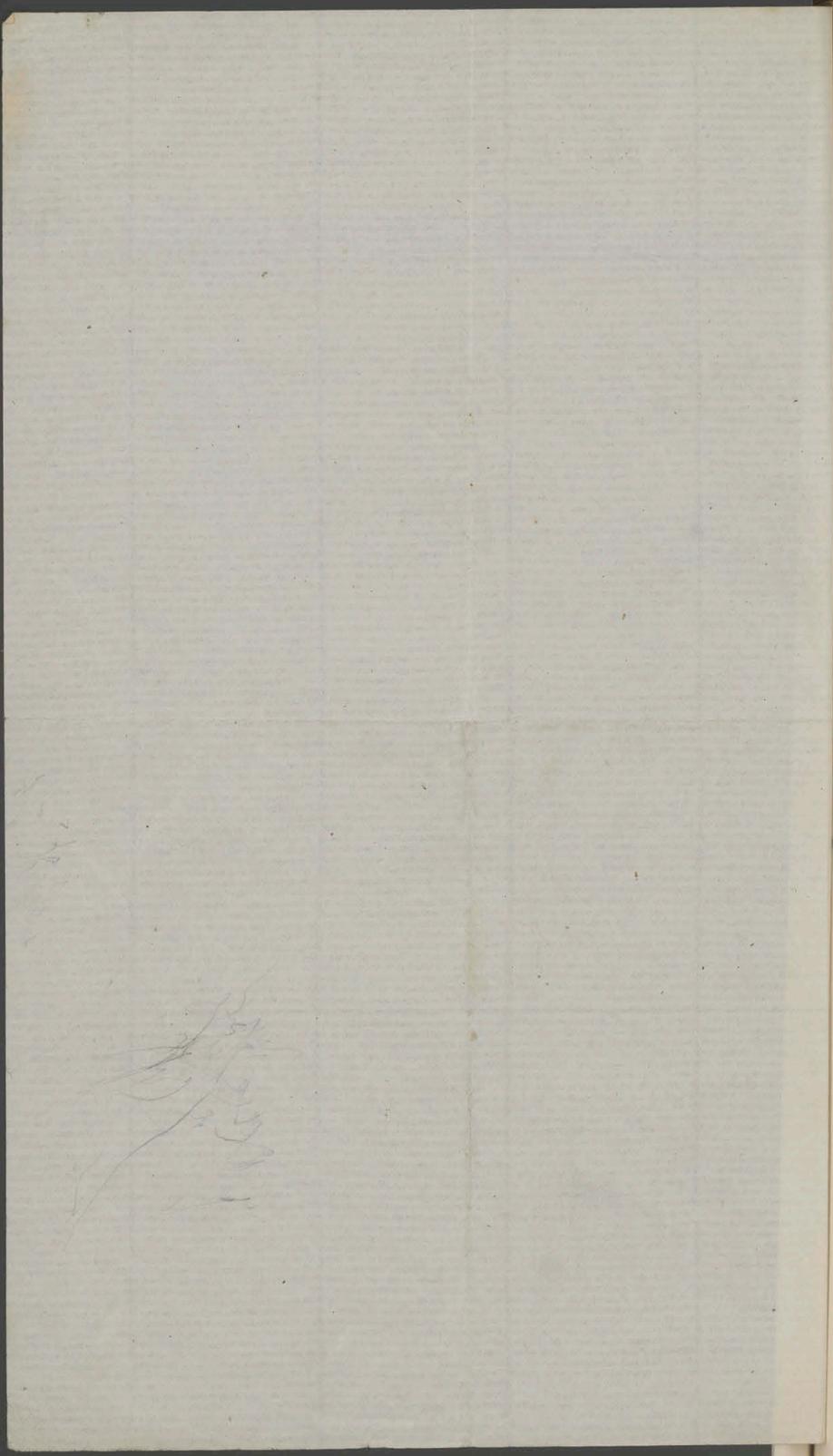
chudy ty z temi ragan najczcigodnijemu  
brat i kore ty i prony daj nam opre mi toin  
ny dozary stwo spulac po ty tu cybily  
Ola ciata spielgymce, ach najubliwajemy  
odlatujemy kto prudy kto jony, ale nie rozta  
czany iz i wlechori blizij wrcu ptediny  
po smierci jak ty wa, Myjs to wiecu mi strom  
kbrgy poudiczej i wrythiemie testam  
chdarowd i wrythiemie cierpieniami potny  
est, chorta jeyara a i my pojdtolony, ty  
bry i onem byle z helini jak wany ystap  
ni wchobich i wrythiemie

Repe wane i wrythiemie wrythiemie  
i wrythiemie wrythiemie wrythiemie  
wspan wrythiemie wrythiemie wrythiemie  
Teofil

nie, wzbudziła Anglii najłagodniejszą wyprawę na  
współczesną rasy, braci i całej ludz-  
kości Bóg milosierdzny dawał mi siły do  
zwiększenia cię, niechże ogarnie światy i  
każdej i osady try, kto wamie rodzi  
lewa ręką uszy wprost bracia, a o  
pau i hołbistach, niechże pomyśle na kraj  
najlepiej na ziemi, ratuje cierpiących  
bliźnich woli talentu i serca, a nie upad-  
łost brzytem. -

Dziękuję Bogu i Karolce i  
do serca przyścisłem -





Lescaur

5

[B.m.] 1873, 31. VIII.

copy X

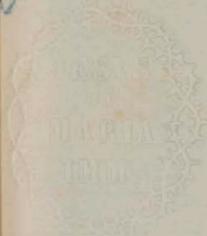
*[Faint, illegible handwritten text visible on the right edge of the page, possibly bleed-through from the reverse side.]*

course X

L

399

136



Cher Monsieur

Vous n'avez pas besoin de me  
demander la permission de m'envoyer  
votre jeune homme par un bon pa-  
-riut. Mais pour qu'il me vienne à  
votre poste et qu'il ait le temps, il  
sera doublement le bien venu.

Le fils de la Nature étant un  
saint: si votre jeune homme vient  
vous le dimanche précédent, il est

Les d. me trouvaient le 6  
matin c. d. 2. 9h se  
vont à 1 h. 1/2 l'après midi.

Je vous prie d'agréer, cher Monsieur,  
salutement bien de moi en R. S.

J. Lescaur  
pro. d.

Strasbourg 31 août 1873

Levy Armand

Rym 1871. 12. XII.

Levy

For

lemer

diffici

de pr

miset

L

trouch

douto

de l

d'apre

mais

N

poter

ven

si est

cher-

fracas

Levy Armonaut

L

Rome 12 Décembre 1871.

400

137

Cher Monsieur Bogdan,

Permettez-moi tout d'abord de vous remercier cordialement du service que vous m'avez rendu en des jours difficiles et qui, venant de vous, a eu d'autant plus de prix, puisque le denier de l'étranger a le même mérite que le denier de la veuve.

C'est pour la seconde fois qu'à vingt ans d'intervalle, je suis venu dans des circonstances nationales douloureuses demander à Rome le ralliement de l'âme. Il y a ici en effet un grand pillage d'épuisement, au milieu de tant de ruines accumulées mais d'où s'échappe un grand souffle d'avenir.

Vous qui aimez la France comme un second patrie, vous avez dû, vous devez bien souffrir à la vue d'un tel état, — état épouvantable de qui n'est pas achevé, puisque nul dans la nation n'a encore poussé le cri de douleur qu'on entend de nations fracassées en touchant le fond de l'abîme. — Nous

savoir avec une grande exactitude & habileté à  
la faute du prochain; nous signons les péchés  
de chaque parti; mais nul homme politique, nul  
politique ne consent à reconnaître qu'il ait pu  
lui-même en faire un. Il proteste  
sincère & humble confiteur national est  
indispensable pour que la France puisse  
mener à se relever. Sans le public avec  
de nos péchés nationaux, nous le méritons  
par la régénération, nous continuerons  
contraire à descendre plus profondément  
dans l'enfer social, ce que je crains, m  
ce dont Dieu veuille nous préserver! Si  
Oloffe, malgré les hauteurs secondaires  
les services capitaux rendus à l'Humanité  
à cependant, un péché de faute nationale  
est arraché au lieu où dans lequel les  
classes dirigeantes s'étaient engourdies & oubliées

Si elle a été jetée sur le front de la Provi-  
 dence sur le dur chemin d'Israël qui demeure  
 comme l'échantillon offert aux actives  
 qui détaillent l'enseignement d'en haut pour  
 suivre le dieu du jour, — la France  
 à présent est lancée sur la voie de la  
 Oublie. Parce que nous n'avons pas su com-  
 prendre l'appel de la Nohis - Mathys, soit  
 qu'elle nous l'adressât par le langage de la  
 légende combattant & mourant sur le champ  
 de bataille, soit par le geste d'une immigration  
 priante & souffrante dans l'exil, — alors  
 nous voici réduits à contempler sans à faire  
 l'état d'une nation envahie & démembrée,  
 insultée par l'étranger, livrée aux compétitions  
 des partis, en proie déjà à l'anarchie. —  
 Ceux qui ont vu de l'Anarchie à Oublie,  
 peuvent dès à présent contempler l'Anarchie française.

La France posside en soi & hors de soi de grandes  
ressources, etonnantes, mais vous avez aussi  
de grandes ressources. Vous viviez de la tradition  
de votre Jean III Sobieski comme nous de la gloire  
Napoléon 1<sup>er</sup>. Vous vous étiez endormis sur vos  
lauriers comme nous sur nos d'Orléans. Et ne  
pouvant Napoléon III ne nous a pas les sauver  
par plus que votre Czar Otaricowitch. Il faut  
avoir le courage de tendre la main vers le bien  
en arrachant le mal national dans tout son  
étendue, en faisant le sacrifice nécessaire, en  
en donnant l'exemple. Mais on aime mieux être  
le acteur en le trompant soi-même. Et la ruse  
dit augment. Nulle paix civile possible sans  
concord social; & de concessions mutuelles  
classe à classe. Sous les premières conditions de la  
concorde. Or nulle classe, nul parti ne veut se  
céder. On vit dans la haine. Le côté engage  
le ferceur. Et la France, à laquelle personne ne  
veut souffrir, se meurt. Que Dieu ait pitié de nous  
qu'il nous rende à la fois Oologes & France.

Je vous embrasse de cœur Armand  
M<sup>rs</sup> Louis Bonaparte, je vous prie, à vos enfants.

Lewicki Cels

Warszawa 1862, 5. XII.

grau  
u av  
aditio  
pl. in  
v. l.  
ll. m  
aures  
l. aud  
l. bie  
l. 109  
y, es  
tr. h  
la m  
Lac  
Muller  
d. la  
cut w  
eng  
m  
d. m  
and h

*live*

Lib

K S

I

Ce

w G

Lewicki

404

Librairie et Dépôt de Musique **Celse Lewicki** à Varsovie, au Palais des Théâtres Nr. 476 a. 139

L

Warszawa d. 5<sup>e</sup> Juin. 1862.

**KSIĘGARNIA  
I SKŁAD NUT  
Celsa Lewickiego  
w Warszawie,  
w Gmachu Teatru Nr. 476 a.**

Wielmożny  
Pan  
Bogdan Lalecki  
w Paonie

Wielmożny Panie  
Dobrodziejcu!  
Miałem do Ciebie  
"Holenda" i dla Ciebie  
pisana. Ale w jej układzie  
pilnie baczone na moje  
nauki. — Są też w niej  
Śpiewki historyczne,  
nowe w jej formie.  
Je doobny, kochany  
sermiłom i ofiarowa  
Wam Dobrodziejcu!  
Lewicki z najgłęb-  
szym uszanowa-  
nem  
Lewicki

Wydruk z Dziejów de Muszku, Górze Lewicki, Warszawa, w Palacu Sze Theatru, Nr. 475 a

W Warszawie, dnia 1840

SIEGARD 1 /  
TISKAD NUT  
Wielki Lewicki  
w Warszawie  
w Drukarni, Tamże, Nr. 475 a

*[Faint, illegible handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side of the page]*

Linowska Antonina

[z domu Zaleska, siostra Bohdana]

[B.m.r.]

[B.m.]	1844, 1. <u>V</u> ,
[ " ]	1846, 1. <u>XI</u> ,
[ " ]	1851, 28. <u>V</u> ,
[ " ]	1852, 6. <u>IX</u> ,
[ " ]	ok. 1857],
[ " ]	1858, 15. <u>V</u> ,
[ " ]	1859, 2. <u>IV</u> ,
[ " ]	1862, 18. <u>VII</u> .

Die  
had

Finanz

Linowska

Łasty do mnie - ogumoczniszog Łasty  
s.p. Antoni Linowski

J. W. L.

139a

W

the  
had  
in  
we  
in  
A

1840

## Kashany Bracie

Die Kuning tu twain pomie, Wdyo the nua  
 Kad rina Ed nawa pomilow dory Cuning  
 die bei tweyo dabrogimay listow nie nim Bay  
 we wali ustria, profa was Kuchani Bracie  
 i supomirayie osayne dowas pua wrydon  
 Antoniny 3 grudnia

1. Co  
berde  
to  
ata  
to  
ry  
sh  
er  
nce  
i

By

# Kochany Bracie

Dyrbyś wiodł...  
 Wzrost namnie...  
 Cyt...  
 Lemnie...  
 Kawa...  
 Nie...  
 Kay...  
 Pragnęła...  
 Dł...  
 Za...  
 Ch...  
 Cy...  
 K...  
 C...  
 M...  
 S...  
 W...  
 L...  
 M...  
 G...  
 K...  
 L...





i dlatego jestem nie szczęśliwa, Aniela  
Macy Drogę pominięta i omiama i wiecie  
niech Bóg dajta rozliczcie wszystkie Dary i Dary  
wzrostu kiedy sama nie mogłam Cibie kazać  
Zab Macy iść nie utalamy i nie kładom a  
teraz jak śmierci. Ty skaza i nie ma wiecie  
Ze jestem wyjątkowo przebiegła Tobie przebac  
i Kochany Bracie, idę w tydzień do naszego  
Ludzi i stawałbym moim miłemu nie rodzi  
Drogi, może lepiej w swoim domu  
Czemu nie jestem bogata, tylko mogłam  
to com przez upór i nie wiadomości otrzymałam  
~~przez~~ pierwszeństwo przyniosłam  
iść na miętach dąku w którym najwięcej  
Mogłam otylić. Drogi i tak sam sąbie kocham  
bywać znowu i Kochany Bracie pomóż  
Ciebie twój, nie przeszkadza siatna  
Masz patrona Szwajcarii bardzo pięknie  
Stoicy w laty oszczędnie, kiedyś Modlić  
Przy nim postanowić, o

do Brata

*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

Łódź dnia 1846

143

Wojciechu! Tak mi się w duszy  
tożebym ty miata co przydeł stawa  
taurien'ctwa mojego; iżebym cnota i  
dobrota; i piasnaja przywiazaniem  
i caliwosia swoja wzywy fi obo  
ch serce Ci chodzie' uwie i obo  
i trzei powtarzaw Ci to do moji  
ce w glos Ci iżywy; i coła siebie  
ie - nie myś' iżebym stary drah, dawny  
iżebym lat Twora dnieczny; i  
at mowit' tyjny sercem, uiać iż sta  
iżebym xmienu - nie - tyż hary na mi  
iżebym dobry mi dopuści! Niech przytylem  
iżebym podaję pada Ci te słowa polojid  
iżebym taurien'ctwa mojego Twójemu  
iżebym xlowie' przywiazani. Jasna i  
iżebym duxo! serce Ci moja i  
iżebym i ostrycalo! Serce Ci moje se  
iżebym jami podawia; i drah cato, iżywy  
iżebym wrypkiego iżywy; i mowit' iż za  
iżebym do Boga, iżebym opieluna.

Do poragu błogostawin i w ten  
którym w nowe życie wchodzić pomogę  
serdecznie; to co ci mojej serce poro-  
ca - żyj, mierzaj się Ci mojej duszy  
mieli myśli niecier - żyj wiara  
Ci Bóg obdarzył talentem i sercem  
jakże radła tego - jasna duszo! pro-  
Tobie - Bóg miłb. Bogi Turcy są  
doby miłb Ci daj zdrowie; pro-  
Bóg miłb Ci, strzeż i prowadź -  
Ci lekko; błogo bódź w życiu! Bóg  
petnie spokoja na sercu; na sumie  
Dobry Aniele! stulka duszo! Dobry  
strycha! bódź zdrowa! Jam spoko-  
Turcy uwidziły Bóg myłb. - ma-  
lanach Ci miłb. proszę bódź o miłb.  
hojna i wdaj Ci stulczy Turcy są  
w miłb. góry Ci błogostawij. Bódź  
Rodzica najfajstka miłb. Ci, strzeż -  
Przyjm. technicnie miłb. duszy; gtor  
miłb. od dauna Ci xnałego serca!  
Jasna duszo błogostawij Ci na drogę!  
Technicnie z serca Turcy są





Lo. P. 11.

Handwritten text

Handwritten text on the adjacent page, including the words "Da", "ia", "id", and "ty".

# Kochane Siostrze

Dawno się z wami widziałam  
 jak się macie i z Bratem Eliaszem  
 i Siostrą Wiktoryą i siostrą Edwardą  
 tyśkno mi z wami kuzyni moim  
 was - także się postarali  
 że byście chcieli moim - kim  
 się kochamy to teraz pomóż  
 Rosy Catinie was Kochane Siostrze  
 i Siostrze Matynie Bredyńskiej  
 Paryżem Siostrze Wasza Was  
 Bógostami; Siostrze Wasza Antonina

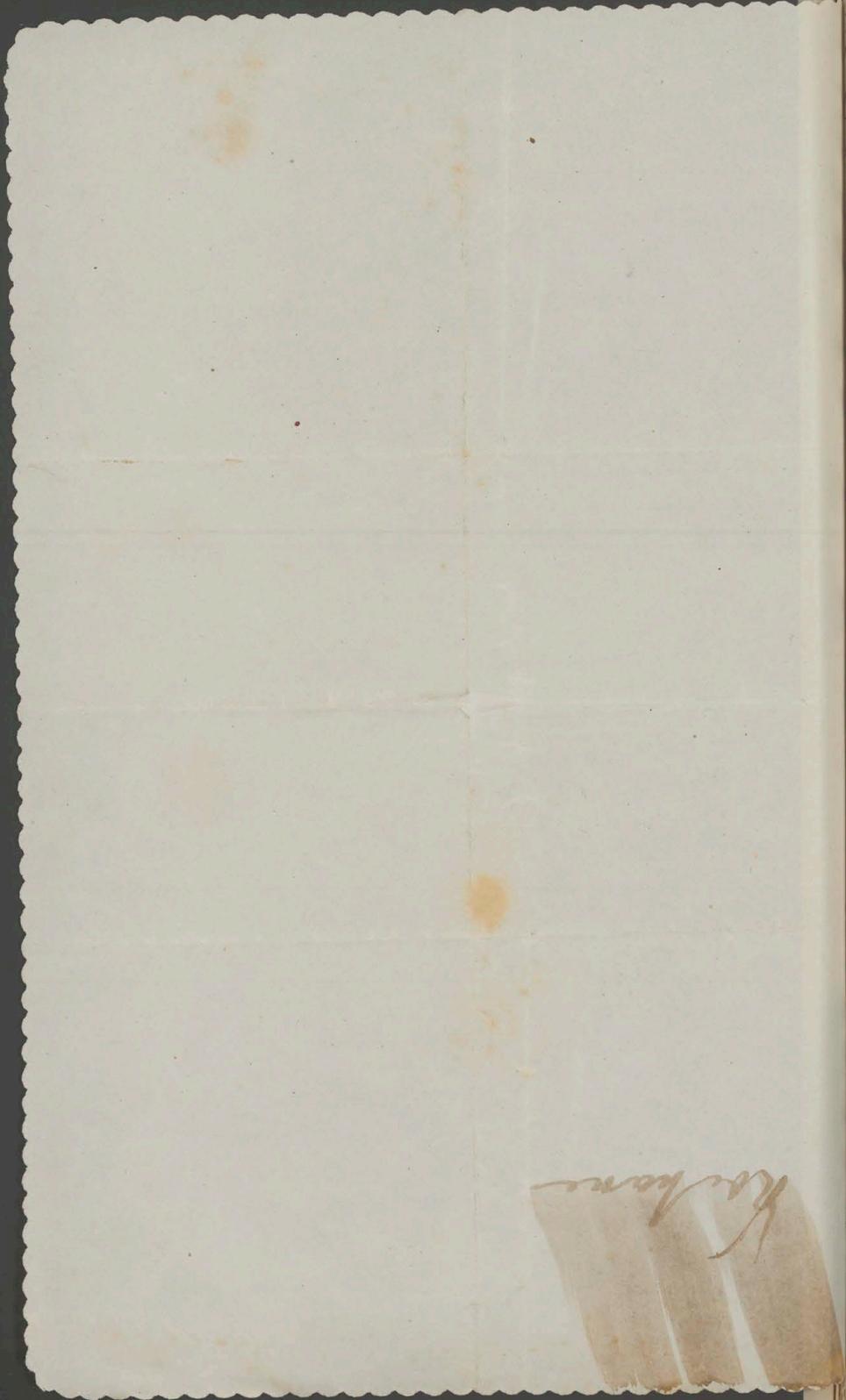
8 Main  
 (1851)

The name of the  
 person of whom  
 the name is taken  
 is the subject of  
 the following  
 paragraph to the  
 effect that the  
 name is taken  
 from the name  
 of the person  
 who is the  
 subject of the  
 following  
 paragraph.

1/2  
 1/2

~~409~~

146



Richard

by M  
nien  
y li  
po 6  
By w  
sh  
os  
to  
P w  
1  
ble  
had  
ha  
p  
ri  
a  
5



*[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*

44  
848

at home  
Horsing Street  
London

1857  
P  
to  
his  
what  
the  
Miss  
home



*[Faint, illegible handwriting on a piece of paper pasted into a notebook.]*

18  
ton  
M  
Wa



Przeglądając iako Starsza Kręwna  
i Siostra usze twoje przywajcież do nowi  
i Serce i bliżsi kochani moi braterstwo  
Józefstwo i Józefie przy dowiedzeniu Henry  
Józefie pomóż doży latwie kręwna  
i Siostra Antonina

15<sup>o</sup> Maia

1858 Artykuł

9

~~483~~  
151

ea  
our  
two  
thing  
na  
of

*Macbarena pectata* *perma*

*Josephine*

*Præne Cæcæ*

*De*  
*pa*  
*pa*  
*z*  
*W*  
*W*  
*cu*  
*L*  
*ad*  
*die*  
*Pa*  
*i*  
*De*

Kochany Syn Józefu

Dziękuję Ci wam wszystkim zawieszę  
 pamięć o mnie, i jak mi miło by było  
 Pałkę lat miłego do widzenia  
 z mi kochanie, niech was Bóg  
 Wszystkich przegostawia i pomaga  
 Waszych darystach, a stonę prawi  
 Ciła prope iak Zabary iustre  
 I lity ię ię ziemi i wnukami usłiszk  
 Od mnie i powie z ich kocham i powie  
 die Pytan wiek Somie obywatel  
 Pakie nadale i kaspier pizkwa  
 i Stare Stępi z Malinko Marynia  
 Dziękuję i zrewa po orostaty ak lity  
 i pustę i smatny Bie gospodarstwa  
 Byway drow May Józefu iwa Józefu  
 Przewielm i Mity Skatwo pomlye dozy

Pomocny Rosy Celnic i Skarbowy  
zby wsakmymy Miel was uszy  
wsuicy opier siostro Kuzna  
Ciotka Antonina

2 Kwietnia  
1859 r.

~~415~~

153

to the  
of the  
and

*[Faint, illegible handwriting]*

Kachumma Brothers  
Yorktown

Kochani Bracia mojej rodziny  
 wam za waszą pomoc, o mię, życie  
 ale także myśleć wkrótce was  
 o puszczy, bynajmniej zdrowi. Niech  
 wasze przy przygodzie. Czyżby  
 żebyście spytali, Kochany Bracie  
 i Siostry, czyżby i przygodzie. Niech  
 Ciążko Antonina

18 Lipca 1862 r.

Przepraszam. Niech się pamięta  
 o mię, choć przy przygodzie.  
 Żyć przy przygodzie.

Dear Mother  
I have just received  
your kind letter of the  
10th and was glad to  
hear from you. I am  
well and hope these few  
lines will find you the  
same. I have not much  
news to write at present.  
I will write again soon.  
Love  
Your affectionate son  
John

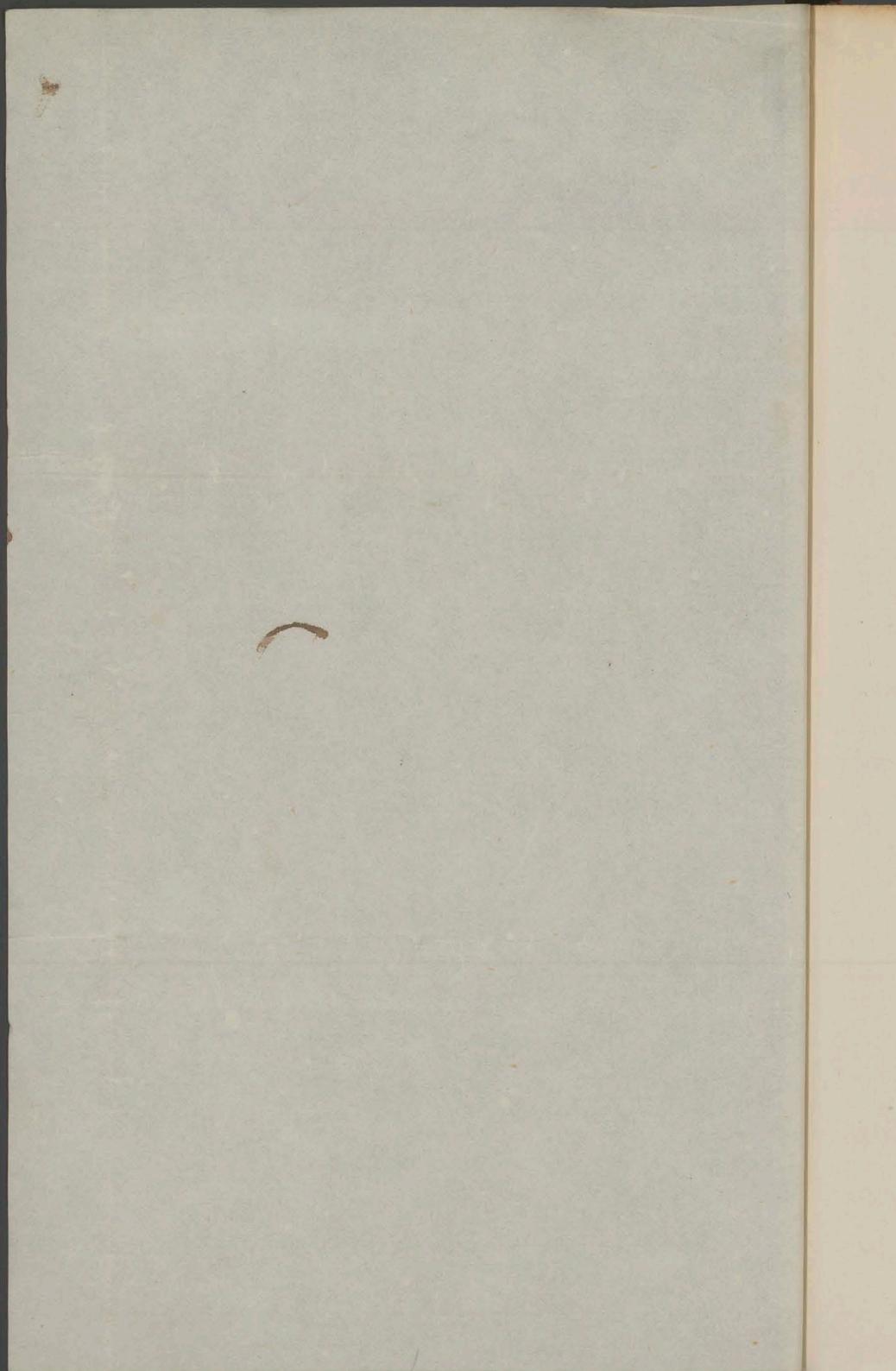
1848  
I have just received  
your kind letter of the  
10th and was glad to  
hear from you. I am  
well and hope these few  
lines will find you the  
same. I have not much  
news to write at present.  
I will write again soon.  
Love  
Your affectionate son  
John

417

455

13  
9  
0  
3  
3  
5  
8  
0  
3

13  
9  
0  
3  
3  
5  
8  
0  
3



Linowski Jarostaw  
[siostrzeniec Bohdana]

Courtrai 1844, 1.V.

more  
ci q  
choro  
puro  
do N  
nes t  
" Bepa  
" Ham  
" cigle  
nazi  
Mami  
rozna  
Kilku  
choro  
Doyz  
tq  
maier  
tlor  
rozq

Szanowny i kochany Wujku!

Wczorajszego dnia odebrałem list od drogiej moiej Mamy, z którego dowiedziałem się o jej ciągłym żalu, zmartwieńiach, o długiej chorobie i nareszcie o tem, że Ona zdecydowała się powrócić do familii, na Ukrainę, zdać mi się do Pani Swanowskiej, która jest zawsze dla nas tak taskawą i dobroczynną. „Opuszczam „Bessarabię, pisze kochana Mama, chcę umierać „tam, gdzie się urodziła, na Ukrainie; za nią „ciągle będę, za Ukraincami.“

W drugim zaś liście, brat mój i przyjaciel nasz Szidaj donoszą mi, że niespokojność Mamina posunięta jest do takiego stopnia uczucia tak wstrwożone, że nieraz w przeciągu kilku dni wyobrażenia jej jest bywa w zupełnie chorowitym stanie

Wszystko to przeżyto mnie głębokim żalem, gdyż przekonany jestem, że jedynym źródłem tego ciągłego strapienia jest to nadzwyczajne macierzyńskie przywiązanie, ta troskliwość, która nie chce zrozumieć żadnych dowodów rozsądku, i która trwoży ciągle jej wyobraźnię

najnieprawdopodobniejszemi wymysłami.

Sięząc sobie za najświętzy obowiązek, o ile  
mogę, ostrożnie i ciepłotą jej potężną i  
uspokoić ją, zdecydowałem się powrócić do  
Moskwy, nie przez Peterburg, ale przez Prusy, Galię  
i Ukrainę, tak że w Skwirskim powiecie, w Nieb  
kach, gdzie teraz bawi kochana Marna, będę  
zapewnie w ostatnich dniach Czerwca i tam za  
burę z parą lub z trzema tygodniami. Zdać mi się,  
że tym tylko jedynym sposobem można będzie  
zupetnie ją wyleczyć i uspokoić jej ciałe serce.

Nie mogę jednak wyjechać stąd do Ukrainy,  
do tej ziemi, która dla nas wszystkich jest taką  
drogą, abym nie prosił kochanego Wujka, żeby  
choć kilka słów napisał do tych osób, którzy są  
tak kochani i szanowani, którzy ciągle o nim  
myślą i wspominają. Mój Matka, Wujaszek  
Eliasz, Zalescy, Swanowscy — jednym słowem cała  
Ukraina nigdy nie zechce przyjąć mnie chętnie  
do swojego domu, jeśli nie przywrócę jej  
choć w jakichś od tego, którego wzniósł  
myśli i gorące uczucia byli i są zawsze  
dla umysłowego życia naszego kraju  
jedyną prawdziwą przewodniczącą gwiazdą, najlepszym  
balzamem w jego teraz niejrych bolesnościach  
i strapieniach. —

Niech też mój kochany Wuj będzie taskar  
napisze choć parę słów przez e mnie do swoich  
krewnych, przyjaciół. Wszystkie jego listy, i one  
najpewniej i najskuteczniej, dojdą do Ukrainy

nie dalej iak za kilka tygodni. W przeciągu  
caterj moiej podobny będe iak zawsze miał  
pny sobie i polnowac iak najdroższy, najdroższy  
skarob. —

Barzo żatuz, że czas i inne okoliczności nie  
pozwolaię miie teraz pojechać ztąd do Paryża, aby  
pojechać z Wujaszkiem i z kochanym  
Panem Józefem i ustnie wynurzyć im moie  
uważnia. — Gdyby jednak wuiasrek mógł na  
kilka dni (pojechać do Kurtre, do swiego  
mieszkania (8, Rue de Groning) byłoby to dla mnie  
wielkiem szczęściem, albowtż czy nie można byłoby  
umówić się i w pewien naznaczony dzień zjechać  
do gzięskolowien w e Francji, w Lille, lub w Lambrai.  
Wielki zaś prosięnt ten z gzięskolowien przyczynny  
nie można będzie uskutecznić, to Barzo proszę  
być swie nadestaci temi dniami do Kurtre,  
gdzie zabawię i szore z parę lub z trzy  
tygodni.

Mam i szore do kochanego Wujaszka dwie  
prośby. —

Najmied, czy nie można by dowiedzieć się w  
Paryżu u Emigracji gdzie jest teraz ten  
Linowski, który mieszka zwyczajnie w Bruxelli, iaczkolwiek  
jego imię tytuł i adres gęzi dziwnym  
przypadkiem kilka listów a nawet i pieniędore  
repowane z Petersburga do mnie do Bruxelli.  
Wzrostano pmer umyślę z tamtędo za tego nie mnie, ale  
magięmu Linowskiemu, zacię mi się czy nie do Rzymu.

Postać. Czy nie wie Wuiasrek, a przodej i szore Pan  
Józef gdzie to te Hybrunki w Skwirskim powiecie? Czy  
to maisterek Pani Swanowskiej, czy kogo z Zaleskich?  
Wdawato mi się zawsze, że Pani Syonizowa

mieszka nie na Ukrainie, ale na  
Wotynie. Młoda Matka iwi kilka razy bawiła  
w Keliunslach, ale teraz mam tą paninę, że  
nie mogę sobie przypomnieć czy to maigter i to  
tam wyjecha mieszka. —

Jeśli okoliczności nie pozwolą nam temi  
dniami zobaczyć się, to może iwi nie pójdzie  
będę mógł uscisnąć Kochanego Właza; ale proszę  
bydź uferonionym, że dotychczas nie zaniesi mnie  
los mój, czy do Moskwy, czy do Karania, czy dalej  
względem Rosji — zawsze najdroższym moim  
obowiązkam będę starał się być godnym  
imienia Polaka i siostrzeńca tej drogiego  
wieszera. — Ach może i nie radzęgo iwi przyjdzie  
ten czas, kiedy my wszyscy ~~rozróżnieni~~  
~~teraz po świecie~~, i z Paryża, i z Moskwy,  
a inni z Ameryki i z Syberii zjedziemy  
się razem <sup>na miejscu</sup> w gromie Kochanej nas rodziny  
a teraz, kociar i rozróżnieni po świecie  
niechaj nasza myśli, uczucia, wyobrażenia  
będą <sup>przynajmniej</sup> ~~ciężko~~ razem — niechaj choć i zdaleka  
będą one wspólnie, z równym zaparciem  
do jednego celu. —

Oczekuję z miłością woskiej  
opowiedzi, wstaję na zawsze Kochanego  
Właza

Najszczęśliwszym kochanym

Kurtce, w Belgii

1go Maja 1844 roku —

Leopold Linowski

adres mój à Courtrai, en Belgique (poste restante)

Liske Ksawery

Lwów 1881, 19. III,  
" " , 3. V.

VERSAL  
OLONA  
TTERA  
ISKE

INDICATIONS DE SERVICE.

[Empty rectangular box for service indications]

2  
Télégramme.

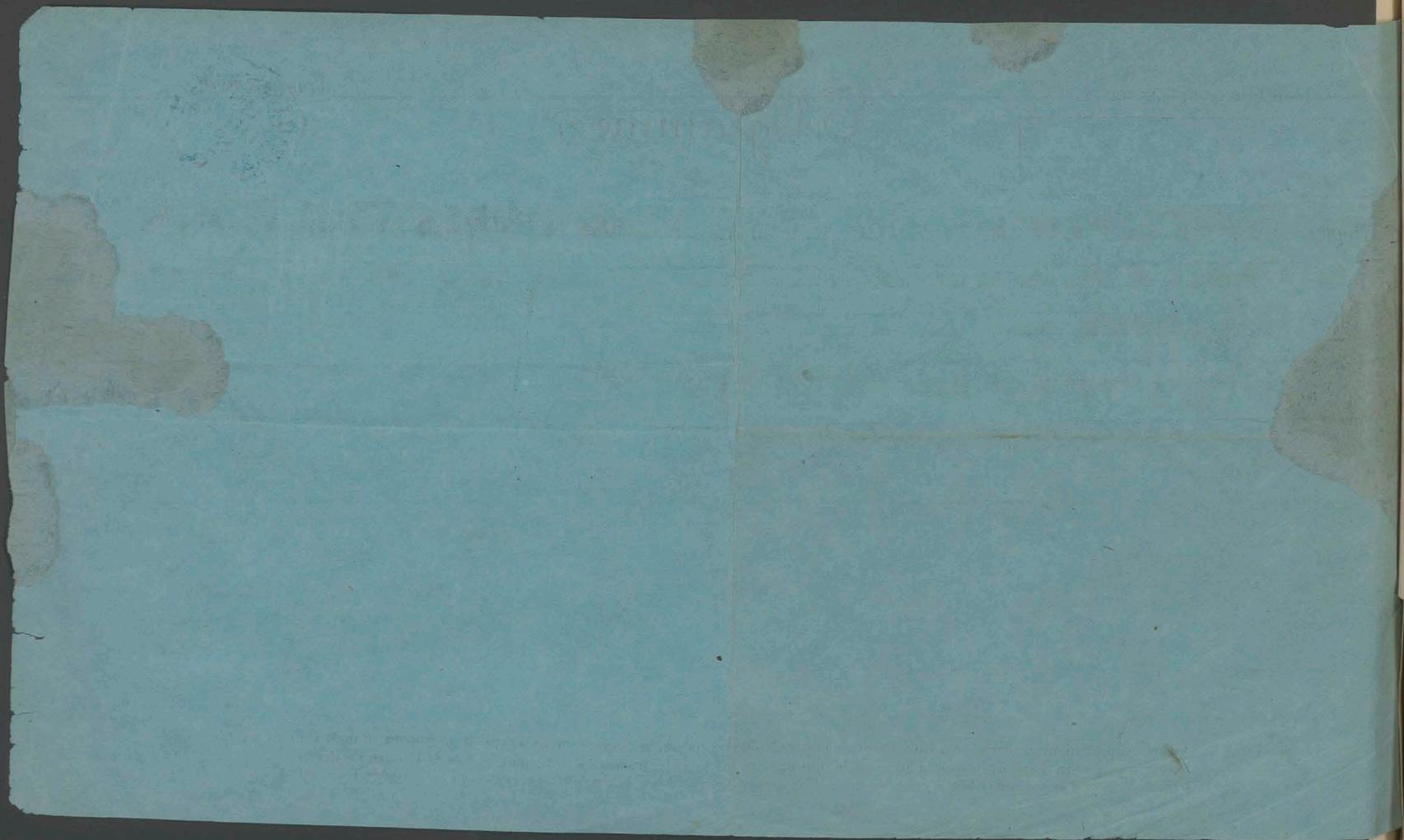
476  
158  
TIMBRE À DATE



VERSAILLES DE LEMBERG 37711 34 19 11 30 + MONSIEUR ZALESKI GRAND POETE  
OLONAIS PARIS A VILLEPREUX FRANCE + POUR LE JOUR DE VOTRE FETE LE CERCLE  
TTERAIRE A LEMBERG VOUS FELICITE ET VOUS ENVOIE TOUS SES MEILLEURS SOUHAITS  
ISKE PRESIDENT LADISLAS BELZA SECRETAIRE

Dans les dépêches imprimées en caractères romains par l'appareil télégraphique, le premier nombre qui figure après le nom du lieu d'origine est un numéro d'ordre, le second indique le nombre des mots taxés, les autres désignent la date et l'heure de dépôt.

L'État n'est soumis à aucune responsabilité à raison du service de la correspondance privée par la voie télégraphique. (Loi du 29 novembre 1850, art. 6.)



Lisze (Lewy)

424  
159

Lwów, dnia 3 Maja 1881

Czcigodny Panie!

Ktoś Literackie we Lwowie, zawiązane od roku celem ożywienia ruchu literackiego i naukowego w tej części Polski, powzięło na ostatniem posiedzeniu swojego Wydziału myśl utworzenia pamięci Adama Mickiewicza, w sposób odpowiedni i godny zatwierdzeniem naszego Kłosa.

Kamiarzem naszym jest przygotować najdrobniejsze nawet i najbardziej szczegółowe materiały do przyszłej, wypracowywanej biografii Mickiewicza. Chwila obecna, w której sprawa budowy pomnika Adama i sprawa przeniesienia prochów Jego na Wawel zdają się osiągać zamierzony skutek, jest wedle naszego widzenia rzeczy najodpowiedniejszym momentem do poruszenia wytkniętej z wyżej myśli i do jej urzeczywistnienia.

Długoletnie stosunki, jakie Cię Czcigodny Panie łączą z o. p. Adamem;

/.

przejawia jaką on chował ku Tobie i wspólnie  
koleje losu, kazał się nam spodziewać że  
w bogatych wspomnieniach własnych, od  
kasz nie jeden cenny szczegół z życia  
ma, - a tem cenniejszy, że poprzednim  
grafom Mickiewicza zapewne nierówny.  
Powód jaki nas jeszcze skłonił do udania  
się do Ciebie Oczigodny Panie z powyższymi  
prośbami, był nadto ten - że w wydanych  
Lenartowicza listach o Mickiewiczu do  
jego syna Mładystawa, znajduje się cenna  
przewidywaniem dla naszego zamierzenia  
wiadomość, że posiadasz w ręku przygotowa-  
wane materiały, do opisu własnych  
wspomnień o wielkim naszym Wieszczu.  
Któż literackie tedy, oświadcza całą swoją  
gotowość wydania tych wspomnień,  
jeśli to z wola Twoją Oczigodny Panie  
zgadzać się będzie i obrócenia całego  
czystego zysku z pomienionego wpa-  
wnictwa, na cel, który mi wskaza-  
raczysz.

Gdybyś jednak Oczigodny Panie, dla  
jakichkolwiek bądź powodów, wspomnie-  
nych powierzyć nam do natychmiast-  
wego opublikowania niechciał - racz

na  
u  
m  
to  
ch  
ku  
i  
st  
ce

Adx

nam przynajmniej to z nich udzielić, co  
uważasz za odpowiadające naszemu za-  
miarowi. Niech młodzie pokolenie litera-  
tów ma od Ciebie Oczigodny Panie tę za-  
chęcę, że do pomnika który oni wnoszą  
ku ości swojej wieszaka a Twego druka  
i przyjaciela - otrzymali z bogostawieni-  
stwem od Ciebie, pierwszą pod tę budowę  
cegielkę.

Z głębokiem uszanowaniem

Prezes Kola

Dr. Kawery Liske



Sekretarz

W. Beiza

Adres Prezesa: ul. Piekarska N° 8.



Linski Jan Bolesław

Białacerkiew 1882, 15. III.

D.  
na  
No  
Ceci  
ere  
day  
a  
Ty  
run  
ijss  
ie  
an  
y  
y  
me  
dr  
W  
one  
ij  
ora  
am  
et  
hat  
Abu

D. 15 Marca 1882r. Biata cerkiew  
na Ukrainie!

Stowieczu melodyjny ukraiński!  
Ciegdony Bohdanie! Spieszy cibie  
czci wrocznia Twego Imienia przy-  
dajęz 19 marca 1882r., jako Solenizan-  
a 80 letniego - równie ukraińce, jak  
Ty niesmiertelny piewo ca tej ukrai-  
nie jak Ty jestem wychowanicem po-  
wyższym siłoty humanistycznej równocze-  
nie mym koleją przyjaciółom s. p. Kro-  
canem Bolesławskim malarszem z Prymu-  
ry. Pamiętajm mury szkolne humanistyczne?  
Pamiętajm Logijowską? - gdzieś to do-  
mowienia o przyrodzie i rzeczywistości tak  
odro, tak niepowrotnie zapomniane Ty!  
Wzrostko to odzicha a to temi snami  
boredności - choć pod portacizami i miernymi!  
Pamiętajm Bohatyrów i rodzinny?  
Pamiętajm polsee jest dziś stynny  
tam pod domianą ubogą smecha  
leka dricinne przesady iucicehy!  
Chaty i wjasy tuż i wrodziny nankowat w swym  
Albumie i namienisty rysownik N. Orda!

Bohaterkami twa leżą między Białocerkwami  
i Stawonkami na tem samym miejscu w ogrodzie  
cigle sine o Tobie - Taka Bohaterka co  
na Tonie przimij ludowych Ciz ukotyżan  
i na chymta i na chymta do opiewania da  
wsyptkich bohaterów ukrainskich i ruskich  
saber i ludowych.

Charyzmy wieżer ukrainski! Inamini  
Anz radimz do tyż i tyż. Inamini  
tu tak do tyż i tyż w Strusowie s. Praco, ja  
skurymy w dow, przyjacielu wieżer radu  
i. s. m. esmier telnego usenere i Adama Mra s.  
Twoja przyjacielu od serca i ducha kamity  
w Strusowie to mienkajz, to s. me bez  
crasnie i we krew usaczi s. s. Deleskie - War  
lanam w dow s. Langow s. ioty Sad Jan s. p.  
knotem i s. Linowskzi i Bohaneuske - Two  
Nre mi nieporostajz uszej' do pousiedw  
jak i tyce Ciman usenere, aby dzien Psyp  
Tuzek jmsienin skat i ta licbie dnie  
odmiednienia. Anieba Tarkawe i nad  
samem tlogostawien' stwem i ererstwem

unajd tu se sata obdanato. Ince  
 i natchnie, bys w tym dniu drogi  
 satej polki zanicid nam coś cudnego,  
 waby na poignanie do swej ukochanej  
 krajiny - do rodzicielki Bohatyrki -  
 da siarstuna duchowego. Stumanie!  
 to mojej sea uroere come lowadzej,  
 i ukruty i uicerysice w swej wyobra-  
 znanini s sercu stat miodoobanyj.  
 w niekerystnym wstepij do grobu moie blizni-  
 e. Prosz jako jui slance jk letni, gdy mnie  
 elar wadzen swy ud prouedzie s swy foto-  
 ma ukrafiy dirsteju. ktory detzere da drogij  
 kamizki, jako u siebie postadam. bo wre-  
 bezumien z swy miodorei uadwtee Pitaleje  
 kie. Warnawic w. 1822. w troju naradowym  
 z Janne pewne weraie pobyt w Unioersy. Wsk?  
 Twij uie bceiel seeruy s uie knisfac.  
 u miodostenierzj lat -  
 Przym to wnystrk s takiem sercem,  
 jaksem je krestej!  
 Jan Boterdaw z nad Dniepru  
 Siwski.

reverte

mij adres.

Russie.

J. B. Liwki

Gouvernement de Kiew.

à Biatacerkiew.

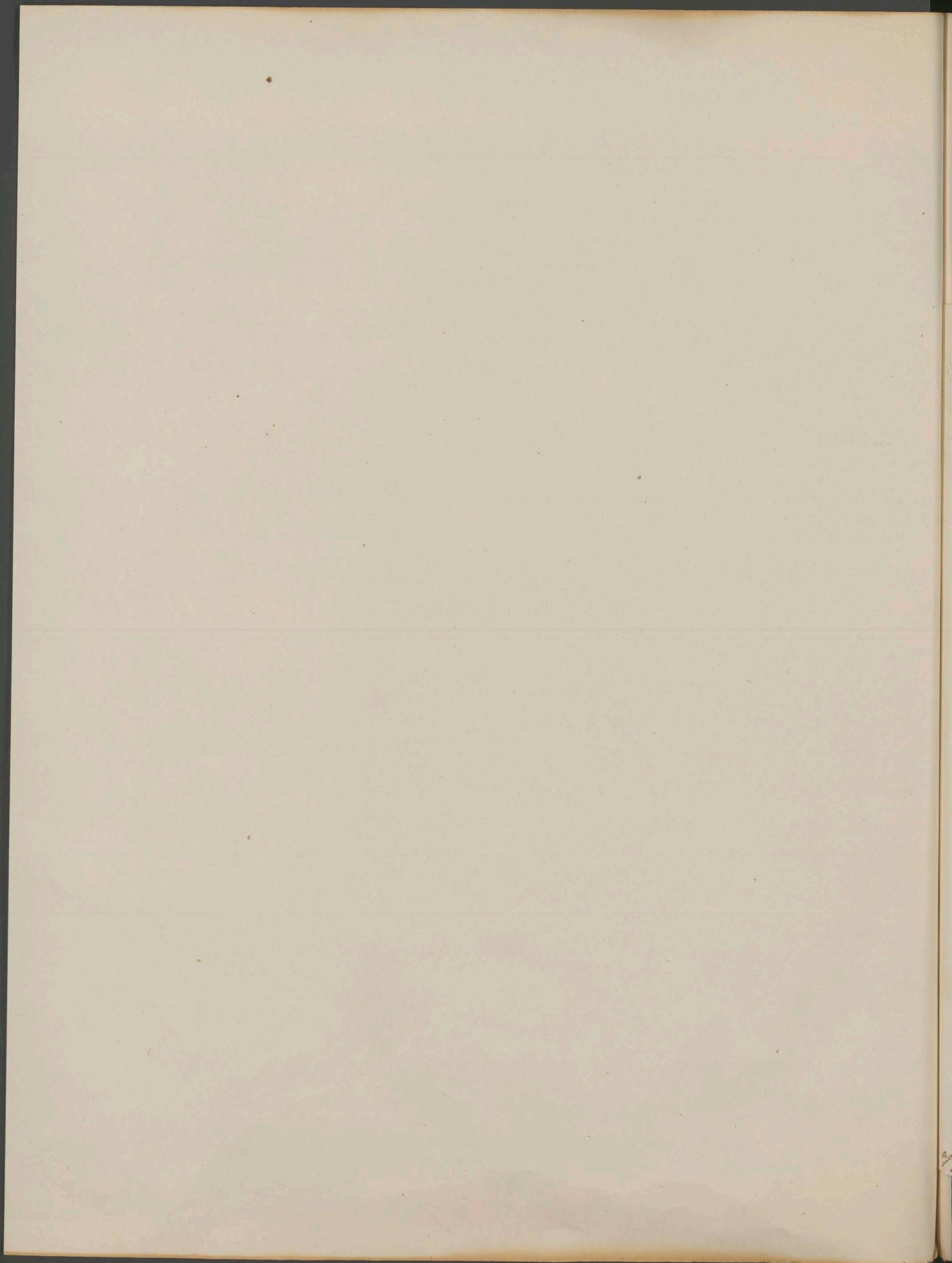
M. F. Lubkowski

Kobak. Tytels.

St 2. Francouzskob.

Łabęcki Julian

Wamtes 1846, 2. V.



Wanston 2 maja 1846

445 / 163

Lubeczka

Francuzy i Łacny nap. Wierpau.

Kadonje wyznisz rzysemion  
Xindra Terkuckigo, mam honor pre-  
stac' Ci Sabakierka, Salkochka, napet-  
nionq Amorykaniska, tabakq. Jest ona  
wzpetnie podobna tej jakq ten francu-  
zny nan kaptan przyje odemnie  
ranyt, rekciej rownie jak on i przy-  
je ten maty i mej strony podarek  
rownie dohem urzem i jakiem  
Cigo ofiaruj.

Moie kiedy bedz przeszkupym  
i wtanie dansa Cidowode gorniej-  
jugo i Cielie i mej wdusimosei ja-  
ka Ci zachowujz se te wpyrtkie  
piesni w ktorych uwytam us Wiany  
mitoieci Otmiego i Ojinyzy, tny  
jedym i niesmiertelne nauki, kto-  
re Bog nam wiepruw glosom sobie  
podobnym ujawiac nieprerostaj, a  
z ktorych my tak maty wytek dohem  
rownie na konyje badz naprege konje  
badz caty ludzkosi -

Waz przyje francuzy Panie Bog-  
danie to stabe wywarionu mozo do filiki  
uwilbionia i francuzka i jakiem wotajz  
Swym unizonym Stuzq.

Juban Lubeczka  
byly wignis karmelitor.

Wspanowanie doheram bratu  
Kantimma.



Handwritten text at the top of the page, possibly a title or address.

Second line of handwritten text.

Third line of handwritten text.

Fourth line of handwritten text.

Fifth line of handwritten text.



Łoziński Edmund

[Paryż 1859, 8]

0211

Pr  
by  
la  
de  
D  
W  
p  
d  
d  
p

Le p  
kill  
jish  
naj  
a p  
adr

szerski

[1859, IX, Paryż]

448  
164



L

Szanowny Panie  
Dobrodzieju!

Przed wyjazdem do kraju pragnętem jeszcze  
być w Fontaineblau Na pożegnaniu Szanownego  
Pana i poleceniu się Jego Taskowej panizei -  
lecz odebrawszy teraz telegraficzną wiadomość  
od mojej matki, która czekała na mnie w  
Warszawie zachorowała - jestem zmuszony  
przyspieszyć mój wyjazd - a tem samym i szczęsem  
dycerem serca, bytności mojej u Szanownego Pana,  
zadoni uczynić nie mogąc - spieszę choć listem nie  
prześlić wyrazu głębokiego uszanowania

Z jakim mam honor zostawić  
Szanownego Pana Dobrodzieju  
najniższy szuga  
- Edmund Stawiski

Ze parę dni Paryż opuśceniem - jadę do kraju na  
kilka miesięcy - będę na Wołyniu i Ukrainie -  
jeśli by Szanowny Pan miał coś do przesłania,  
najmilej mi będzie spełnić Jego każde polecenie -  
a po powrocie zaraz udać sprawę -  
adres mój rue de Sene 59.



Łubieński E[duard]

Poznań 1857, 25. I.

may  
Lap  
nades  
x ut  
Kvst  
nam  
jai  
is y  
Lib  
pen

Porznan d. 25 Sycznia 1857.

165

Wielce szanowny Mój Dobrodziej

Dowiedzieliśmy się w tych dniach iż Pan Dobrodziej  
ma już przygotowane do druku dwa rękopisy: Ostatni Helman na  
Laprowie i Lamek Treckijnirow. My, nowi księgarze, byłibyśmy  
nader szczesliwi, gdybyśmy przed publicznoscią mogli zaradzić i pisać  
i utworami tak znakomitego pióra wystąpić - i iadnych ofiar, iadnych  
kosztów niecierielibyśmy, żeby to osiągnąć. Jeżeli Pan Dobrodziej  
nam dać pierwszeństwo (bo zapewne wielu księgarzy się o to drite dobi-  
jają) - raz nam dowieść jakie są warunki - a my na wszystko  
się zgodzimy - jeżeli się starają. -

Oczekujemy Tęskawej odpowiedzi, wprost pod adresem „à la  
Librairie Catholique, rue Wilhelnowska 23. posen - i wsta-  
jęm

z uszanowaniem

najmilszy służy

Księgarnia Katolicka  
Ełbiński

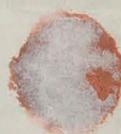
1811

Monday

Faint, illegible handwriting in cursive script, possibly a letter or journal entry.

Yours truly  
[Signature]

1853  
 1854  
 1855  
 1856  
 1857  
 1858  
 1859  
 1860  
 1861  
 1862  
 1863  
 1864  
 1865  
 1866  
 1867  
 1868  
 1869  
 1870  
 1871  
 1872  
 1873  
 1874  
 1875  
 1876  
 1877  
 1878  
 1879  
 1880  
 1881  
 1882  
 1883  
 1884  
 1885  
 1886  
 1887  
 1888  
 1889  
 1890  
 1891  
 1892  
 1893  
 1894  
 1895  
 1896  
 1897  
 1898  
 1899  
 1900





Monsieur

Monsieur

Bordeaux

*[Large decorative flourish]*

Monsieur Jean-Baptiste

50, rue St Honoré

à Fontainebleau



Łukaszewicz J[ózef]

Poznań 1842, 15.J.

Ja

z pol  
jedny  
w dn  
Paddu  
plary  
wisi  
dli v  
plary  
25 ex  
atq  
Orbr  
caem  
pi  
Rac  
mie

Poman

Katze

Skazowny uwzględnia!

Z polecenia Pana H. Raryńskiego potrzebam Panu Dob. po  
jednym exemplarze obydwóch tomów Poryi Powstania, wydanych  
w Dubrowi Czernowickiej. Laska po wyjściu tomu 1<sup>go</sup> w pierzchu  
Pamiętnika v. 2. potrzebny mi są dwa tomów Łaski i dwa exem-  
plary dla zkomunikowania ich Panu Dobrodziejowi. Proszę jakiegoś  
nieznajomego, pomysł, exemplary te uzyskać, jak nam Pan H. Laska  
sbi posiadał, w postaci drugi. Proszę przekierować dla Pana Łaski  
placy wypracowany jeszcze, na rządanie Pana Jamskiego, i  
25 exemplary do Łaski, nieznajome, iż jeden przynajmniej  
tych exemplary, dostanie się do ręki Pańskiego Władcy, który Pan  
Dobrodziej, iż nie uano, jest wiary, iż do tej chwili żadnego  
exemplara nie otrzymał. — Drugi tom ulatunowy raport do  
pion w tych dniach.

Razem Pan Dobrodziej proszę dostanie uano, edytor, i rege-  
racji, wyrobienie srecioba i uwielbienia,

ulbienie jestem

W. Łaska Dobrodziej

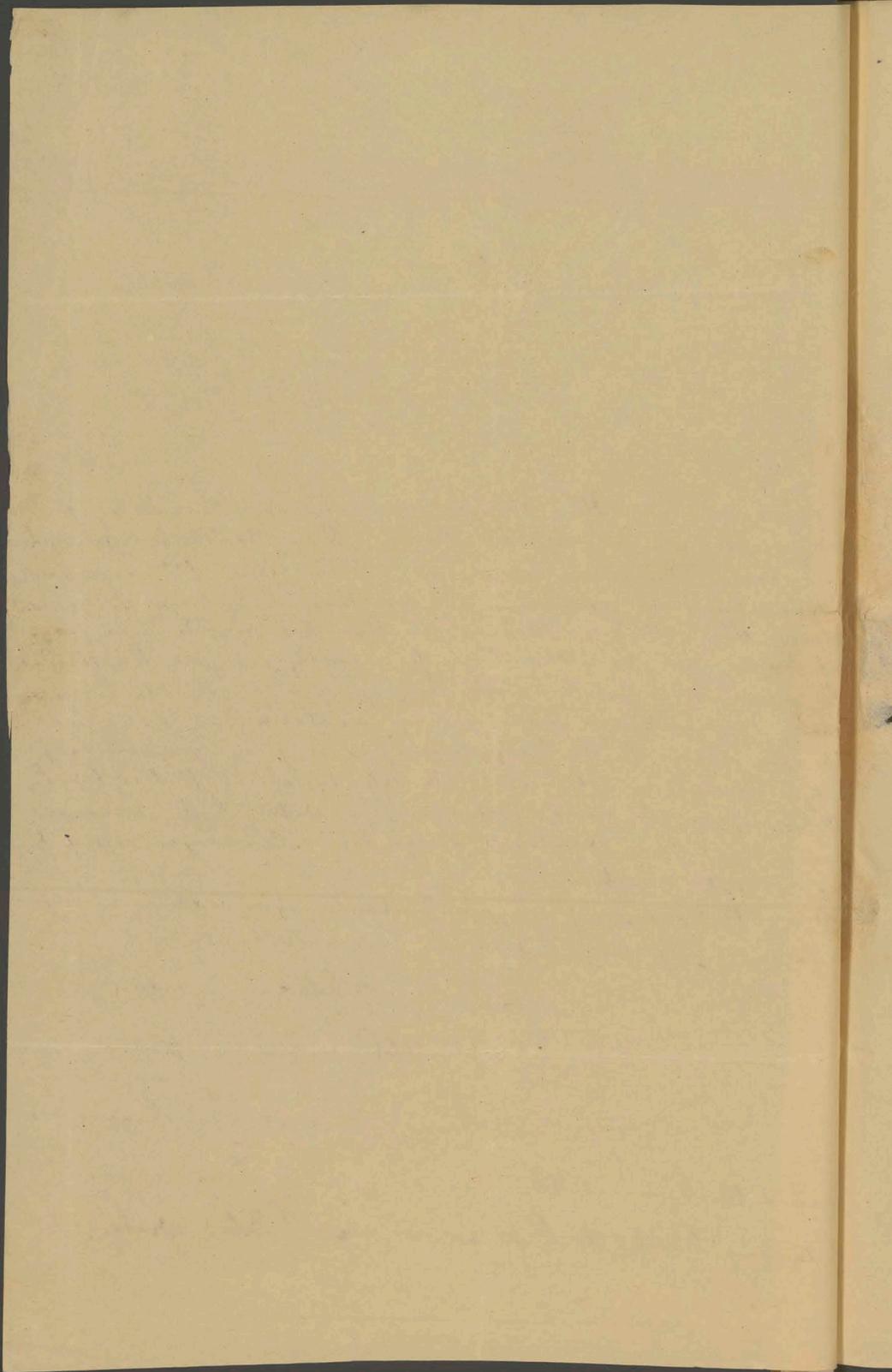
napisany druga

Poznań d. 15. Sierpnia 1842.

J. Lukasiewicz.

Kateryny blicke do P. Włoszowa, raz,

P. Dobrod. oddać.





Handwritten notes and scribbles in the upper right quadrant, including a date that appears to be 6/3/5.



171-



*[Handwritten signature]*

5/8

Monsieur, Monsieur



Fontainebleau  
rue St. Honoré, N. 22.  
France. 10<sup>cts</sup>

Łuszczewska Jadwiga  
[pseud.: Deotyma.]

Paryż 1860, 30. XII,  
Warszawa 1882, 13. III.

L

Go

un

re

pro

Par

Ro

ge

na

na

i

zij

ch

na

20

Prue

Luszczyńska  
(Boothbyna)  
propis

DI

~~039 A~~ 45  
170

Gośmy się ostatni raz widzieli,  
Gość nasz porządany, Śpiewak Ukrainy,  
zniknął z pomiędzy nas tak nagle  
że nie mogłam zaniść zamierzonej  
prośby; dziś więc ja, zanoszę: racz  
Pan przybyć do nas w dzień Nowego  
Roku, to jest we wtorek, o godzinie  
9<sup>tej</sup> wieczór; prawdziwym jest dla nas  
zaszczytem każda chwila co w progi  
nasze wprowadza Mistra lutni,  
i ciesząc się nadzieją że i ta, raz  
zyczenia nasze zostaną, ziszczonemi,  
chwytam tę sposobność ażeby wynurzyć  
najgłębszy szacunek  
i gorące umiłowanie  
z jakimi porostaje

Jadwiga Luszczyńska.

20 grudnia - 60 r.  
Paryż -  
Rue Duphot - 8.



Do Bogdana Laleskiego.

Goscinnie narzej pieśni, laurem wyświętany,  
 Tryumfalnemi niegdyś pomezanymi rydwany,  
 Porycicht i samotniat. — Już w połowie drogi,  
 Tu stonca się zerwałeś królowski Adamie,  
 I pomiędzy pieśniowe odwrótes' potłogi.  
 — A naród, na mogile twój usiadłszy, tamie  
     Serca swojego kłębnoty,  
     I sacraatki swój zbroi ztolił,  
 I stalelnie ogniwa swojego tancucha,  
 Aby z nich odlać posag dla monarohy ducha.

I nie sam nas odbiegtes. W koto twój mogily  
 Coraz miloczenie snemiej, coraz grobom ciemniej.  
     Już wszystkie hetmany pieśni,  
 Do snu nieśmiertelnego skronie utoiły.

Wszystkie? Nie! Jesore jeden radumany stoi,  
 Z głowa, siemodwiesięciu kimami srebrzysta.  
 Witaj-że nam, wspaniały, w samotności Twojej,  
     Tutaczy Teorbanioto!

Jakże ci się gościć musi zdawać pustą!  
Z kim -że dzielić wspomnienia błogie czy żalowne?  
Z pokolen' co zgodnemi kłótyją ci usta,  
Mato kto widział Twoją wiosnę!

Jednak i my choć mniej, choć nam nie spotrzeźni,  
Umieemy się rozgadać z duchem Twojej pieśni,  
Co ma świsł chorągiewki na pice zwiniętej,  
Ruszałek strój różnowzrosty,  
Stępome podków lententy,  
A czasem przeszarżone szary Wernykhory.  
-Tęm drwisca pieśni, że idzie z tej ziemi kresowej  
Co porodziła Solsce najmocniejsze głowy  
I najprężystsze ramiona, —  
Z tej ziemi która sola stoi w oku wroga, —  
Wciążnie nam wydzierana, podwójnie nam droga,  
Jak prawej matce dziecko w sądzie Salomona.

Deotyma.

Warszawa.

13<sup>te</sup> marca - 1882 r.

~~452~~

172

